

# Shop *in the* City



## ARISA

*Controvento*

*Beauty routine  
Look delle feste  
Mercatini di Natale  
Percorsi baby friendly  
Speciale regali*

# Kappa





Sponsor Tecnico  
della Federazione Italiana  
Sport Invernali.



## CONTENUTI

Shop in the City dicembre 2016



105



29



95



*In copertina Arisa.  
Fonte Ufficio Stampa XFactor.*

6 DIRECTOR'S CUT

### RUBRICHE

10 CONTRIBUTORS

12 FERMO IMMAGINE  
Guido Harari

15 OGGETTO DEL DESIDERIO

19 GO AWAY ITALY

20 SE FOSSI  
Mirco Horvath

23 PERSONAL SHOPPER

29 GREEN  
Un Natale green

33 BAMBINI

36 IN&OUT

39 DIMMI COME MANGI  
Massimiliano Alajmo

40 RICETTA D'AUTORE

42 BEVIAMO UNA COSA  
Pierluigi Lugano

46 CANE PADRONE

49 MUSIC&SHOP

51 DIY

59 TORINESI A TEATRO

63 GO AWAY ESTERO

64 LETTURE

68 SCOPRIRE TORINO

70 VA BIN PARADE

75 NON SEMBRA TORINO

78 GOOD NEWS

105 SPORT

108 VINTAGE

114 HOME

116 A CASA TUA

128 MCMUSA CONSIGLIA

131 TORINO ODI ET AMO

134 NEWS&GOSSIP

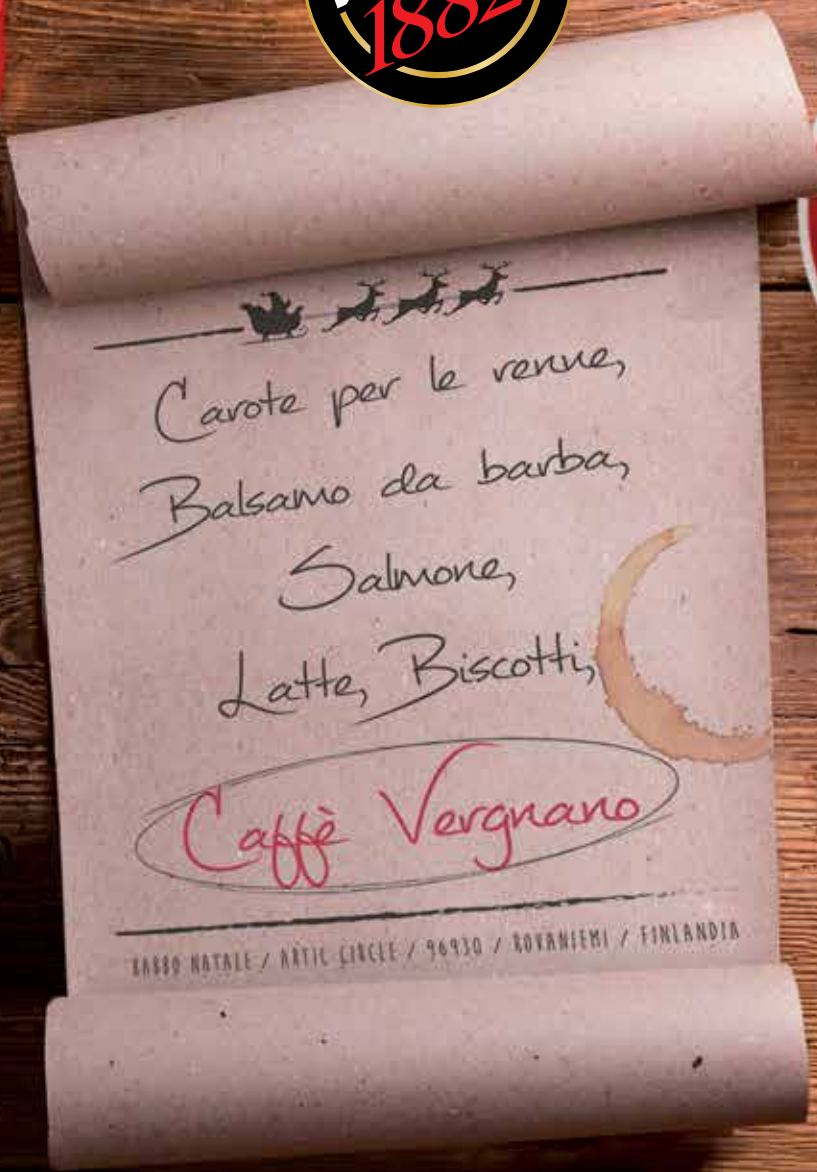
140 ENGLISH VERSION

146 COMPANY PROFILE  
Casa Radicci | Erboristeria Magentina

149 PROGRAMMA DI SALA

156 OROSCOPO

160 TO KNOW



BABBO NATALE / ARTIC CIRCLE / 96930 / ROVANIEMI / FINLANDIA

# BUON NATALE

## UN CAFFÈ COSÌ NON SI PRENDE, SI SCEGLIE\*.



VIENI A SCOPRIRE I NOSTRI PRODOTTI SU [WWW.CAFFEVERGNANO.COM](http://WWW.CAFFEVERGNANO.COM)

\*ANCHE BABBO NATALE SCEGLIE CAFFÈ VERGNANO

## CONTENUTI

Shop in the City dicembre 2016



119



59



101



Orecchini centopercentocachemire  
da Lyda Turck corso Vittorio Emanuele II, 90

## MAGAZINE

- 80 **OUTFIT**  
Cecilia Rosso
- 83 **4 PASSI**  
È quasi Natale, scatenate i bambini
- 95 **MODA**  
Christmas look
- 101 **BEAUTY**  
Beauty Routine
- 111 **IN PERSONA**  
Paolo Cognetti
- 54 **IN VETRINA**  
ARISA
- 61 **FREESTYLE**  
Natale, lo sapete che...  
Montreal
- 89 **MERCATINI DI NATALE**
- 119 **REGALI DI NATALE**



Eleganti confezioni regalo dei biscotti proposti da "Le Cheffe" presso  
Perruquet dal 1882, Piazza Statuto 13/C Torino



RILUCE



# SPASSA TEMPO

*con Pinocchio  
nel Paese dei Balocchi*

**DAL 26 NOVEMBRE AL 15 GENNAIO**

INSTALLAZIONI LUMINOSE PER UN'ORIGINALE MOSTRA A CIELO APERTO

INGRESSO GRATUITO

**A NATALE LO SHOPPING È UNA CUCCAGNA!**

TI ASPETTANO 150 NEGOZI CON SCONTI DAL 30% AL 70%

APERTI 7 GIORNI SU 7, DALLE 10 ALLE 20.

SERVIZIO NAVETTA DA TORINO. PRENOTAZIONI [THESTYLEOUTLETS.IT](http://THESTYLEOUTLETS.IT)

A4 MI-TO Uscita Biandrate/Vicolungo



vicolungo  
**thestyle**outlets



Sabrina Roglio

# BUONA FINE E BUON INIZIO



*Dicembre tempo di bilanci. Per noi di Shop in the city quest'anno è stato molto importante. Abbiamo festeggiato i 10 anni della rivista e da ottobre è nata anche una sorella "Shop in the city Genova" che ci sta regalando molte soddisfazioni. Le stesse che Torino e i suoi lettori ci hanno regalato nell'ultimo decennio.*

*Per chiudere in bellezza questo meraviglioso 2016 abbiamo preparato un numero dedicato al Natale: dal Green ai Libri, dal Do it yourself ai Quattro passi.*

*La copertina è dedicata a Arisa, la cantante, giudice di X Factor, che in quest'ultima edizione del talent si è contraddistinta per la sua eccentricità e simpatia.*

*Il Beauty è dedicato alla routine di bellezza delle feste, e la Moda presenta sei outfit adatti ad altrettante occasioni natalizie: dal veglione tra ragazze al capodanno deluxe, dal Natale in famiglia ad un evento elegante. Quattro passi in città baby friendly o tra i mercatini a tema.*

*E poi la Mcmusa con un viaggio in Texas, il Dimmi come mangi, la pagina Home a tema luci, il Personal Shopper, la pagina Bambini, l'intervista allo scrittore Cognetti e il nostro Speciale regali.*

*Ma dicembre è anche il tempo dei buoni propositi per l'anno che verrà: noi ci auguriamo che il 2017 sia ricco di novità e di cose belle e lo auguriamo anche a tutti voi lettori.*

*Buon Natale e buone feste.*

*[direzione@shopinthecity.it](mailto:direzione@shopinthecity.it)*



# Abbonamento Musei Torino Piemonte A NATALE FAI UN VERO REGALO AL POSTO DEL SOLITO PACCO!



Abbonamento Musei Torino Piemonte è il regalo perfetto per questo Natale: apre le porte dei tanti musei e delle mostre del circuito, da scoprire quando vuoi, tutte le volte che vuoi, per un anno intero. Abbonamento Musei: un regalo che parla di te, ogni giorno.

**Acquista online, le spese di spedizione sono gratuite.**

[www.abbonamentomusei.it](http://www.abbonamentomusei.it)

Numero Verde  
**800-329329**





**BIRRIFICIO CASTAGNERO**

**STRADA ANTICA DI ALPIGNANO N 26  
10090 ROSTA - TO.**

**Buono sconto del 15%  
inserendo il codice  
SHOP15  
sull'e-shop online**


**www.birrificiocastagnero.com**

**PROMO VALIDA FINO AL 24-12-2016**

# Shop in the City

dicembre 2016

## EDITORE

 Ad Local srl  
Corso G. Lanza 105, 10133 Torino  
tel. 011.6608003 - fax 011.6602875 - info@adlocal.it  
www.shopinthecity.it

**Direttrice responsabile**  
Sabrina Roglio  
direzione@shopinthecity.it

## LA REDAZIONE

**Coordinamento editoriale**  
Elisa Montesanti  
redazione@shopinthecity.it

**Arte - Cultura - Spettacoli**  
Marta Ciccolari Micaldi - Pietro Raboni - Valentina Dirindin

**Moda - Beauty - Personaggi**  
Davide Fantino - Valentina Dirindin - Eleonora Chiais

**Attualità - Curiosità**  
a cura della redazione

**Personal Shopper - Fai da te**  
Isabella Maria Morbelli

**Grafica editoriale**  
Antonella Ferrari

**Hanno collaborato**  
Maria Grazia Belli - Francesca Scivoli

**Immagini**  
Simone Mottura

**Per segnalazione eventi e invio di materiali**  
Corso G. Lanza 105, 10133 Torino  
tel. 011.6608003 - fax 011.6602875 - info@adlocal.it  
Registrazione Tribunale di Torino n. 6005 - 18-10-2006

## STAMPA

Reggiani spa Divisione arti grafiche  
Via Alighieri, 50 - 21010 Brezzo di Bedero (VA)

## PUBBLICITÀ

Publikompass SpA  
Via Lugaro 15, 10126 Torino - tel. 011.6665235



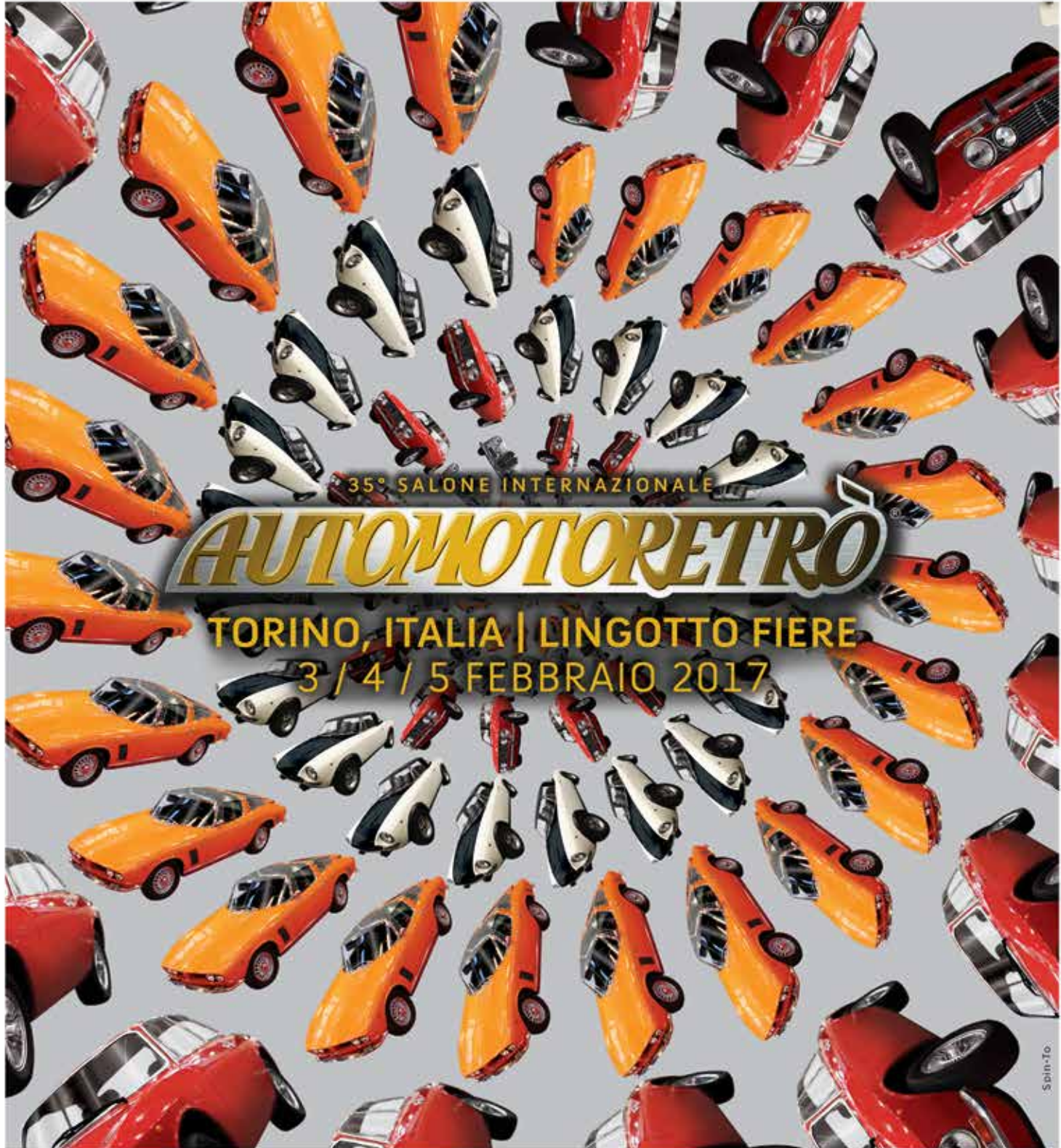
Seguici su:  
[www.facebook.com/ShopInTheCityTORINO](http://www.facebook.com/ShopInTheCityTORINO)



Shop in the City

Registrazione Tribunale di Torino n. 6005 - 18-10-2006

Tutti i diritti di riproduzione, in qualsiasi forma e di qualsiasi parte della pubblicazione, sono riservati. L'editore si scusa per eventuali omissioni ed è a disposizione di coloro che involontariamente non fossero stati citati. La redazione non si assume alcuna responsabilità per notizie, foto, marchi, testi utilizzati dagli inserzionisti né per eventuali cambiamenti di orari, luoghi o note di servizio indicate nelle schede informative. Il materiale eventualmente inviato alla redazione non viene restituito.



35° SALONE INTERNAZIONALE

# AUTOMOTORETRO

TORINO, ITALIA | LINGOTTO FIERE

3 / 4 / 5 FEBBRAIO 2017

Con il patrocinio di



CAMERA DI COMMERCIO  
INDUSTRIA ARTIGIANATO E AGRICOLTURA  
DI TORINO



AUTOMOBILE CLUB  
TORINO



CITTÀ DI TORINO

In collaborazione con



Con il sostegno di



In contemporanea con



Tel. +39 011 350 936

info@automotoretro.it

www.automotoretro.it



## CONTRIBUTORS

### ISABELLA MORBELLI

*Publisher*

Appassionata di comunicazione pubblicitaria, Isabella è l'ideatore della rivista. Grazie alla profonda conoscenza dei negozi torinesi è diventata la personal shopper di riferimento. La potrete incontrare sulla sua veloce vespa rosa.



### ELISA MONTESANTI

*Segreteria di redazione, assistente di direzione, coordinamento editoriale.*

Figura poliedrica all'interno della redazione che segue la rivista dalla nascita alla distribuzione, senza tralasciare il fulcro di ogni attività, il contatto umano.



### MARTA CICCOLARI MICALDI

*Giornalista*

Nata a Moncalieri nella primavera dell'82, abbina al romantico profumo dei fiori in germoglio la tenacia rossa del segno del toro e un piccante tocco creativo di provenienza calabra. Dopo la Spagna e Berlino ha scelto l'Italia. Lavora come freelance nel movimentato mondo dell'editoria e della comunicazione, adora la letteratura americana e il suo compagno più amato è il rock'n'roll.



### VALENTINA DIRINDIN

*Giornalista*

Attualmente giornalista free-lance, è stata negli ultimi anni caporedattrice della rivista torinese Extratorino. Ha fatto della sua passione più grande – la scrittura – il suo mestiere, trovando un senso alla massima che dice "Fai qualcosa che ti piace e non lavorerai neanche un giorno". Si concede con assidua regolarità i seguenti amori extraconiugali: Torino, la lettura e la buona tavola.



### KLARA SIMKOVA

*Social media manager*

Arriva dalla Repubblica Ceca dove ha lavorato per importanti aziende multinazionali. Ha vissuto in Germania e Inghilterra e nel 2003 ha dato la svolta alla sua vita trasferendosi per amore a Torino. Le sue passioni sono da sempre moda e arte in tutte le sue forme. Da quando vive in Italia ha aggiunto anche quella della cucina.



### ANTONELLA FERRARI

*Grafica*

Dopo la laurea in Disegno Industriale, conseguita nel 2001 presso il Politecnico di Milano, ha collaborato con società di progettazione e consulenza nei campi del design, della comunicazione e dell'architettura. Da anni collabora con diverse testate di moda, design e lifestyle tra Milano e Torino.



### ELEONORA CHIAIS

*Giornalista*

Torinese (classe 1986) ama così tanto chiacchierare da aver fatto della comunicazione la mia professione. Giornalista pubblicitaria mi occupo di moda e spettacolo per il "Magazine delle Donne" e sono Dottore di Ricerca in semiotica della moda. Per BookRepublic 40K ho pubblicato "C'era una volta un principe azzurro", manuale di a semiserio dedicato alle principesse di oggi.



### DAVIDE FANTINO

*Giornalista*

Torinese del 1974, giornalista freelance. Ama seguire qualsiasi sport, soprattutto il calcio, e andare ai concerti. Il prossimo sarà quello dei De La Soul.



# Lyda Türck

C.so Vittorio Emanuele II, 90 - 10121 Torino  
tel. +39 011.54.76.77 - fax +39 011.55.611.92  
info@lydaturck.net



[www.lydaturck.it](http://www.lydaturck.it)

CORREDI E LISTE NOZZE | COMPLEMENTI D'ARREDO | CONFEZIONI SU MISURA | BIANCHERIA PER LA CASA  
BIANCHERIA E ABBIGLIAMENTO NEONATO | PROFUMAZIONI PER AMBIENTE | TENDAGGI | RIVENDITORE FLAMANT

*Una vita a fotografare miti del rock, ma non solo. E oggi questo tesoro vive nella sua galleria Wall of Sound ad Alba*

## GUIDO HARARI

di Davide Fantino

**C**ome è iniziata la sua avventura di fotografo e come è arrivato al mondo della musica? «Fin da bambino mi

sono appassionato alla fotografia e alla musica, quella rock soprattutto. Erano gli anni Cinquanta e l'onda d'urto, rappresentata da Elvis Presley, Chuck Berry, Little Richard, Jerry Lee Lewis e gli altri, era inarrestabile. Ho realizzato la mia prima intervista a 12 anni, con i Rokes di Shel Shapiro. La seconda a 14 anni con l'attore Omar Sharif per il giornale del mio liceo. L'esordio come fotografo arrivò poco dopo, durante la prima grande stagione dei concerti rock in Italia, nei primi anni Settanta. Avevo 19 anni e riuscii fin da subito a collaborare con i giornali musicali dell'epoca e con le case discografiche. Così realizzai le prime copertine di dischi per artisti come Acqua Fragile, Klaus Schulze, Soft Machine, Fabrizio De André & PFM. Negli anni Novanta poi riuscii a grandangolare oltre i confini della musica, affermandomi via via come ritrattista a tutto tondo».

**Che cosa ha cercato di immortalare e trasmettere nei suoi scatti?** «Il mio obiettivo è sempre stato quello di andare oltre le apparenze, di cogliere qualcosa della persona che sta dietro al personaggio. Qualcosa di intimo, inedito, qualcosa che potesse nascere da una complicità con i miei soggetti. Non è stato semplice, non sempre ci sono riuscito, ma molte fotografie raccontano i miei incontri con molti personaggi che mi hanno ispirato o appassionato fin da ragazzo: scrittori, attori,



scienziati, filosofi, senza ansie estetiche o di "stile". Le valuto come un diario dei miei incontri, che amo condividere con altri appassionati come me. Non so dire se questo si traduca in "grandi" fotografie».

**C'è una fotografia a cui è legato in maniera particolare e perché?** «Molte, in verità. Da Fabrizio De André addormentato contro un termosifone, in un palasport, a Tom Waits che se ne corre via con un mantello ricavato da un fondale strappato ad un altro fotografo, a Lou Reed e Laurie Anderson colti in un abbraccio. Sono piccoli squarci di autenticità laddove vige ormai sempre più il ritratto di confezione, se non addirittura di regime».

**Perché ha deciso di dare vita alla galleria Wall Of Sound?** «Wall Of Sound è un progetto che va al di là della semplice galleria. Dopo essermi trasferito da Milano ad Alba dodici anni fa e aver verificato che in Italia mancava una galleria totalmente dedicata all'immaginario della musica, cinque anni fa ho lanciato Wall Of Sound Gallery come progetto di storicizzazione e valorizzazione di un genere di fotografia considerato per lungo tempo come di serie B. Abbiamo esposto numerosi autori internazionali e italiani, dando spazio anche ad archivi leggendari (come quelli di Art Kane, Joe Alper e Cesare Monti) caduti nel dimenticatoio. Di recente ci siamo strutturati anche come casa editrice, pubblicando non solo cataloghi delle

nostre mostre, ma anche volumi di pregio in edizione limitata».

**Nei suoi scatti ci sono tutti i più grandi della storia musicale degli ultimi decenni. A suo giudizio nascono ancora rockstar che valga la pena fotografare?**

«È cambiata non solo la musica, ma anche e soprattutto il suo ruolo nella cultura e nella società. Sono cresciuto negli anni Sessanta e Settanta, quando la musica apriva nuovi orizzonti impattando su qualunque fronte: arte, cinema, letteratura, coscienza civile, ambientalismo, e non solo. In un'era senza internet la musica era davvero il collante e il motore di più di una generazione. Oggi il disco ha perso la sua identità, scaricabile com'è traccia per traccia, e i concerti si sono ridotti in gran parte ad un futile rituale. La musica è finita e gli ultimi suoi alfiere stanno rapidamente estinguendosi. Occorre che tutto finisca perché si possa ripartire in una nuova direzione, ma non sarà a breve o forse non sarà per nulla. Non è importante».

**Non avesse fatto il fotografo...**

«... avrei fatto senz'altro il musicista. Ma la mia cifra è visuale: amo troppo fotografare, realizzare libri e mostre, e qualunque sia il mio talento, purtroppo non è multi-tasking».

Wall of Sound Gallery  
Via Italo Gastaldi 4 - Alba  
[www.wallofsoundgallery.com](http://www.wallofsoundgallery.com)

# LAZZARI

## GIOIELLI

bracciale e anelli HISTORY in oro e diamanti by Alasia



# KERAMINE H

## SHAMPOO SECCO SENZ'ACQUA

In pochi minuti capelli perfetti senz'acqua e senza phon!





*La collezione di mobili by Dimore Collection*  
**BACK TO THE FUTURE**

Studio Dimore Collection ha lanciato la sua prima collezione "Back to the Future". Mobili vintage anni '50 e '60, rielaborati artigianalmente con l'obiettivo di riportare ogni pezzo a nuova vita. Fil rouge della collezione è la tradizionale tecnica della laccatura.

Studio Dimore Collection nasce nel 2010 a Firenze da un'idea di Stefano Del Corona e Giuseppe Di Salvo. Nel 2015 viene aperto il secondo punto vendita a Milano.

[www.studiodimorecollection.com](http://www.studiodimorecollection.com)



*Un phon dal design futuribile  
che protegge i capelli*  
**SUPERSONIC**



Un flusso d'aria preciso a temperatura controllata per proteggere i capelli dai danni del calore. Un motore messo a punto da 15 ingegneri, piccolo, leggero e otto volte più veloce di quelli tradizionali. È il nuovo asciugacapelli di Dyson, Supersonic. La temperatura viene controllata 20 volte al secondo da un termostato sferico in vetro che viene regolato da un microprocessore che calibra costantemente la resistenza. Supersonic ha 4 livelli di temperatura, 3 livelli di intensità dell'aria e un pulsante per l'aria fredda, è dotato di 3 bocchette magnetiche facili da applicare e da posizionare: la bocchetta lisciante asciuga i capelli con dolcezza grazie a un flusso d'aria ampio e omogeneo; la bocchetta per lo styling proietta un getto d'aria più mirato e il diffusore distribuisce l'aria in maniera uniforme sui capelli ricci riducendo l'effetto crespo

Dyson ha investito 50 milioni di sterline nello sviluppo di questo asciugacapelli, inclusa la creazione di un laboratorio all'avanguardia dedicato alla scienza della struttura capillare. In quattro anni hanno testato il phon su diversi tipi di capelli. Il phon Dyson è disponibile presso gli store Sephora e sul sito [sephora.it](http://sephora.it)



# Benessere a corte.

Un nuovo pacchetto che unisce la regalità della Reggia di Venaria ed il benessere di QC Termetorino.

Da martedì a domenica | 60 €



CHRISTMAS GIFT IDEA

**QC TERME**  
Torino

C.so Vittorio Emanuele II, 77 | 10128 Torino

 **La Venaria Reale**

Piazza della Repubblica 4 | Venaria Reale (TO)

# Magia per il tuo corpo



## OLIO DELLE FATE. L'ESSENZA DELLA FEMMINILITÀ, PER IL TUO BENESSERE.

La miscela aromaterapica di Gelsomino, Rosa, Ylang Ylang, Limone, Cannella, Petit Grain, fa di quest'olio un ottimo alleato della femminilità donando alla pelle luminosità, tonicità e una gradevole profumazione, attraverso il massaggio quotidiano.

Lo trovi in farmacia, in erboristeria e online su [www.erboristeriamagentina.it](http://www.erboristeriamagentina.it)  
Scopri l'innovativo e comodo sistema pick and pay.



Prodotto italiano



**ERBORISTERIA  
MAGENTINA®**  
dal 1843 la gioia di realizzare benessere

[www.erboristeriamagentina.it](http://www.erboristeriamagentina.it)

# AI WEIWEI. LIBERO

Fino al 22 gennaio 2017  
 Palazzo Strozzi, p.zza Strozzi - Firenze  
[www.palazzostrozzi.org](http://www.palazzostrozzi.org)



## Palazzo Strozzi

La prima pietra fu gettata il 6 agosto 1489 per volere di Filippo Strozzi che morì prima che il palazzo fosse ultimato. Furono i suoi figli ad abitarlo per primi intorno al 1505. Il palazzo rinacque nella seconda metà dell'800. Nell'aprile 2006 la Città di Firenze, la Provincia, la Camera di

Commercio e un'Associazione di partner privati, si sono uniti per creare una società pubblico-privata per gestire e valorizzare al meglio Palazzo Strozzi con un ricco e innovativo programma di mostre, eventi e attività.

La prima mostra italiana dedicata a Ai Weiwei, artista, designer e attivista cinese tra i più controversi. Una retrospettiva che affianca lavori storici e nuove produzioni e che si sviluppa e occupa tutti gli spazi di Palazzo Strozzi.

Installazioni monumentali, sculture e oggetti simbolo della carriera del più famoso artista cinese vivente, video e serie fotografiche dal forte impatto politico e simbolico: dal periodo newyorkese tra gli anni ottanta e novanta, alle grandi opere iconiche degli anni duemila fatte di assemblaggi di materiali e oggetti come biciclette e sgabelli, fino alle opere politiche e controverse degli ultimi tempi della sua produzione artistica, come i ritratti di dissidenti politici in Lego o i recenti progetti sulle migrazioni nel Mediterraneo.

Nelle immagini a partire dall'alto.  
*Reframe (Nuova cornice)*

2016  
 PVC, policarbonato, gomma cm  
 650 x 325 x 75 ciascuno  
 Courtesy of Ai Weiwei Studio  
*Snake Bag (Borsa serpente)*  
 2008

360 zaini, cm 40 x 70 x 1700.  
 Courtesy of Ai Weiwei Studio  
*Dropping a Han Dynasty Urn  
 (Distruzione di un'urna della  
 dinastia Han)*

2016  
 Mattoncini LEGO, cm 191,9 x  
 153,5 x 3 ciascuno. Courtesy of Ai  
 Courtesy of Ai Weiwei Studio.  
 Si ringraziano gli studenti  
 dell'Accademia di Belle Arti di  
 Firenze

# Mirco Horvath



*Se fossi*

**Un animale:** un falco, per vedere tutto dall'alto e raggiungere meglio gli obiettivi.

**Un colore:** Verde, colore della guarigione, di natura e di equilibrio.

**Un luogo di Torino:** La Gran Madre

**Un periodo storico:** L'epoca Matriarcale dimenticata dalla storia prima delle Invasioni Proto-Europee

**Un film:** Forrest Gump, a volte mi sento come lui che corri e non sai neanche perché.

**Un capo moda:** Il cappotto, elegante, caldo.

**Una canzone:** Imagine, John Lennon.

**Una bottiglia di vino:** Prosecco, da Veneto Doc

**Un cibo:** Patate cotte in qualsiasi modo.

**Un profumo:** Wood, DSquared. Mitico

**Un oggetto:** Il panno Swiffer per i pavimenti con bastone annesso!

**Un fiore:** Una Rosa. Bellissima ma qualche spina da stare attenti c'è.

**Un sentimento:** Tristezza, nel film di Disney la adoro, un lato di me che è saggio e potente.



Sono il dottore Mirco Horvath, nato a Venezia nel luglio 1986. Laureato in fisioterapia intraprende una strada olistica approfondendo lo studio dell'Astrologia, del Counseling in Psicointesi e del mondo delle Energie Sottili. Master Reiki e di Shiatsu. Dal 2014 Fondatore e Insegnante della Scuola Shiatsu Matsu di Torino, con corsi professionalizzanti per diventare operatore e operatrice Shiatsu. Vivo e ricevo per trattamenti, cicli riabilitativi e consulenze di Counseling e Astologiche in studio privato a Torino.



Orologio con movimento meccanico a carica automatica *Sevenfriday*.

A woman with long brown hair, smiling, has blue face paint applied to her right side of her face, including her eye and nose. She is wearing a diamond earring, a necklace with three horizontal strands and colorful gemstones, and a ring with multiple colorful gemstones. Her hand is resting on her shoulder.

— PUZZLE —  
WHAT'S YOUR COLOR TODAY?

MATTIOLI

W O M A N F I R S T

# SCEGLI LA BANCA CHE TRASFORMA IL TUO RISPARMIO IN PATRIMONIUM.



10.000 investitori scelgono da più di 20 anni  
le nostre **gestioni patrimoniali** e ci affidano  
oltre un miliardo di euro.\*

Scopri tutte le soluzioni di **Patrimonium**:  
troveremo insieme quella che fa per te.

Scegli una realtà che vale.



**BANCA DI ASTI**  
CASSA DI RISPARMIO DAL 1842

GRUPPO  
CASSA  
DI RISPARMIO  
DI ASTI

Messaggio pubblicitario con finalità promozionali. Prima della sottoscrizione, si raccomanda di leggere attentamente il "Contratto per il servizio di gestione di portafogli" per conoscere in dettaglio le caratteristiche del Servizio nonché i relativi rischi e costi e per poter assumere una consapevole decisione d'investimento. Tutti i documenti sono disponibili presso le filiali della Banca. Avvertenze: (i) l'investimento presenta principalmente rischi finanziari riconducibili alle possibili oscillazioni del valore del patrimonio gestito che è legato alle variazioni di prezzo degli strumenti finanziari in cui investe la linea di gestione prescelta. Le oscillazioni dipendono, ad esempio, dall'andamento dei mercati e dalla natura degli strumenti finanziari stessi. E' possibile che l'investitore, al momento del disinvestimento, riceva un capitale inferiore a quello originariamente investito; tale possibilità è più elevata quanto maggiore è il livello di rischio del prodotto prescelto; (ii) i rendimenti passati non sono indicativi di quelli futuri; (iii) la Banca non promette né garantisce rendimenti in relazione al servizio di gestione di patrimoni.

\* I dati indicati sono relativi alla clientela delle Banche del Gruppo Cassa di Risparmio di Asti.



Vuoi essere tu la protagonista del prossimo Personal Shopper? Inviaci il tuo profilo, la redazione con Isabella realizzeranno il tuo percorso di shopping. [redazione@shopinthecity.it](mailto:redazione@shopinthecity.it)



# PERSONAL SHOPPER

*La novità di questo Natale è che Isabella ha conosciuto Cristiano Gatto (FB/cristianogatto, Instagram/cristianogatto.com) personal stylist di Genova che l'ha convinta a diventare per una volta la protagonista. Cristiano che a Genova, e qualche volta anche a Torino, studia il look di persone sempre differenti ha saputo coccolare e consigliare al meglio Isabella. Tutto il giro è all'insegna del lusso a partire dal mezzo di trasporto: Isabella è super connessa al volante della nuova Renault Talisman che la concessionaria Rabino le ha messo a disposizione. Il parcheggio automatico, la telecamera attiva in retromarcia e la chiave da tenere sempre in borsa che permette l'apertura semplicemente avvicinandosi all'auto, hanno reso tutti gli spostamenti semplici e rilassanti, anche nel centro della città.*

*di Isabella Morbelli | foto [www.byn.it](http://www.byn.it)*



Per concretizzare il mio stile, Cristiano parte dalla somiglianza con Carolyne Bessette, sobria elegante e molto curata. Dunque raggiungiamo *Schooter piazza Pietro Paleocapa, 2* per soddisfare la necessità di ricercatezza nell'accessorio. Un fermaglio per capelli

all'apparenza semplice messo in un certo modo dona eleganza come poco altro. La piuma di questa foto é in argentone senza nichel con un base in argento cromata.





Un must la vetrina di *Top Ten* via Soleri, 2. Allora entriamo e proviamo proprio l'abito esposto, pensando alla notte di Natale. Affamati ci adagiamo sulla mucca di *MacBun* via Urbano Rattazzi, 4 prima di sbranare un "Gaute Mac da Suta".





Muovendoci ancora in centro ci spostiamo a piedi da *Cribi* in *via Lagrange 38* dove è difficile sbagliare nell'acquisto di una scarpa glam e senza tempo. Riprendiamo l'auto per raggiungere *Open*, un concept store in *San Salvario* contaminato da una presenza genovese,

*Independent Label*, ma al tempo stesso molto torinese grazie al tocco di *Giunone* couture. Cristiano mi propone un abito blu elettrico davvero unico.



Sempre a bordo della fantascientifica *Talisman* ci spostiamo da *Ombra di Foglia via Catania, 16* dove mi innamoro letteralmente della mantella nera, della giacca a righe, del pantalone a palazzo... Insomma, mi rapisce lo stile di Elena Pignata. Intanto i consigli

di Cristiano diventano preziosissimi e mi sento in piena metamorfosi. Ultimo tocco per completare il mio stile è un abito vintage per Capodanno, rigorosamente Chanel, nero e lungo da *Vittoria Vintage via Monferrato, 14*.



**UNA PASSIONE PER IL TÈ  
TUTTA ITALIANA**



**LA VIA DEL TÈ E' ANCHE A TORINO**

Via Carlo Alberto 1/I - Tel. 011 837017

Lunedì/Martedì 14,00-20,00

Mercoledì/Domenica 10,00-19,30 continuato

Consigli eco-friendly per trascorrere le feste a impatto zero

# Un Natale green

di Maria Grazia Belli



**L**imitare la propria impronta ecologica nel periodo delle feste è possibile. A partire dalla scelta dell'albero, degli addobbi e del cenone. Ecco alcuni consigli per chi vuole trascorrere questo Natale a impatto zero.

## L'albero

Non c'è Natale senza albero. Forse si può fare a meno del presepe ma non di addobbare l'abete. Contrariamente a quanto molti credono quello "finto" non è più sostenibile. Viene infatti realizzato con materiali inquinanti, in luoghi lontani (spesso arrivano dalla Cina) e i loro tempi di biodegradazione sono lunghissimi. Se già possedete un albero artificiale riutilizzatelo il più possibile così da ammortizzare il suo "peso" sull'ambiente. Alcune alternative al classico abete? Addobbare gli alberi già presenti in casa o in giardino oppure realizzarne uno in materiale riciclato come cartone, plastica, lattine usate

(in rete ci sono numerosi esempi). Se proprio non potete fare a meno dell'albero vero è bene acquistarlo in vivai che ne certifichino la provenienza o - come suggerisce il Corpo forestale dello stato - scegliere al posto dell'abete che non è una pianta da città, un sempreverde che si adatti meglio al clima cittadino come l'agrifoglio, il ginepro, il corbezzolo, il viburno, il leccio, l'alloro e la sughera.

## Addobbi e luci

Il Natale ecocompatibile passa anche attraverso gli addobbi realizzati in materiale di riciclo e con luci a basso consumo o a led. Alcuni suggerimenti per decorazioni eco-chic: palle di stoffa o pon pon di lana, biscotti, cartoni delle uova, fette di agrumi seccati nel forno o sul termosifone, pigne dipinte, peperoncini, cd, tappi di lattine, oggetti realizzati con l'uncinetto o in pasta di sale.

## Albero Ikea

Come ogni anno nei negozi Ikea è possibile acquistare un albero di Natale. Riconsegnandolo, insieme allo scontrino di acquisto, dal 5 al 15 gennaio 2017 verrà consegnato un buono di importo pari al prezzo di acquisto. Per ciascun abete restituito, Ikea contribuirà con 2 euro a realizzare assieme ad AzzerCO2 un progetto di riqualificazione in aree a forte rischio di dissesto idrogeologico nel "Parco del Po Vercellese-Alessandrino" e nel "Parco Nazionale delle Cinque Terre".



### Regali

Sono tante le possibilità “green” per i regali. A partire dall'utilizzo della bicicletta o dei mezzi pubblici per andarli a comprare fino a portarsi dietro delle buste riutilizzabili invece di usare quelle date dai negozi. Se poi volete che anche il regalo sia “green”, potete adottare un animale in via d'estinzione o una foresta.

Una volta trovata la strenna giusta come incartarla? Con carta riciclata o con i materiali di scarto che avete in casa come della vecchia stoffa, i sacchetti marroni del pane chiusi con un fiocco di corda o la carta da giornale.

### Il menù delle feste

Ingredienti di stagione e a chilometro zero per il menù delle feste. Banditi gli ingredienti come aragoste, caviale o foie gras. Largo alle verdure. Come? Abbiamo chiesto un aiuto a Antonio Chiodi Latini, lo chef di Chiodi Latini

New Food. Dopo una lunghissima esperienza in cucina maturata negli anni, Antonio Chiodi Latini ha scelto di dedicarsi a un nuovo regime alimentare, escludendo ogni proteina di origine animale. Nasce così la cucina vegetale-integrale, che Antonio propone nel suo ristorante a Torino. Ecco le sue proposte per un menù in chiave veg per le feste:

#### *Orecchiette e broccoli*

Lasciate macerare uno spicchio d'aglio in 100 grammi di olio d'oliva. Cuocete in acqua salata 400 grammi di broccoli privi della parte coriacea, scolate e aggiungete 2 grammi di agar agar e l'olio. Correggete di sale, aggiungete un peperoncino e frullate. Passate al passino fine e riempiate con il composto un sifone da mezzo litro. In acqua bollente e salata tuffate i ciuffi di 200 grammi di broccola romana. Dopo tre minuti aggiungete 200 grammi di

orecchiette e scolatele non appena si gonfiano, condendole con un filo d'olio. Sifonate nel piatto la salsa di broccoli e aggiungete le orecchiette.

#### *Carciofo con acqua di soia*

Pelate con l'aiuto del pelapatate i gamberi di 4 carciofi e fateli bollire per 15 minuti in acqua naturale, filtrate e raffreddate. Usate quest'acqua, molto benefica per il nostro apparato, come accompagnamento liquido al piatto dei carciofi. In abbondante acqua salata mettete 4 carciofi spinati, sfogliati e puliti. Una volta cotti lasciateli asciugare dell'acqua in eccesso capovolti su un panno. Frullate 100 grammi di acqua di soia con il succo di mezzo limone e un cucchiaino di mostarda, aggiungete 220 grammi di olio di girasole spremuto a freddo a filo fino a ottenere una massa densa e compatta. Tritate l'aneto e aggiungete un poco di zenzero all'acqua di soia. Per il servizio disponete le foglie





del radicchio tardivo secondo il vostro gusto, riempite il carciofo con la salsa, decorate con qualche chicco di melograno, olio e sale di Maldon.

### **La Rossa Francese**

Affettate finemente dodici fette di rapa. Cuocetele in acqua acidulata per alcuni minuti. Nel frattempo cuocete 1 chilo di patate vitelotte con la loro buccia in acqua salata ottenendone una purea che condirete con olio e pepe. Quest'ultima preparazione sarà il ripieno per la rapa. Preparate l'emulsione a freddo di 100 grammi di olio di canapa e 50 grammi di tamari aromatizzandolo con foglie di acetosella. Realizzate con le fette di rapa cotta degli involucri a forma di tortello, riempiendoli con la farcia di patate. Disponete nel piatto 8 cime di rapa cotte e condite servendo il piatto una volta raffreddato.

Sopra il piatto "Orecchiette e broccoli", a sinistra "La rossa gentile" dello chef Antonio Chiodi Latini

*un Natale  
dolce, piccante e  
al peperoncino*



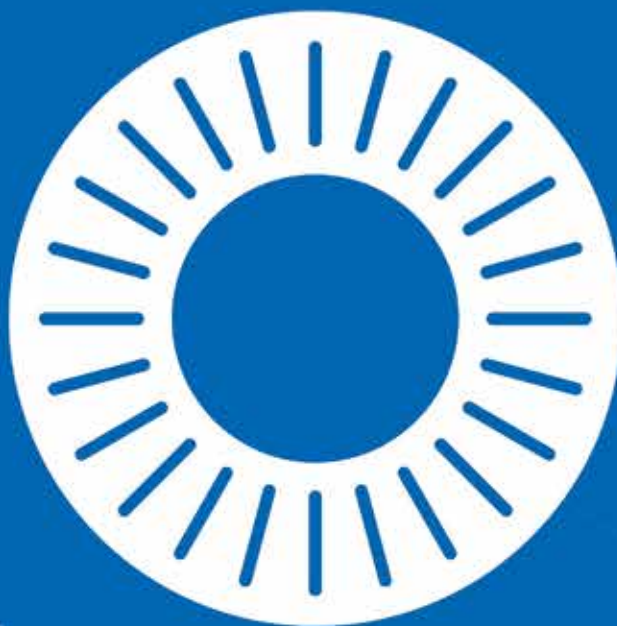
*buonissimo  
con Palzola!*

*Auguri*



ISTITUTO SOCIALE

# OPEN DAY



GESUITI EDUCAZIONE  
Instituzione delle scuole - giustizia

**MARTEDÌ 6 DICEMBRE**

ORE 18 - PRESENTAZIONE DI TUTTI I PLESSI

---

**SABATO 21 GENNAIO 2017** ORE 10 - PRESENTAZIONE DI TUTTI I PLESSI

---

- SCUOLA DELL'INFANZIA ▪ SCUOLA PRIMARIA ▪ SCUOLA SECONDARIA 1° GRADO
- LICEO CLASSICO INTERNAZIONALE, LICEO SCIENTIFICO INTERNAZIONALE, LICEO SCIENTIFICO SPORTIVO

Corso Siracusa, 10 - Torino - Tel. 011357835 - info@istitutosociale.it [www.istitutosociale.it](http://www.istitutosociale.it)



ISTITUTO SOCIALE, UNA PORTA SUL MONDO.

# Dieta mediterranea I primi 1000 giorni

di Davide Fantino

*Dal concepimento fino ai due anni di vita si imposta il gusto del bambino. Farlo secondo criteri corretti diventa fondamentale per la sua crescita*



**N**egli ultimi due decenni sono emersi con chiarezza due aspetti legati alla nutrizione: il primo è la sua centralità, dal formarsi dell'embrione fino ai due anni di vita, per la crescita futura dell'individuo; il secondo stabilito con chiarezza dalle ricerche è il ruolo della dieta mediterranea come fattore per ridurre il rischio di malattie croniche come cancro e disturbi cardiovascolari. Sono, in estrema sintesi, le considerazioni principali emerse da un doppio appuntamento, ad Alba (CN) e Imperia, con la Summer School "Take Care of Children", il primo corso intensivo in Italia dedicato all'importanza della dieta mediterranea durante i primi 1000 giorni di vita, dal

concepimento alla primissima infanzia. È stato organizzato dalla Scuola di Medicina dell'Università di Torino, in collaborazione con l'Agenzia regionale In Liguria e con Food Cleanic, ed è uno strumento utile per le professionalità mediche che si occupano della salute del bambino e della sua famiglia, dai pediatri ai ginecologi, dagli ostetrici ai dietologi.

Per millenni, la dieta è stata un'abitudine quotidiana per chi viveva nel bacino del Mediterraneo ed è stata riconosciuta patrimonio immateriale dell'umanità dall'UNESCO nel 2010: oggi se ne riconosce l'associazione con la longevità e con la riduzione del rischio di sviluppare le suddette

malattie non trasmissibili.

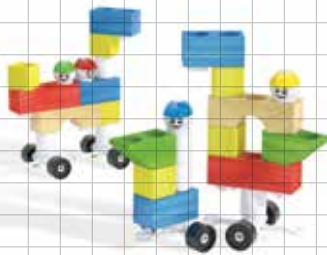
«La qualità del cibo consumato dalla madre prima e dal bambino poi ha un ruolo determinante per lo stato di salute e per il destino metabolico di quest'ultimo – spiega Enrico Bertino che fa parte del Comitato Scientifico che si è occupato del progetto ed è professore ordinario di Pediatria e direttore del reparto di Neonatologia della Città della Salute e delle Scienze di Torino -. Una corretta alimentazione combatte con efficacia il rischio di sindrome metabolica, termine con cui si identificano malattie cardiovascolari come l'obesità e l'ipercolesterolemia. È questo il periodo in cui si gioca il destino futuro della salute delle persone,



### Dr. Toy

Andrea Quercetti, alias Dr. Toy, il nostro esperto di giocattoli, oggi ci presenta la nuova linea Quercetti Wood. I nuovi giochi della linea Wood sono tutti Made in Italy, di altissima qualità, colorati con vernici a base d'acqua e certificati FSC a garanzia che il legno utilizzato provenga da foreste gestite in modo responsabile. La linea Wood si inaugura con 3 tipologie di gioco. **Modi Bloc**, costruzioni in legno con incastri in plastica, carrelli su ruote e simpatici personaggi in plastica che ampliano all'infinito le possibilità combinatorie. **Toytown**, per costruire città fantasiose impilando i pezzi senza incastri. E infine **4 Puzzle**, grandi barre in legno che permettono la composizione di quattro puzzle di animali.

[www.quercetti.com](http://www.quercetti.com)



Modi Bloc è disponibile in due confezioni, da 18 e 31 pezzi.

almeno per quello che possiamo e dobbiamo fare noi: i fattori genetici appartengono a un altro campo su cui il nostro agire non può avere particolari ripercussioni».

La dieta mediterranea in sé è antichissima, ma le prime osservazioni scientifiche risalgono agli anni Cinquanta per merito del fisiologo americano Ancel Keys, sbarcato con le truppe Alleate nel Cilento e rimasto sorpreso dell'aspettativa di vita della povera gente nell'Italia del dopoguerra rispetto a quella dei ricchi americani, nonostante la quantità di grasso non fosse troppo diversa. C'era qualche fattore qualitativo che incideva con grande efficacia. Da questa considerazione è partito il celebre "Seven Countries Study" in cui Keys ha confrontato per un lungo periodo le abitudini alimentari di sette Paesi: alcuni dove la dieta mediterranea è decisamente diffusa, come Italia e Grecia, e altre nazioni con differenti abitudini a tavola, come Usa, Finlandia, Giappone, Olanda e Jugoslavia. Dalla ricerca ultra decennale è uscita un'enormità di conoscenze legate al benessere e alla salute delle persone.

#### **Professor Bertino, l'olio extra vergine d'oliva è uno dei capisaldi della dieta?**

«Sì, perché è ricco di sostanze, come i polifenoli, che hanno un'attività antiossidante e anti infiammatoria e svolgono un'ottima azione di prevenzione delle malattie. Il primo obiettivo che la società si deve porre la società è fare cultura alimentare e aiutare le persone a riconoscere il prodotto di qualità: ad esempio, l'amaro

e il piccante di alcuni oli sono la prova della loro purezza, mentre a volte disturbano chi li assaggia. Slow Food ha recentemente proposto di realizzare le "etichette parlanti", che raccontino tutta la filiera dell'olio per far capire da dove provengono le olive, dove sono i torni quando e dove avvengono tutte le fasi produttive dell'olio».

#### **Se i 1000 giorni cominciano col concepimento quanto conta l'alimentazione della madre?**

«Moltissimo. Alcuni dati sono ancora in elaborazione ma è già dimostrata l'utilità della dieta mediterranea della madre durante la gravidanza e l'allattamento. È una questione di educazione al gusto: se durante la vita fetale e la suzione del latte materno, il bambino si abitua ai sapori mediterranei, tenderà a cercarli e apprezzarli anche dopo».

#### **Quali altri dati vi aspettate dalla ricerca?**

«Quelli relativi alla migliore qualità del latte materno del genitore che segue una corretta dieta mediterranea: è uno studio in collaborazione con AIBLUD, l'associazione italiana delle banche del latte umano donato. Altro dato - questo preoccupante - è che, mentre nel Nord Europa cresce la percentuale delle persone che la seguono, proprio nei Paesi che ne sono stati la culla, la si sta abbandonando per fattori culturali e socioeconomici».

#### **Come si può invertire la tendenza?**

«Facendo informazione e promuovendo un corretto stile di vita già da piccoli. L'attività fisica è, di fatto, entrata nella famosa piramide alimentare ideale: ai



corretti comportamenti a tavola è sempre bene affiancare l'esercizio fisico. Per un bambino piccolo può voler dire non stare più di un'ora davanti alla televisione, mentre alcuni studi ci raccontano che a volte i teenager ci stanno anche più di 3-4 al giorno. Oppure semplicemente camminare, fare le scale e non prendere l'ascensore: tutti piccoli gesti che aiutano».

#### **Quali altri fattori possono incidere?**

«Il bambino è condizionato da ciò che vede intorno a sé. Cucinare a casa, mangiare tutti insieme a tavola, facendo percepire il valore di un pasto sano dalla preparazione al suo consumo, sono gesti fondamentali quanto la qualità del cibo che mangiamo».

L'educazione al gusto inizia già in gravidanza: se durante la vita fetale e la suzione del latte materno, il bambino si abitua ai sapori mediterranei, tenderà a cercarli apprezzerli anche dopo. La dieta mediterranea sembra oggi avere più successo nei Paesi Nordici rispetto a quelli in cui è nata secoli fa.

*Bonci bimbo*  
ABBIGLIAMENTO  
**BIBO**



*Bonci Bimbo, punto di riferimento per i torinesi fin dal 1970 si trova a Moncalieri, in strada Torino 39 interno cortile.*

*Molti i marchi trattati, che si affiancano alla linea BIBO, da 0 a 10 anni, di alta qualità ma semplice, per ogni occasione e stagione, con polo in puro cotone ricamate per le bambine e camicie cifrabili per i bimbi, senza dimenticare i pigiama in puro cotone, tutti realizzati da laboratori italiani.*

*Capi da cerimonia già confezionati o realizzati sartorialmente anche su misura, assolutamente esclusivi e unici, utilizzando tessuti di pregio come le famose sete di Como.*

*Da Bonci Bimbo troverete sempre cortesia e gentilezza!*

Vi invitiamo a venirci a trovare per conoscere i nostri prodotti, in strada torino 39 interno cortile, Moncalieri

Tel 011 6404721

**ORARI** da Lunedì a Sabato  
09.30 - 12.30 e 16.00 - 19.30

*Dolci operai, animali tutti da ridere, partite in città,  
un Natale di cicchetti, gioielli preziosi*

# ALTI&BASSI

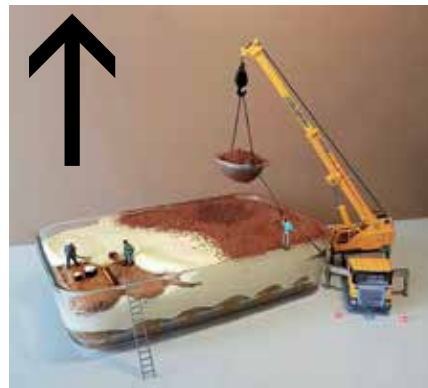
di Davide Fantino



. 01



. 02



. 04



. 03



. 05

**. 01**  
**Un gioiello di disegno**  
Caitlyn Minimalist realizza ciondoli e collanine su commissione, partendo dai disegni inviatele dai clienti che riproducono le "opere d'arte" dei loro figli. Un'idea originale e un regalo sicuramente unico.

**. 02**  
**Selvaggi sorrisi**  
The comedy Wildlife

Photography Awards è il contest che celebra il lato più divertente degli animali che vivono liberi in natura e contemporaneamente riporta l'attenzione sulla necessità di preserverne il futuro. (@Austin Thomas)

**. 03**  
**Un'attesa alcolica**  
Amanti del whisky, arriva un'edizione davvero speciale del calendario

dell'avvento: dietro ogni finestrina si trova un campioncino da 3 cl da una selezione di malti di gran qualità.

**. 04**  
**Men at (sweet) work**  
Il cake design si spinge un po' più in là con gli scatti di Matteo Stucchi, che svela il dietro le quinte surreale della preparazione di dolci e biscotti. Da non perdere il suo seguitissimo

profilo Instagram.

**. 05**  
**Giocare in strada si può**  
Torino, Genova e Milano dal 2013 hanno annullato il divieto comunale per i bambini di giocare in strada. Ma ormai i piccoli italiani sono abituati a stare in casa: sono così i figli degli immigrati ad animare piazze e vicoli con partite di cricket o di calcio.

---

# My English School, la scuola di inglese pensata intorno allo studente

*Imparare l'inglese con il metodo MySmart English è semplice e alla portata di tutti, anche di chi non ha mai seguito un corso d'inglese in vita sua*



---

## I nostri corsi

### **MySmart English:**

Un corso studiato e progettato per i piccoli gruppi.

### **Individual:**

Un corso studiato su misura con lezioni one to one.

### **Intensive:**

Un corso intensivo pensato per chi ha obiettivi importanti da raggiungere ma tempo limitato a disposizione.

### **Everyday e No Limits:**

Per chi ha voglia e tempo di immergersi completamente nella lingua inglese.

### **Preparazione esami inglese B1 – B2:**

corsi finalizzati al conseguimento delle Certificazioni in lingua inglese di livello A2, B1 e B2.

**M**y English School (Myes) non è solo una scuola d'inglese e non è la solita scuola di inglese. My English School è la scuola d'inglese pensata e organizzata tutta intorno allo studente. La sede di Torino ha spazi accoglienti e piacevoli: un open space glamour e dallo stile londinese, pensato per imparare ma anche per socializzare e, perchè no, divertirsi. “Vogliamo rendere la nostra scuola un punto di riferimento per la diffusione della cultura anglosassone a Torino”, ha dichiarato il proprietario di Myes Torino, Roberto Giugliard. Per questo nella sede sotto la Mole è possibile partecipare ad almeno 5 eventi al mese, aperti al pubblico, che danno l'opportunità di praticare la lingua inglese, approfondirla dal punto di vista grammaticale e sperimentare le tradizioni anglosassoni con insegnanti esclusivamente madrelingua (provenienti da Usa, Uk, Australia e Sud Africa).

La filosofia di Myes è “imparare in

libertà”. Si possono programmare lo studio e la frequenza delle lezioni a seconda delle proprie esigenze. Si può pianificare un corso personalizzato a seconda dei tempi e dei modi che meglio rispondono alle proprie disponibilità di tempo e capacità.

Lo studente non è mai lasciato solo: un intero staff si occupa a tempo pieno di ciascun allievo con consulenti didattici, i quali accolgono, consigliano e seguono ciascun studente lungo tutto il percorso d'apprendimento, aiutandolo a organizzare il piano di studi più adatto alle sue esigenze. La scuola è aperta dal lunedì al sabato: l'organizzazione dei corsi, la metodologia esclusiva e il team degli insegnanti madrelingua garantiscono agli studenti un'esperienza di “immersione totale” nella lingua inglese. Grazie alle Digital Activities, infine, è possibile esercitarsi in qualsiasi luogo e in qualsiasi momento della giornata sul proprio pc, smartphone o tablet.

My English School Torino  
Via Nizza, 69  
Tel. 011 6502515  
[www.myenglishschool.it](http://www.myenglishschool.it)

# MASSIMILIANO ALAJMO

di Maria Grazia Belli



Nato a Padova nel 1974, Massimiliano (Max) Alajmo, insieme al fratello Raffaele (Raf) e alla sorella Laura, rappresentano la terza generazione di una famiglia di ristoratori.

Dopo aver frequentato l'istituto alberghiero Massimiliano inizia le sue prime esperienze presso le cucine di importanti chef italiani ed europei. Nel 1993, inizia a lavorare nella cucina delle Calandre insieme alla mamma Rita Chimetto e nel 1992 riceve la prima stella Michelin. Nel 1994 Max assume la guida della cucina delle Calandre, mentre Raf ne diventa il manager. Nel 1997 il ristorante riceve la seconda stella Michelin e nel 2002 la terza. Oggi Max sovrintende anche la cucina degli altri ristoranti della famiglia Quadri e La Montecchia, e dei bistrot Il Calandrino, abc Quadri e abc Montecchia.

[www.alajmo.it](http://www.alajmo.it)

## **I**l primo ricordo legato alla cucina.

Da piccolo giravo nelle cucine de Le Calandre (all'epoca si chiamava Aurora) gestito dai miei genitori, all'altezza dei pantaloni degli chef, sognando le loro divise.

**Quando ha deciso di occuparsi di cucina.** Quando ho cucinato il mio primo piatto: biscotti con una pasta bresciana alle mandorle riempiti con una marmellata di albicocche.

**Il profumo che le fa venire fame...** La salsa al pomodoro.

**Qual è il suo ingrediente preferito.** Pane e olio.

**Utensile di cui non può fare a meno.** Il passaverdura. In un'epoca invasa dalla tecnologia mi ritrovo a cercare la gestualità, in questo caso con uno strumento che crea cose imperfette

nella loro perfezione.

**Aiuto ho il frigo quasi vuoto, ci suggerisce una ricetta semplice ma di sicuro effetto?** Aglio, olio e peperoncino con bottarga e briciole di pane tostato.

**Che cosa non deve mancare in dispensa.** L'intenzione.

**Il consiglio per chi non sa cucinare.**

Seguire i consigli di mio fratello Raf che, scegliendo prodotti di ottima qualità che non necessitano di grandi preparazioni, riesce a creare piatti semplici ma eccezionali. La filosofia è la stessa che c'è dietro la nostra linea di gastronomia che trovate da Ingredienti, ovvero una selezione di materie prime già pronte all'acquisto da poter servire in tavola con agilità e freschezza.



Risotto zafferano, ginepro e polvere di liquirizia



# Il dolce profumo dei panettoni La Torinese

*La Torinese è l'evoluzione della pasticceria di Primo, che nel 1932 arrivò a Torino dalla Toscana*

Passeggiando per via Avellino nel quartiere di San Donato nel cuore di Torino, si viene accolti dal profumo di panettone. Burro, latte fresco, canditi, nocciole I.G.P. e lievito madre. Sono i semplici ingredienti dei panettoni de La Torinese, nata nel 1932 dall'evoluzione della bottega di pasticceria di nonno Primo. Dalla passione di Primo è nato il panettone La Torinese, realizzato ancora oggi con lo stesso amore e con la stessa attenzione. I panettoni tradizionali profumano di burro, latte fresco, lievito madre, uvetta, canditi di arancio e nocciola I.G.P. del territorio piemontese. Ma La Torinese è anche ricerca e innovazione nel rispetto della tradizione, tra i nuovi sapori: il panettone cioccolato e zenzero, il panettone al limoncello, il panettone al cioccolato e pera e il panettone alla grappa. Nel punto vendita di via Avellino 8, nello stesso isolato dove vengono prodotti tutti i panettoni e i dolci, La Torinese, il venerdì e il sabato fino al 16 dicembre, organizza un percorso di degustazione ogni volta con un'offerta differente per far conoscere ai propri clienti tutti i nuovi sapori. Si parte con il panettone cioccolato e zenzero per arrivare alle nuove specialità: il panettone al limoncello dal profumato candito di



*Atelier di via Avellino foto di © Michele Rubino.*

limone, pasta aromatizzata di infuso di limone e con una delicata gelatina di frutta di limone; il panettone cioccolato e pera con gocce di cioccolato fondente e canditi di pera immersi in una pasta profumata e bagnata di gelee alla pera e si conclude con il panettone tradizionale classico glassato Piemonte, fragrante di burro, latte e uova fresche. Ma nell'Atelier de La Torinese si possono trovare tante altre proposte di eccellente pasticceria, come il panettone al pistacchio con gelee di pistacchio e copertura di cioccolato e granella di pistacchio, il panettone con crema di cioccolato fondente e gocce di cioccolato ricoperto di glassa fondente e codette di cioccolato e - novità 2016 - il panettone alla grappa con scaglie di cioccolato e una delicata bagna di grappa.

La collezione Natale 2016 è disponibile dal 10 di novembre presso l'Atelier rinnovato e addobbato nei colori natalizi.

## Eventi in Atelier

La Torinese è anche cultura. Grazie all'incontro tra arte e dolcezza, il negozio si trasforma in galleria d'arte. L'ultima mostra ospitata è quella della pittrice Alessia Rodari. I quadri sono stati esposti tra le meravigliose confezioni colorate ed eleganti che vestono la selezione di panettoni dai gusti più semplici a quelli più ricercati.

*La Torinese*  
Dolci Tradizioni Italiane dal 1932

Via Avellino, 8 10144 Torino  
Tel. 011 4374773 011 484484  
Aperto tutti i giorni con orario continuato dalle 9 alle 19,30 fino al 25 dicembre.  
[www.latorinese.com](http://www.latorinese.com)  
[latorinese@latorinese.com](mailto:latorinese@latorinese.com)

# PASTICCIO DI ZUCCA E PATATE

*Un trionfo di colori per una ricetta da servire in monoporzioni. Regina è la zucca che ben si sposa con la ricotta di pecora, il formaggio emmentaler e le patate*



## Ingredienti

per 4 persone  
600 g di zucca violina  
500 g di patate di Avezzano o patate rosse  
250 g di ricotta di pecora  
1 dl di panna fresca  
50 g di burro  
2 uova  
2 cucchiaini di formaggio Emmentaler  
1 cucchiaino di semi di sesamo  
Sale e pepe

## Preparare il pasticcio

Sbucciare e tagliare le patate a pezzi grossolani e lessare in acqua per circa 20 minuti. Scolare, raffreddare e mettere da parte. Pulire la zucca privandola dei semi, dei filamenti e della scorza. Tagliare a dadini la polpa della zucca e farla cuocere a vapore per circa 15 minuti. Setacciare la ricotta e lavorarla fino a renderla cremosa. Incorporare nella ricotta i 2 tuorli, uno alla volta, e la panna. Lavorare il composto con una frusta in modo da renderlo soffice e spumoso. Aggiustare di sale e pepe e aggiungere l'Emmentaler grattugiato, i dadini di zucca, le patate schiacciate con la forchetta e amalgamare bene. Montare a neve gli albumi e aggiungerli al composto avendo l'accortezza di mescolare dal basso verso l'alto per evitare che si smonti.

## Cuocere il pasticcio

Imburrare dei ramequin monoporzione, versare il composto, cospargere con i semi di sesamo e mettere in forno preriscaldato a 180 °C per circa 30 minuti.



Ricetta tratta dal libro  
*Di zucca in zucca* di Igles  
Corelli edito da Bibliotheca  
Culinaria S.r.l.  
Fotografie di Claudia  
Castaldi.  
[www.bibliotecaculinaria.it](http://www.bibliotecaculinaria.it)



NEL 1890

GIÀ PENSAVAMO  
AL FUTURO

*Oggi guardando al passato*

Facciamo vivere  
la nostra  
tradizione

WWW.DISTILLERIAQUAGLIA.IT

L'Antica Distilleria Quaglia continua la sua storica attività, che attraverso l'opera di quattro generazioni, costantemente si aggiorna e progredisce per soddisfare appieno le richieste della clientela offrendo un prodotto che racchiude in sé la qualità più pregiata. Una gamma di prodotti con specialità liquoristiche prodotte seguendo la regolamentazione dell'eccellenza artigiana

na piemontese, che prevede l'uso delle migliori materie prime di origine naturale. Particolarmente esclusive e prodotte in quantità limitata, sono la Grappa Riserva Matilde, la Grappa Sofia da Uve Nebbiolo, la Grappa di Moscato Riserva e non ultimo il liquore al Chinotto particolarmente adatti a coloro che desiderano conoscere ed apprezzare nuove e raffinate specialità.



**LIQUORSHOP AND DINNER BAR**

Via Giulia di Barolo, 54  
10124 TORINO

Viale Europa, 3  
14022 Castelnuovo Don Bosco (AT)  
Tel. 011.987.61.59  
info@distilleriaquaglia.it





# PIERLUIGI LUGANO

*Dall'insegnamento della storia dell'arte alla cultura del vino che attinge dall'archeologia per creare meraviglie vitivinicole sommerse.*

*di Davide Fantino*



**Pierluigi Lugano, come ha cominciato la sua avventura con il vino?** Negli anni Settanta ero professore d'arte e di materie artistiche, ma ho sempre avuto questa passione. Si è verificata a un certo punto una circostanza nella vita che mi ha permesso di avvicinarmi al mondo del vino, anche se non ancora a tempo pieno. La produzione, da piccolissima, è man mano cresciuta, mantenendo caratteristiche "artigianali": adesso si sviluppa su 15 ettari di terreno per circa centomila bottiglie.

**Ci descriva il territorio di produzione.** È quello tipico ligure: una lingua di terra bagnata dal mare, e nel contatto tra la costa e l'acqua si ergono le colline. La nostra è una viticoltura faticosa, le condizioni microclimatiche e del terroir creano un gusto speciale, segnato dalla particolare ventilazione e dalle escursioni termiche perfette. Il mare è parte integrante della complessità gustativa del vino,

conferisce un tono di sapidità impossibile da trovare in altre etichette. **Che cosa ci tiene a far sapere dei suoi vini?** C'è stato un grande impegno nel recupero di vitigni in fase di estinzione, che sono portatori di una tipicità non mischiata a vitigni internazionali e accentuata da una tecnica particolare di lavorazione delle uve, caratterizzata dalla presenza di sali minerali, sodio e micro formazioni di cloruro di sodio che si creano vicino alla costa e si depositano sul terreno ma anche sui grappoli. Queste componenti organolettiche dei nostri prodotti donano una vena salmastra, amarognola e una lunghezza di gusto uniche ai vini.

**Quale percorso sta seguendo Bisson Vini?** Cerchiamo di mantenere intatta la tradizione del Levante ligure, quindi i bianchi ma anche i rossi che si sono sempre coltivati in zona. Ci siamo poi allargati ai passiti e alla vera sfida rappresentata dallo spumante metodo

classico.

**Lo spumante si chiama Abissi.**

**Perché?** Perché nasce letteralmente in fondo al mare, in una cantina sommersa nella Baia del Silenzio di Sestri Levante, a 60 metri di profondità. È stato dimostrato da alcuni studi di archeologia marina che le anfore di oli e vini recuperate dai relitti avevano perfettamente conservato la qualità dei prodotti contenuti grazie a una temperatura costante, la penombra, la contropressione e altri fattori. Ho utilizzato quella scoperta per dare unicità al nostro spumante.

**Quali sviluppi vi attendono?** È in fase di realizzazione la nuova cantina aziendale che sarà il punto focale della nuova proposta di enoturismo: vogliamo unire l'esperienza del vino con quella del mare. Insieme a mia figlia portiamo avanti un discorso iniziato insieme a mia moglie quasi quarant'anni fa e che proseguirà con lei.

# fiorfood

coop

CIBO ED EMOZIONI

## IL BUONO CHE INVOLGIA



*Ristorante*  
by La Credenza



*Bistrot*  
by La Credenza



*Caffè*  
Fiorfiore



*Enoteca*



*Fiorshop*



*Librerie.coop*



*Il Dehors*

### Novità

La spesa che non pesa!  
Consegna a casa o in ufficio  
in tutta la città  
di Torino!

## BUONO Sconto 10%

VALIDO FINO AL 30 GIUGNO 2017  
dal lunedì al venerdì dalle 19:30 alle 22:30

• Presso la Ristorazione e il Bistrot del punto vendita Fiorfood  
in Galleria San Federico - Torino APERTO TUTTI I GIORNI

• Esclusi libreria.coop, ricariche telefoniche e Movistar, carte regalo Coop, latte infanzia tipo 1 (D.lgt. 84/2011), il pagamento delle utenze e relative commissioni e quant'altro definito per legge.  
• Il buono-sconto non è cumulabile.

fiorfood  
coop  
CIBO ED EMOZIONI



fiorfood  
coop  
CIBO ED EMOZIONI

Galleria San Federico, 26 - TORINO

011 511 771

fiorfood.torino@novacoop.coop.it

www.fiorfood.it

I NOSTRI ORARI:

**Fiorshop:** da lunedì a domenica 10.00 - 21.00  
**Ristorazione:** da lunedì a venerdì 8.00 - 23.00  
sabato e domenica 9.00 - 23.00

## San Maurizio dal relais al medical spa



Le Langhe nel mondo sono sinonimo di buon cibo, di grandi vini, di splendide colline ricamate dalle vigne, dichiarate Patrimonio dell'Umanità dall'UNESCO. Immerso in questo paesaggio da fiaba sorge il **Relais San Maurizio** un antico monastero cistercense del XVII secolo trasformato in Hotel 5 Stelle Lusso. Al suo interno, custodita come un piccolo gioiello la **Wellness & Medical Spa**, un angolo di pace e di benessere naturale, ricavato nelle grotte di arenaria usate dai monaci secoli fa. Un luogo in cui il silenzio e l'acqua, i profumi delle erbe del Monastero e il sale regnano in uno spazio senza tempo dedicato al benessere, alla salute e alla cura del corpo.

La Wellness & Medical Spa del Relais San

Maurizio è anche un centro di avanguardia nel contrasto dell' invecchiamento. Tra le prime in Europa e tra le poche in Italia, coniuga alla perfezione benessere e medicina, seguendo un approccio scientifico rigoroso nell'affrontare e rallentare i segni del tempo.

Grazie allo staff di medici specialisti coordinati da un Direttore Scientifico, la **Medical Spa** del Relais San Maurizio offre trattamenti e soluzioni pre-age e anti-age innovativi, basati sulle più recenti scoperte della medicina e sulle più avanzate tecnologie. La scienza ha ormai stabilito che l'invecchiamento può essere rallentato e contrastato seguendo stili di vita corretti, accompagnati da accorgimenti e

trattamenti adeguati e, soprattutto, studiati su misura per ogni singolo individuo.

Con lo sguardo proiettato verso il futuro, lo staff medico della **Wellness & Medical Spa** aiuta a rallentare gli effetti dell'avanzare del tempo, e a impostare gli stili di vita più corretti per mantenere uno stato di benessere e di salute duraturo. Un'accurata visita preliminare da parte dei medici specialisti è la base di partenza di ogni percorso all'interno della **Medical Spa**.

Il medico, a seguito dell'esito della visita, può suggerire opportuni test non invasivi per determinare, ad esempio, la quantità di radicali liberi presenti nelle cellule del nostro organismo. **Il test per lo stress**



### Spa Day

- Grotte del sale
- Pranzo al Bistrot con Menù degustazione

### Medical Spa Day

- Grotte del sale
- Light Lunch
- Visita anamnestica
- Analisi stress ossidativo (FRAS 5)



### Health Check Up Day

- Grotte sale
- Pranzo al Bistrot con Menù degustazione
- Visita anamnestica
- Analisi del sangue
- Test dedicati alla medicina personalizzata e alla nutrizione su misura: Nutrigenetica (la scienza di ultima generazione che studia la correlazione tra "nutrizione" e "genetica" spiegando come la conoscenza del nostro DNA consente al Dietologo di impostare un'alimentazione personalizzata). L'esame consiste in un semplice prelievo con un tamponcino boccale.
- Analisi dello stress ossidativo (FRAS 5).

**ossidativo** è in grado di valutare con precisione, in pochi minuti, un eventuale stato di stress cellulare e consente di definire quali siano le terapie antiossidanti più adeguate per riportare il nostro organismo a uno stato di equilibrio ottimale.

Il concetto di medicina "personalizzata" viene esteso anche al campo dell'alimentazione grazie alla **Nutrigenetica**, la scienza che studia la correlazione tra nutrizione e genetica, cioè spiega come **piccole variazioni genetiche** che sono **caratteristiche di ogni individuo** (SNPs) possano tradursi in risposte "errate" dell'organismo in seguito all'introduzione di determinati alimenti o sostanze. Non esiste un'alimentazione

sana in assoluto, ma un alimento migliore e che meglio si adatta a ognuno di noi. Presso la Medical Spa del Relais San Maurizio effettuiamo il test di valutazione genetica con l'obiettivo mirato per ogni singolo individuo di ripristinare lo stato di salute e/o prevenire insorgenze di patologie partendo dalle **informazioni contenute nel DNA**.

[www.relaisanmaurizio.it](http://www.relaisanmaurizio.it)

[www.medicalspa.sanmaurizio1619.com](http://www.medicalspa.sanmaurizio1619.com)

## CANE PADRONE

Vuoi essere tu la protagonista del prossimo Cane Padrone? Inviaci la tua foto con il tuo amico a quattro zampe a [redazione@shopinthecity.it](mailto:redazione@shopinthecity.it)

*“Il cane è un gentiluomo”,  
scrive Mark Twain.  
“È sincero, non mente, non inganna, non tradisce, è generoso,  
è altruista, ha fiducia”.  
Ma c'è di più. Il grande scrittore Victor Hugo – come tutti coloro  
che hanno un cane – si chiede:  
“Se guardi negli occhi il tuo cane, come puoi ancora dubitare  
che non abbia un'anima?”.*



## PERLA

Quasi 6 mesi, Perla mangia crocchette, riso, verdure, bastoncini di prosciutto essiccato, uova e per il formaggio farebbe di tutto. È un American staffhorskide, protettiva ma giocherellona, affettuosa, molto intelligente e diventerà circa di 38 kg. Davide e Ala non si capacitano della sua sua furbizia e al tempo stesso della sua incredibile dolcezza.



## MOKA

A casa Moka è scatenato, corre come un pazzo e si esalta, si prevedono grossi solchi e buche in giardino...  
Con la sua padroncina Caterina presto farà un corso di agility e sicuramente diventerà un campioncino.  
È un Australian Sheppard dolcissimo di quasi 4 mesi con il classico panzottino adorabile dei cuccioli!



*E l'antica amicizia, la gioia di essere cane  
e di essere uomo tramutata in un solo animale  
che cammina muovendo sei zampe e una coda  
intrisa di rugiada.*

*(Pablo Neruda)*



## SCILLA

Alberto e scilla al parco per una pausa di relax, siccome scilla è impegnata a casa a cointrollare il suo gregge di gatti e nipotini. Scilla è stata presa al canile, ha 1 anno e mezzo ed ora vice in gran madre e tutti i giorni fa un salto da

Anima e Core, dove la aspettano con un pezzo di wurstel.

  
**Figaro  
Dog**

**Toelettatura  
Professionale**



Basata sull'innovativo concetto  
di protezione di manto e pelle  
del vostro PET,  
fondamentali per garantire  
idratazione costante  
pelo folto e lucente.

Via Martiri della Libertà, 28/C - 10131 Torino  
Per info: G.Luca Tel. 011.8198893 - 333.7265284  
e-mail: [figarodogtorino@gmail.com](mailto:figarodogtorino@gmail.com)  
[www.figarodogtorino.it](http://www.figarodogtorino.it)

seguiteci su  Figaro Dog Torino

UN'ESPLOSIONE DI SAPORI

SPAGHETTI DI KAMUT ALLA

# CARBONARA

CURVECREATIVESTUDIO

LENTINI'S  
PIZZA & RESTAURANT GRILL



# MUSIC

di Marta Ciccolari Micaldi



## YOU WANT IT DARKER

### Leonard Cohen

Il cantore della malinconia, il poeta delle remote possibilità umane, lo scrittore di fiabe tristi e meravigliose, da raccontare con voce profonda e avvolgente: tutte queste cose insieme era Leonard Cohen, l'artista canadese che aveva fatto dell'unione tra musica e parole il suo personale mezzo di ricerca esistenziale e che lo scorso 7 novembre si è spento a Los Angeles in seguito a una caduta, all'età di 82 anni. Una vita, la sua, caratterizzata sempre da uno slancio poetico verso i confini che l'uomo sfiora e non sempre agguanta: la solitudine, la spiritualità, la mobilità dei sentimenti individuali e collettivi, il viaggio. Molto amato, letto e ascoltato in Europa, quest'anno Leonard Cohen ci saluta con un ultimo album, *You Want It Darker*, uscito a ottobre e già decisamente acclamato: "There's a lover in the story / But the story's still the same / There's a lullaby for suffering / And a paradox to blame."

### JOANNE

#### Lady Gaga

Lady Gaga è eccentrica ed esagerata, Lady Gaga promuove il diavolo tra le masse, Lady Gaga indossa abiti di carne bovina, Lady Gaga è bisessuale. Solo dopo quasi dieci anni dal suo esordio e quattro album in cima alle classifiche mondiali, la critica più tradizionale è disposta ad ammettere che, prima di qualsiasi altra cosa, Lady Gaga è una musicista straordinaria. Il suo ultimo lavoro, *Joanne* (che è sia il suo secondo nome, sia il nome di battesimo di una zia morta a soli 19 anni a cui l'artista si sente molto legata), si allontana dai ritmi dance della precedente produzione e sperimenta nuovi generi, in primis il country, e nuove modalità creative, più sommesse e "casalinghe" rispetto agli eccessi del passato. Se l'esito di questa sperimentazione resta ancora incerto, la capacità di Lady Gaga di essere ogni volta l'artista che desidera essere, accettandone così rischi e conseguenze, è immensa ed esemplare.

Soprattutto per una donna.

## FOLFIRI O FOLFOX

### Afterhours

C'erano una volta gli Afterhours prima che Manuel Agnelli andasse a fare il giudice di X Factor, e poi ci sono quelli dopo. La paura che la band più rappresentativa del rock alternativo italiano - anticonvenzionale, antisistema, antipop, antitutto - cambiasse dopo l'ingresso del suo leader nella grande macchina dei talent show televisivi c'era, e quella frase in apertura è stata ripetuta più e più volte tanto dai fan quanto dai critici della band. Eppure, per una volta, sembra essere accaduto un bel connubio: non solo Manuel Agnelli non è cambiato di una virgola, ma il suo modo di fare si è sposato armoniosamente con la tv e il suo messaggio artistico ha mantenuto la stessa potenza di sempre. Forse perché, in fondo, lui stesso è più accomodante e più vicino agli altri: "Voglio essere felice e non me ne frega più un ca\*\*o se è la cosa più banale del mondo". L'ultimo album della band prende - non a caso - il nome dalle cure chemioterapiche sottoposte al padre di Manuel durante la malattia.

### LA NATURA DEL NATALE

Per tutto l'anno il regno delle piante, a dicembre il regno assoluto del Natale: dalle palle per l'albero a quelle di vetro piene di neve, dalle decorazioni per la tavola al vischio per le porte, dalle lucine colorate ai cuscini rossi e bianchi alle calze della Befana, qualsiasi sia il vostro desiderio natalizio qui sarà non solo realizzato ma anche - se possibile - amplificato.

[www.viridea.it](http://www.viridea.it)

### IL PRESEPE ALTERNATIVO

È vero che cambiare tradizioni è difficile, ma chiunque si imbatta in un villaggio Lemax non può che restarne meravigliato (e, nel profondo del cuore, desiderarlo): tipico delle case anglosassoni, sia inglesi che americane, il villaggio si compone di diverse casette colorate di stile vittoriano, personaggi che pattinano o cucinano o tagliano la legna, trenini e slitte che si muovono, insegne al neon, alberi, lampioni, mulini e altre carinerie di questo tipo. Potete iniziare la vostra collezione proprio quest'anno da qui: [www.villagecollection.it](http://www.villagecollection.it).





SORPRENDI CON UN BRACCIALE FATTO DI PASSIONI E SENTIMENTI,  
UN GIOIELLO UNICO, COSTRUITO SU MISURA PER TE.

**DAL 19 NOVEMBRE AL 3 DICEMBRE**

PARTECIPA AL GIOCO INDOVINA LINK,  
AVRAI LA POSSIBILITÀ DI VINCERE UN BRACCIALE!

TI ASPETTIAMO INSIEME AI TUOI AMICI  
PER GIOCARE CON NOI E SCOPRIRE UN MONDO  
DI COMBINAZIONI INASPETTATE CON X JEWELLERY.

---

**BARRON GIOIELLI**

VIA GARIBALDI,5  
TORINO  
TEL. 011 5629616

Vuoi essere tu la protagonista del prossimo DIY? Invia le foto a [redazione@shopinthecity.it](mailto:redazione@shopinthecity.it)

# Profumo di Natale

*a cura della redazione*

*Grazie a pochi ingredienti come la cannella, lo zenzero e il succo di mela è possibile regalare alla propria casa l'aroma delle feste*



**T**ra le tante cose che ci ricordano il Natale c'è il profumo: un mix di mandarino, cannella, spezie e pino. Se volete far colpo sulla mamma o sulla suocera oltre a riprodurre l'albero genealogico, decorare l'abete, fare i biscotti di zenzero, decorare la casa, trovare i migliori regali, cercare tutti i film sul Natale e agghindare la tavola natalizia di tutto punto,

potete creare un profumo che si diffonderà in tutta la casa. È sufficiente mettere in un pentolino tutti gli ingredienti e successivamente porlo sul fuoco con la fiamma al minimo. Un profumo natalizio si disperderà per tutte le stanze. Questo "intruglio magico" può essere anche regalato ad amici, vicini e parenti inserendo tutti gli ingredienti in vasetti di vetro.



Per il **Natale**

veniteci a trovare!

Vi aspettiamo con dolci  
colazioni, gustose idee regalo  
e raffinate sorprese!

Nel nostro

**Salotto Sabauda**

di Piazza Statuto 13, Torino



[www.perruquet1882.com](http://www.perruquet1882.com)



**RUMPup**



#### Ingredienti

- 1 tazza e 1/2 di Cranberries (mirtillo rosso americano) fresco
- 1 pezzo di zenzero fresco
- 3 mandarini
- Qb di spezie miste in polvere
- 3 bastoncini di cannella
- 1 cucchiaino di chiodi di garofano
- 1 bacca di vaniglia
- 1 tazza di succo di mele
- 1 tazza di acqua
- 1 piccolo ramo di pino fresco

# TEATRO SUPERGA

Benvenuti nel sogno

2016/2017

- 3 dicembre**  
**SABINA GUZZANTI** in *Come ne venimmo fuori*
- 10 dicembre**  
**FAMILIE FLÖZ** in *Teatro Delusio*
- 15 dicembre**  
**TURANDOT | LA PRINCIPESSA FALENA** Progetto Opera Domani
- 17 dicembre**  
**HARLEM GOSPEL CHOIR** in *Homage to Adele*
- 17 gennaio**  
**LA BELLA ADDORMENTATA** Balletto di Mosca "La Classique"
- 29 gennaio**  
**OBLIVION** in *The Human Jukebox*
- 5 febbraio**  
**ASSAGGI D'OPERA** Salone d'Onore della Palazzina di Caccia
- 18 febbraio**  
**ROCK BAZAR** con Massimo Cotto e Cristina Donà
- 26 febbraio**  
**COMPAGNIA FINZI PASCA** Bianco su Bianco
- 9 marzo**  
**SERENA DANDINI** in *Serendipity*
- 12 marzo**  
**LA SCUOLA** con Silvio Orlando
- 26 marzo**  
**FIGARO QUA FIGARO LÀ** Salone d'Onore della Palazzina di Caccia
- 2 aprile**  
**MADAMA BUTTERFLY** Salone d'Onore della Palazzina di Caccia
- 8 aprile**  
**GIOBBE COVATTA E ENZO IACCHETTI** in *Matti da slegare*

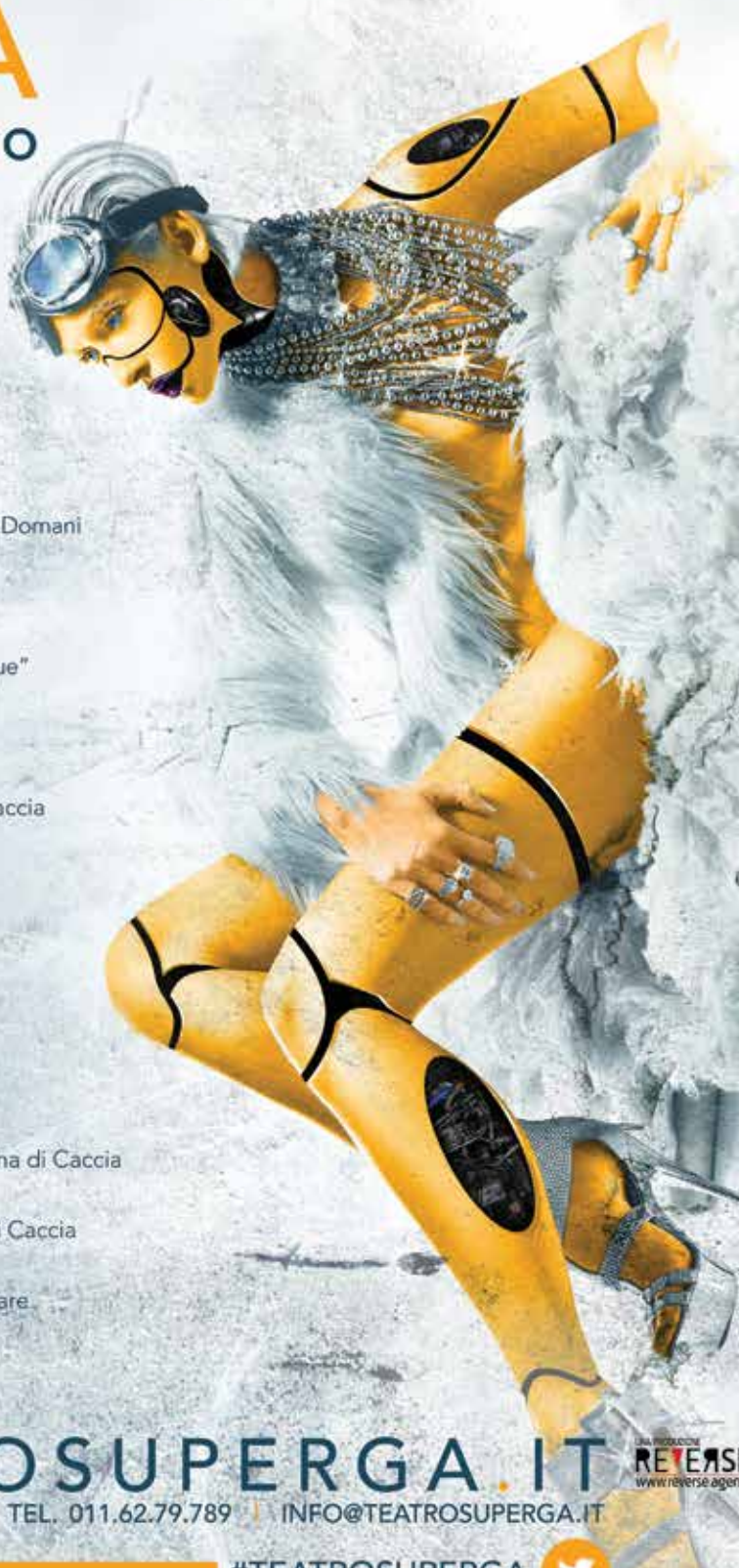
[WWW.TEATROSUPERGA.IT](http://WWW.TEATROSUPERGA.IT)

VIA SUPERGA 44 | 10042 NICHELINO ( TO ) | TEL. 011.62.79.789 | [INFO@TEATROSUPERGA.IT](mailto:INFO@TEATROSUPERGA.IT)



TEATROSUPERGA

#TEATROSUPERGA



★  
**ARISA**

---

---

## Controvento

*La presenza nel popolare talent X Factor ha ribadito  
il suo ruolo di outsider del panorama musicale. Scelte "a modo suo",  
non solo quando si tratta di canzoni*

*di Davide Fantino*







Pizza cipolle e parmigiano nel cuore della notte e poi anche gli amaretti come dolce. La dieta post diretta di X Factor di Arisa è liberatoria e appagante dopo la gran fatica di gestire lo show di Sky, la competizione tra concorrenti e le personalità dei colleghi maschi al tavolo dei giudici. La cantante potentina è stata indubbiamente protagonista del talent musicale, facendosi largo tra l'ego del maestro Manuel Agnelli, la compostezza oltre ogni limite del più teutonico degli spagnoli Alvaro Soler, la determinazione e gli sfottò dialettici di Fedez. Così, nelle dirette su Facebook Mentions lascia ampio spazio al dialogo con i fan e rileva dettagli interessanti sul suo futuro sentimentale, mentre maneggia una serie di messaggi legati all'amore e agli eterni cliché dei rapporti tra uomo e donna. «Non lo so ragazzi, per ora mi lascio trasportare dai sentimenti. Io vivo e vediamo quello che arriva, perché sono quasi

vicina al matrimonio – dichiara a sorpresa durante la traballante ripresa in macchina all'uscita dalla pizzeria – Cavoli, se mi decido è definitivo, capito? Ti devi trovare nelle situazioni per comprenderle appieno». Tra le tante cose che stanno accadendo in questo momento nella vita di Rosalba Pippa in arte Arisa (dall'acronimo generato dai nomi dei suoi familiari più stretti - madre, padre e sorelle -), c'è la pubblicazione avvenuta il 25 novembre del suo primo *Best of* della carriera. Si intitola "Voce" e comprende 19 canzoni: da "Sincerità", con cui vinse il Festival di Sanremo 2009 nella categoria Nuove Proposte, al nuovo singolo "Una cantante di musica leggera" scritta da Tricarico e interpretata insieme con il cantautore milanese. Tra le tracce sono presenti anche l'inedita versione di "Fragili" nel featuring di Club Dogo e i successi "La notte" e "Controvento", altre hit provenienti dal palco del

L'immagine sopra è di Andrea Raffin/Shutterstock. Le altre immagini in queste pagine sono dell'Ufficio Stampa XFactor.

Teatro Ariston.

Nel frattempo, sta volgendo al termine la terza partecipazione ad XFactor, dove la cantante ha scelto di portare con sé tre talenti fuori dagli schemi, proprio come lei: il giovane Diego, un Califano moderno che non è stato capito dal pubblico, Fem che ha fatto scintille nella guerra di personalità con i giudici, e Loomy, il rapper che non doveva essere scelto, che doveva uscire subito e che invece ha compiuto il percorso più lungo nella squadra degli Under 25 Uomini. La presenza di Arisa è stata annunciata la primavera scorsa suscitando molta curiosità e in effetti l'attesa è stata ripagata. La tanto invocata per i concorrenti "Comfort zone" non appartiene al suo dna, anzi. Lei sembra essere perfettamente a suo (dis)agio in ogni contesto e questa è forse la sua forza: avanzare nelle difficoltà e, a volte, tra la diffidenza altrui.

**Arisa, è tornata dietro il tavolo dei giudici di X Factor dopo l'esperienza nel 2011 e 2012.**

**Come ha maturato la decisione?**

«Non è una scelta che ho preso in autonomia, pensando *Sai che c'è? Quest'anno mi piacerebbe proprio tornare a X Factor*. Non funziona così: mi hanno chiamato e ho accettato con piacere perché, come per i concorrenti, anche per me rappresenta sempre una bella sfida personale».

**Come ha gestito il rapporto con gli altri giudici?**

«Ho avuto buone relazioni con tutti, anche se ci sono stati momenti burrascosi. Non ci trovo nulla di strano: siamo tutti dei professionisti che tentano di fare bene il loro lavoro con il materiale umano che abbiamo selezionato in tutta Italia e proviamo a fare buona musica, tutto qui. Saranno poi il mercato discografico e il pubblico sul lungo periodo a stabilire realmente chi sono i veri vincitori della gara».

**Secondo molti ha fatto scelte impopolari.**

**Concorda?**

«Non so se sono state impopolari: c'è stata spesso sorpresa da parte del pubblico rispetto alle decisioni prese, dalle selezioni dei concorrenti della mia categoria alle assegnazioni dei brani per i live. Spero che con il tempo le persone si siano rese conto della qualità e della bontà delle mie scelte».

**In alcuni momenti della trasmissione ha dato l'impressione di sfidare apertamente il gusto del pubblico. È così?**

«Secondo me no, ma penso che il ruolo di giudice nel più importante e conosciuto talent musicale del mondo sia principalmente quello di cercare talenti fuori dal comune. A volte il pubblico è abituato a quello che già c'è in giro, mentre la novità è data proprio dall'anomalia artistica, che all'inizio può disturbare e di cui poi invece ti innamori».

**Durante X Factor è venuta fuori la questione dei contratti discografici e dei vincoli che impongono. Qual è il suo punto di vista?**

«I contratti discografici devono essere visti prima di tutto come una opportunità ma hanno anche dei vincoli ovviamente, come tutti gli accordi in qualsiasi professione. I discografici fanno prima di tutto i conti, quindi bisogna essere maturi nell'affrontare anche altre questioni oltre l'aspetto artistico: budget e disponibilità di risorse, ma anche obblighi e opportunità. Possono vacillare alcune certezze, ma è bene vedere le occasioni che possono dare, soprattutto a giovani artisti in cerca di affermazione».

**Che cosa vuol dire fare il giudice e in qualche modo guidare il destino di giovani promesse musicali?**

«È un rapporto particolare, non cerco riverenza ma sicuramente stima. Loro devono fidarsi di me, ed è stato così con i ragazzi con cui ho lavorato in questa edizione, per poter fare delle scelte che li mettessero in luce, anche rischiando».

**A Torino si sono svolti i suoi bootcamp.**

**Che opinione ha della città?**

«In passato ho anche collaborato per alcuni vestiti con una stilista di Torino molto brava. Penso che sia una città a misura d'uomo, quasi un'Austria fatta in piccolo. E nonostante mantenga tutte le caratteristiche estetiche e architettoniche del suo grande passato, in realtà è animata da un grande fermento artistico e culturale. Mi piacerebbe viverci, ci ho pensato più volte».

**La vita dopo X Factor: quali sono i suoi progetti futuri?**



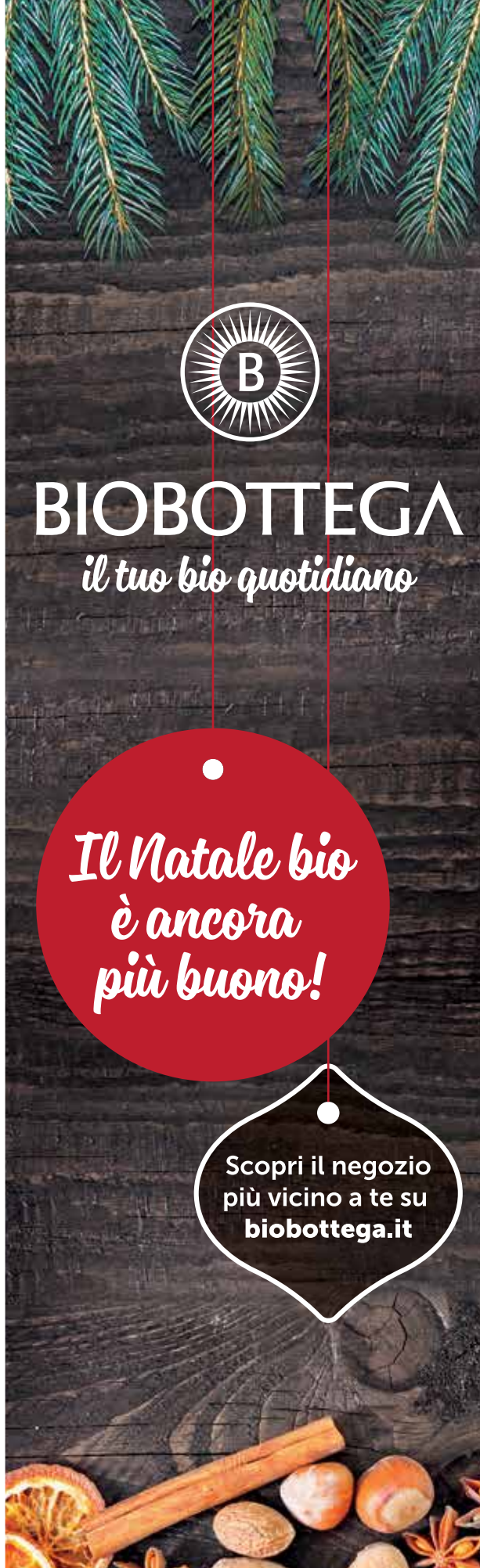
«A inizio 2017 ripartirò con il tour sospeso a settembre. Sarò in diverse città, da Cascina fino a Milano, passando per Firenze, Zurigo, Torino, Roma, Vicenza e tante altre. Sento di avere voglia di dare respiro e visibilità alle canzoni, non solo del mio ultimo album *Guardando il cielo*, che ha visto molte collaborazioni importanti come con Giuseppe Anastasi, il poeta e artista Alfredo Rapetti Mogol, Federica Abbate, Andy Ferrara in “Una notte ancora”: ci ho lavorato molto sopra e non vedo l’ora di eseguirle live».

**Chi ci sarà con lei sul palco?**

«La squadra è composta da Placido Salamone alle chitarre, Sandro Rosati al basso, Giuseppe Barbera pianoforte e cori, Giulio Proietti alla batteria e Naif, polistrumentista e cori».

**Con la televisione, dove ha preso parte a trasmissioni di culto come Victor Victoria e X Factor stesso, si ferma per un po’?**

«In realtà no. Ho in serbo una piccola sorpresa per i miei fan: la registrazione di una trasmissione televisiva, uno speciale, dedicato proprio a loro e di cui saranno protagonisti direttamente. Ho lanciato la call per partecipare sui miei canali social e presto registreremo lo show. Per tutti quelli che non potranno esserci, vi toccherà aspettare di vederlo sui vostri schermi a casa!».



**BIOBOTTEGA**  
*il tuo bio quotidiano*

*Il Natale bio  
è ancora  
più buono!*

Scopri il negozio  
più vicino a te su  
**biobottega.it**



dal 1905

*i Piemontesi  
sono fatti di  
un'altra pasta...*



**CI PUOI TROVARE  
NEI NEGOZI  
SPECIALIZZATI  
O NELLO  
SPACCIO AZIENDALE**  
Via Cardè 2/A  
Torre San Giorgio

**Orario di apertura:**  
dal Lunedì al Sabato  
8,30/12,30 • 14,30/18,30  
Domenica Chiuso

Scopri tutti  
i sapori tipici del Piemonte  
nei nostri Panettoni



## Madre e figlia, due eccentriche a teatro

*Chiara Cardea ed Elena Serra, interpreti e ideatrici di Edith, portano in scena il 14 e il 15 gennaio al Teatro Gobetti, la storia di Edith Ewing Bouvier e sua figlia Edith Bouvier Beale, rispettivamente la zia e la cugina di Jacqueline Kennedy*

*di Marta Ciccolari Micaldi*

Questa è una storia che inizia molti anni fa, ai tempi di Jackie Kennedy e, per dirla tutta, proprio nella famiglia di Jackie Kennedy. È il 1972: la sorella di Jacqueline, Lee Radzwill, contatta due fratelli registi, Albert e David Maysles, chiedendo loro di realizzare un documentario sulla sua infanzia. Fornendo per il progetto materiale e contatti, salta subito all'attenzione dei due registi un'insolita coppia: Edith Ewing Bouvier e sua figlia Edith Bouvier Beale, ovvero rispettivamente la zia e la cugina di Jacqueline e Lee.

A dire il vero, all'inizio non era stata la coppia madre e figlia a destare la curiosità dei fratelli Maysles, bensì la loro casa: una magione sulla spiaggia di East Hampton chiamata Grey Gardens. Per chi non sapesse dove siamo, propongo un esercizio di immaginazione: East Coast americana, oceano Atlantico, dintorni di New

York, precisamente penisola di Long Island. Dal classico *Il grande Gatsby* al recente *The Affair*, le storie ambientate in questa zona degli Stati Uniti hanno tutte un denominatore comune: la meraviglia del paesaggio costiero si riflette, o dovrebbe riflettersi, nell'eleganza e nella nobile opulenza di chi lo abita. Solo che, proprio come nel caso delle due Edith, spesso qualcosa va storto.

Quando Albert e David Maysles arrivano a Grey Gardens, infatti, trovano la dimora in evidente stato di abbandono e rovina: le due donne ci vivono dentro, ma la loro vita è in realtà una convivenza con la povertà, gli escrementi dei procioni e dei gatti che hanno preso possesso di ogni angolo, la trascuratezza e l'isolamento. Il giardino del nome è, in realtà, un assalto selvaggio alla civiltà. Una volta che la notizia raggiunge la stampa nazionale le reazioni sono diverse: Lee

Radzwill abbandona il progetto, la cittadina insorge contro le due, Jackie Kennedy (a quel punto Onassis) paga 25.000 dollari per rimettere la casa in ordine. I fratelli Maysles perseverano perché sanno di aver trovato il soggetto perfetto per il loro documentario. Sì, perché la vera storia di Grey Gardens inizia adesso, una volta varcata la soglia di casa e puntato l'obiettivo sulle due donne: "Big Edie e Little Edie sono costantemente in bilico sull'orlo della sopravvivenza materiale e della follia, vivono l'ossimoro della reclusione che le rende assolutamente libere; dispongono ed espongono i loro corpi, felici di un narcisismo e di una vanità totalmente scevre di ogni influenza sessuale. Costruiscono la loro immagine iconografica razionalizzando ogni minimo dettaglio vocale, fisico, di costume testimoniando implacabilmente una tensione artistica



**BUONO  
SANO  
GUSTO**



Vieni a trovarci nei nostri punti vendita:

**TORINO** C.so Siccardi 8/A  
**TORINO** Via Rattazzi 4  
**RIVOLI (TO)** C.so Susa 22/E

## TORINESI A TEATRO



che le ha escluse dal mondo civile. Esse vivono un solo tempo che non è presente, né passato, né futuro, ma sospeso, teatrale per la precisione." Così Chiara Cardea ed Elena Serra, interpreti e ideatrici di Edith, definiscono le due donne che hanno ispirato il loro progetto artistico. Un progetto artistico che prende le mosse dal documentario che alla fine i fratelli Maysles realizzarono e distribuirono in America nel 1975 e che oggi riporta in vita, attraverso lo studio di questi due caratteri e la loro rappresentazione, un'epoca - forse addirittura l'idea di un'epoca - del tutto tramontata eppure ancora così affascinante.

Lo spettacolo andrà in scena il 14 e il 15 gennaio 2017 al Teatro Gobetti ed è inserito nell'ambito della rassegna "Il cielo su Torino" organizzata da Sistema Teatro Torino. Molto più che un omaggio a madre e figlia Edith, performer loro per prime, il progetto drammaturgico di Cardea e Serra diventa il banco di prova per due attrici, donne, colleghe, amiche e a volte nemiche, che attraverso lo studio di questa performance aggiungono un nuovo capitolo alla loro storia e includono in essa una sperimentazione di ambienti, luci e suoni che fa del palcoscenico un terzo, indispensabile, protagonista.



### Info

[www.facebook.com/EdithGreyGardens](https://www.facebook.com/EdithGreyGardens)

[www.teatrostabiletorino.it](http://www.teatrostabiletorino.it)

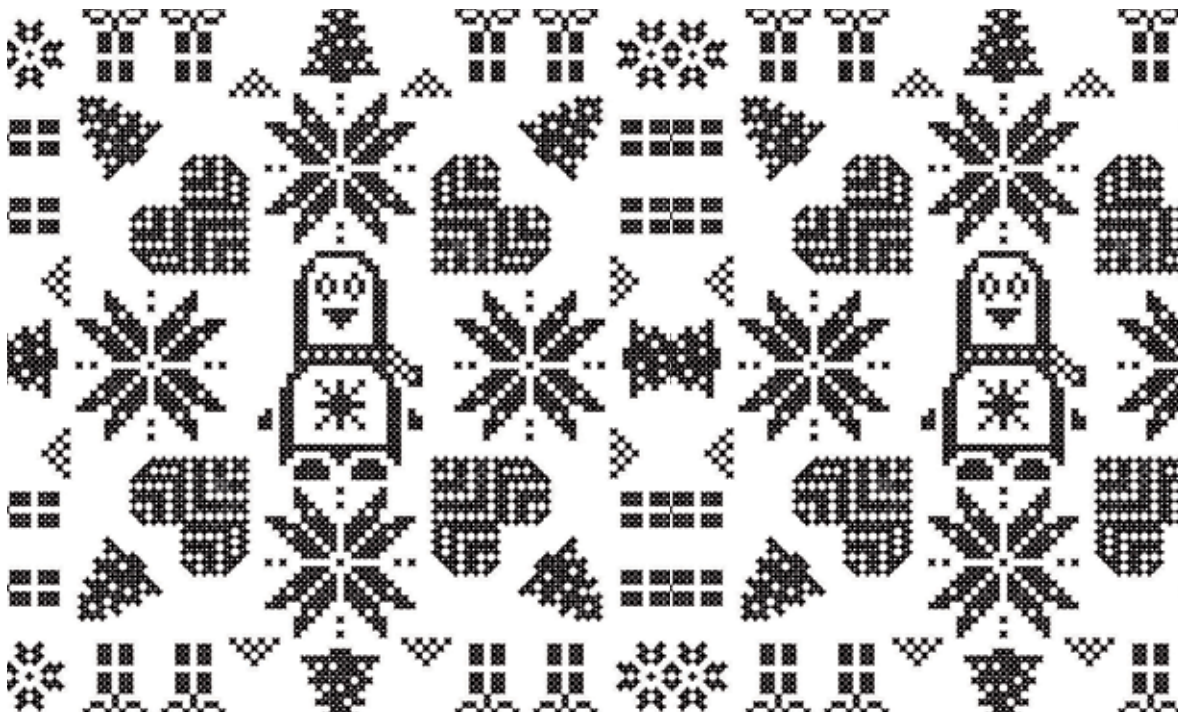
Foto di Luigi Ceccon.  
Fotogrammi tratti dal documentario Grey Gardens di Albert Maysles e David Maysles.

*Le notizie più curiose sulla festa più amata dai bambini*

## Natale, lo sapete che...

di Maria Grazia Belli

Dalla cometa di Giotto al primo albero artificiale. Dal significato della parola "presepe" alla creazione del panettone. 10 aneddoti, più o meno bizzarri, sulla festa che fa diventare tutti più buoni.



### *In 10 punti*

- Il primo pittore a disegnare la stella cometa con la coda fu nel 1299 Giotto.
- Il Natale si festeggia il 25 dicembre dal 354 d.C., grazie a Papa Liberio.
- Il Natale è una festa cristiana che commemora la nascita di Gesù. Cade il 25 dicembre per cattolici, protestanti e ortodossi che seguono il calendario gregoriano; il 6 gennaio per le chiese ortodosse orientali; il 7 gennaio per gli ortodossi che seguono il calendario giuliano; il 19 gennaio per la chiesa armena apostolica di Gerusalemme che segue il calendario giuliano.
- Il primo albero di Natale artificiale fu realizzato in Germania.
- In alcune zone della Francia Babbo Natale lascia i regali dentro le scarpe dei bambini lasciate accanto al camino.
- Santa Claus deriva da San Nicola, vescovo di Myra città della Turchia.
- La Stella di Natale si chiama Poinsettia ed è originaria delle foreste del Messico. È in grado di raggiungere un'altezza di cinque metri. Oltre al classico rosso esiste in altri colori: dall'albicocca al bordeaux, dal bianco crema al salmone, dall'arancione al rosa.
- Jingle Bells fu scritta da James Pierpont e pubblicata nell'autunno 1857 con il titolo One Horse Open.
- La parola presepe deriva dal latino "praesepe" che significa "mangiatoia".
- La parola panettone deriva da "Pan di Toni" creato dall'aiuto cuoco della famiglia Sforza per rimediare a un errore commesso in cucina.

Raccolta punti 2016-2017

# La bontà ti premia. Per 1 anno intero!

Decori esclusivi di Emanuele Luzzati

**250  
PUNTI**  
Una casseruola  
antiaderente  
Diametro 20cm



**180  
PUNTI**  
Una pirofila in fine  
porcellana 32cm



**15  
PUNTI**

Partecipi all'estrazione  
di 40 bici elettriche  
Original 700 **DECATHLON**



\*Ogni 15 punti potrai partecipare all'estrazione di una fantastica bici elettrica.

**Più punti accumuli, più possibilità hai di vincere.**

In palio n. 8 biciclette per estrazione. In tot. 5 estrazioni. Montepremi complessivo premi a estrazione €33.960. Scopri di più su [www.centralelatte.torino.it](http://www.centralelatte.torino.it)

Manifestazione a premio con durata dal 01/10/2016 al 30/09/2017. I punti si trovano su tutte le confezioni di Latte Tapporosso, Latte Piemontese a Lunga Conservazione UHT, Insalate Fresche e Yogurt 2x125 della Centrale. Montepremi: premio operazione a premio €320.000,00. Montepremi premi a estrazione €33.960,00. A garanzia dei premi, prestata fidejussione a favore del M.L.S.E.

Leggi il regolamento completo  
sul nostro sito.



**TAPPOROSSO**  
  
**Centrale del Latte di Torino**





# ERNST LUDWIG KIRCHNER. GEROGLIFICI

*Hamburger Bahnhof- Museum für Gegenwart,  
Invalidenstraße 50-51 Berlino  
Fino al 26 febbraio 2017  
[www.ernstludwigkirchnerinberlin.de](http://www.ernstludwigkirchnerinberlin.de)*



La mostra presenta tutte le opere di Ernst Ludwig Kirchner della collezione del Nationalgalerie unitamente a due lavori contemporanei di Rosa Barba e Rudolf Stingel.

Sono 18 i dipinti di Ernst Ludwig Kirchner (1880-1938) - uno dei rappresentanti del primo periodo dell'espressionismo tedesco - in mostra: dal *Nudo seduto* del periodo di Dresda a *Bagnanti sulla spiaggia*. Diverse fotografie di Kirchner, libri e disegni completano la

presentazione. La mostra è incorniciata da due opere contemporanee: il video *Hidden Conference* e *Stafelalp* di Rudolf Singel.

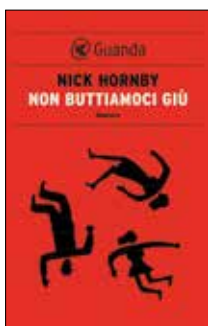
Ernst Ludwig Kirchner  
*Bathers on the Beach (Fehmarn)*,  
1913. Oil on canvas, 76 x 100 cm  
© bpk / Staatliche Museen zu  
Berlin, Nationalgalerie / Jörg P.  
Anders

L'Hamburger Bahnhof è uno dei 17 Musei statali di Berlino (Staatliche Museen zu Berlin) che appartengono alla Fondazione del patrimonio culturale prussiano. Situato nel quartiere di Moabit, l'Hamburger Bahnhof è all'interno di una ex stazione ferroviaria - la più antica della Germania - trasformata in museo.

di Marta Ciccolari Micaldi

# COSA FAI A CAPODANNO?

*Non è la solita domanda a cui non sappiamo mai cosa rispondere. Questa volta è un vero e proprio invito: a Capodanno puoi entrare in una dimensione parallela, quella della letteratura, e vivere il passaggio nell'anno nuovo attraverso le pagine di un libro. Quale? Eccone qui tre, uno più avvincente dell'altro*



## NON BUTTIAMOCI GIÙ

di Nick Hornby

Guanda, 308 pagine, 12 euro

Quando un anno finisce e un altro comincia, non tutti hanno la forza di affrontare quell'enorme pagina bianca che è il futuro. Non tutti hanno la forza di lasciare andare via il vecchio per il nuovo, soprattutto se il vecchio è una crisi senza speranze, sia matrimoniale che professionale, che la notte di San Silvestro si fa sentire più acuta di sempre e ti porta a raggiungere la cima di un palazzo per buttartici giù. Come, per esempio, accade a Martin, la voce narrante che apre la prima parte del romanzo rispondendo a una semplice domanda: perché la notte di Capodanno volevi suicidarti? Voleva per un motivo molto semplice, un motivo che però non era l'unico: quando Martin decide di farla finita su quel tetto trova infatti altre tre persone, tutte intenzionate a fare la stessa cosa. Un'adolescente delusa dall'amore, una madre sola, un musicista fallito. Quattro storie, quattro personaggi, un unico appuntamento con la vita (e con la morte) all'insegna dell'ironia e delle coincidenze.



## FANGO

di Niccolò Ammaniti

Einaudi, 364 pagine, 14 euro

L'ironia caratterizza anche il lungo racconto *L'ultimo capodanno dell'umanità* che apre questo libro. Solo che è un'ironia tutta alla Ammaniti, piena di oscuro umorismo del vuoto e atmosfere dell'eccesso: siamo in un palazzo di Roma a fine anni Novanta, il Presidente della Repubblica sta pronunciando - inascoltato da tutti - il suo consueto discorso di fine anno e intanto una galleria di personaggi grotteschi e super vitali si appresta a festeggiare - ognuno a modo proprio - l'ultima notte dell'anno. In un gioco di specchi tra vita e morte, un gioco sempre condotto sull'orlo del precipizio e della volgare ipocrisia borghese, la narrazione diventa un vero e proprio palcoscenico teatrale su cui far emergere i progetti nascosti, le voglie più becere, le intenzioni meno nobili di tutti i personaggi. Chi ha buona memoria si ricorderà che da questo racconto è stato tratto l'omonimo film di Marco Risi.



## CAPODANNO DA MIA MADRE

di Alejandro Palomas

Neri Pozza, 272 pagine, 16 euro

Cambia la città, ma alcuni meccanismi narrativi - anzi, dovremmo dire teatrali - rimangono gli stessi: Barcellona, cena dell'ultimo dell'anno a casa di mamma Amalia, un orologio che corre verso la mezzanotte come se fosse una bomba a orologeria. Tutti i figli presenti, e pure lo zio: Silvia, la maggiore, talmente chiusa nel dolore di aver perso la bimba che aveva in grembo che sembra sempre sul punto di crollare; Emma, la scombinata, che quest'anno porta in famiglia la sua compagna Olga, poco amata in famiglia per via della sua aria supponente; Fer, il maschio, che trascina con sé un alano gigante e bavoso, regalo di consolazione del compagno che l'ha recentemente abbandonato per un altro; zio Eduardo, quello che l'anno scorso si è vestito da Babbo Natale, ubriaco fradicio. Siedono a tavola ognuno con le migliori intenzioni, ma come si alzeranno una volta che la cena sarà finita? Bugie, imprevisti, confessioni, risa, scontri ed emozioni: il finale è indecifrabile.

IL BORGO DI TORINO CHE VIVE TRA PASSATO E TENDENZA

# GRAN BALON

OGNI SECONDA DOMENICA DEL

MESE MERCATO D'ANTIQUARIATO

**Tutti i sabati mercato delle "pulci" e curiosità  
con più di 300 banchi**

SCOPRI TUTTI GLI EVENTI E LE MANIFESTAZIONI SU [WWW.BALON.IT](http://WWW.BALON.IT)

*Speciale Natale*

*Chi dice donna dice dono*

**MERCATINO DI NATALE**

**DAL 2 AL 23 DICEMBRE**

*Mercato*  
**D'ANTIQUARIATO MINORE**

**4-8-18 DICEMBRE**

IN OMAGGIO VISITE GUIDATE A TURISTI E CITTADINI



**LENTINI'S**  
PIZZA & RESTAURANT GRILL

UN'ESPLOSIONE DI SAPORI

# LE LINGUINE

CURVECREATIVESTUDIO

DI FARRO ALL'ASTICE BLU

del pastificio Monograno Felicetti

Sale

Pepe

Olio EVO "Raineri"

Linguine di farro

Astice Blu

Essenza di whisky Oban

Schiacciata di pomodori  
di Corbara

"Selezione Manfredi"

[WWW.LENTINIS.IT](http://WWW.LENTINIS.IT)

# Volumetrie inusuali e accattivanti



*Palestra di arrampicata sportiva*  
via Braccini 4  
Progetto di Erica Ribetti e Silvia Zanetti  
Architetture Rivelate 2009  
Fotografia di Bruna Biamino



*Dal 2004 l'Ordine degli Architetti di Torino premia quelle opere architettoniche che contribuiscono a migliorare la città. Sono tantissime e riconoscibili dalla targa con la stella stilizzata posta sulle loro pareti*

## IL PREMIO ARCHITETTURE RIVELATE

Il riconoscimento alla qualità in architettura si ripropone di far conoscere le opere che contribuiscono a una migliore qualità dell'ambiente costruito e in 12 edizioni sono state premiate 107 architetture.

Dall'edizione 2016-2017 il premio diventa biennale e sarà possibile candidare le architetture per tre categorie: Nuova costruzione e riuso, Allestimenti temporanei e spazi interni, Spazi aperti, infrastrutture e paesaggio.

[www.architetturerivelate.com](http://www.architetturerivelate.com)

Realizzato nel 2008 su progetto di Erica Ribetti e Silvia Zanetti, l'edificio è stato commissionato dal Comune di Torino in sostituzione alla palestra per arrampicata del Palazzo a Vela, dismessa in seguito alle Olimpiadi del 2006. La nuova struttura si articola in tre corpi comunicanti e distinti per dimensione e forma, avvolti in un rivestimento in zinco titanio. Il primo blocco è stato ricavato da una struttura preesistente dell'ex centrale AEM e ospita boulder a difficoltà mista, spogliatoi e uffici; da qui si accede agli altri due volumi, uno alto e dalle linee

arrotondate riservato alle pareti per arrampicata più impegnative e il secondo, più basso, utilizzato per attività didattiche. Le numerose e ampie vetrate che favoriscono l'illuminazione naturale da più angolazioni e l'uso integrato di pannelli fotovoltaici sottolineano l'attenzione al tema della sostenibilità ambientale. L'anno successivo alla sua inaugurazione, il progetto è stato premiato da Architetture Rivelate grazie alla sua capacità di interpretare l'elemento funzionale dell'arrampicata come spunto per il disegno di volumetrie inusuali e accattivanti.

# SANREMO ON

REGALATI UN **NATALE SPECIALE**  
CON SANREMO ON !

POWERED BY ESEDIGITAL

SANREMO  
**ON**  
ACCENDI  
SANREMO

[www.sanremo-on.com](http://www.sanremo-on.com)

Scarica la nostra App!

Scarica su  
App Store

DISPONIBILE SU  
Google Play



di Valentina Dirindin

## LUSSO LOW COST: DOVE DORMIRE A 5 STELLE

Ma chi l'ha detto, che il lusso deve essere per forza costosissimo? Soprattutto quando si viaggia: a tutti, a fine giornata, piace dormire in un confortevole letto king size con lenzuola profumate e stirate. Certo, non sempre ce lo si può permettere, ed è indubbiamente più economico optare per un'avventura zaino in spalla e tenda biposto. Però a volte, investendo un po' di ricerca nelle soluzioni giuste e approfittando dei periodi di bassa stagione (muovetevi, che sotto Natale i

prezzi si rialzeranno magicamente!) è possibile trovare delle buone offerte.

Ne è convinto Trivago, il portale dedicato alla prenotazione dei viaggi, che ha stilato un elenco di destinazioni dove un albergo a 5 stelle costa mediamente intorno ai 100 € a notte per persona (bisogna però tenere conto delle inflessioni del mercato). Nella lista, anche due bellissime città italiane.



- 1 Marrakech 113 euro
- 2 Malaga 112 euro
- 3 Berlino 105 euro
- 4 Budapest 100 euro
- 5 Glasgow 99 euro
- 6 Utrecht 99 euro
- 7 Torino 96 euro
- 8 Istanbul 93 euro
- 9 Atene 92 euro
- 10 Tolosa (Toulouse) 91 euro

- 11 Liverpool 91 euro
- 12 Dresda 86 euro
- 13 Bruxelles 85 euro
- 14 Vilnius 84 euro
- 15 Lille 83 euro
- 16 Dubrovnik 81 euro
- 17 Riga 77 euro
- 18 Genova 77 euro
- 19 Innsbruck 73 euro
- 20 Tallin 71 euro







**RENAULT**  
Passion for life

# Renault TALISMAN e Renault ESPACE

Il piacere del controllo assoluto



Da **249 €\***/ mese

In caso di permuta o rottamazione  
TAN 4,99% - TAEG 6,36%

**3 anni di KASKO a soli 300 €\*\***  
con finanziamento SUPER KASKO RENAULT

**Vieni a provare l'esclusiva tecnologia 4CONTROL con quattro ruote sterzanti.**

Gamma Premium. Consumi (ciclo misto): da 3,6 a 6,2 l/100 km. Emissioni di CO<sub>2</sub>: da 95 a 140 g/km. Consumi ed emissioni omologati. Foto non rappresentativa del prodotto. Info su [www.promozioni.renault.it](http://www.promozioni.renault.it)

\*Rata riferita a Renault Talisman Berlina ZEN dci 110 a € 23.750, prezzo scontato chiavi in mano, IVA inclusa, IPT e contributo P7U esclusi, valido in caso di ritiro di un usato o vettura da rottamare di proprietà del cliente da almeno 6 mesi, presso la Rete Renault che aderisce all'iniziativa. Esempio di finanziamento: anticipo € 8.200 importo totale del credito € 15.550, 36 rate da € 248,68 comprensive, caso di adesione, di Finanziamento Protetto e Pack Service a € 1.299 comprendente: 3 anni di assicurazione Furto e Incendio, 1 anno di RC auto, 1 anno di Driver Insurance e Manutenzione ordinaria 3 anni e 50.000 km. Importo totale dovuto dal consumatore € 19.770, TAN 4,99% (tasso fisso), TAEG 6,36%, Valore Futuro Garantito € 10.818 (rata finale). È una nostra offerta valida fino al 30/11/2016.

\*\* con FINANZIAMENTO SUPER KASKO RENAULT anticipo € 8.500 importo totale del credito € 15.250; 36 rate da € 248,68 comprensive, in caso di adesione, di Finanziamento Protetto e Pack Service a € 1.599 comprendente: 3 anni di assicurazione Furto e Incendio, 3 anni di assicurazione Kasko, 1 anno di RC auto, 1 anno di Driver Insurance e Manutenzione ordinaria 3 anni e 50.000 km. Importo totale dovuto dal consumatore € 19.770; TAN 4,99% (tasso fisso); TAEG 6,37%; Valore Futuro Garantito € 10.818 (rata finale).

Per entrambi gli esempi di finanziamento: spese istruttoria pratica € 300 + imposta di bollo in misura di legge, spese di incasso mensili € 3, invio comunicazioni periodiche per via telematica. Salvo approvazione FINRENAULT. Documentazione precontrattuale ed assicurativa disponibile presso i punti vendita della Rete Renault convenzionati FINRENAULT e sul sito [www.firren.it](http://www.firren.it). Messaggio pubblicitario con finalità promozionale. È una nostra offerta valida fino al 30/11/2016.

Renault è partner di

[renault.it](http://renault.it)



**CONCESSIONARIA RENAULT RABINO**

Corso Torino 240 - PINEROLO tel. 0121 70360

Corso Torino 18 - AVIGLIANA tel. 011 9348858

[www.rabinosport.com](http://www.rabinosport.com)





# VIVERE SOTTOTERRA MONTREAL PER RESISTERE AL FREDDO

di Davide Fantino

*Che cosa si fa se le temperature dell'inverno viaggiano stabilmente sotto lo Zero per tre mesi consecutivi e raggiungono anche picchi negativi di 20-30 gradi? La vita si sposta sotto terra. Non è una piccola cittadina dell'Alaska quella che ha adottato questa soluzione estrema, ma Montreal in Quebec, i cui quasi quattro milioni di abitanti dell'area metropolitana rappresentano il secondo insediamento urbano più popoloso di tutto il Canada dopo Toronto*



Nella Montreal Underground City passano tra 300000 e mezzo milione di persone ogni giorno. Sottoterra ci sono alberghi e ristoranti, una fittissima rete di gallerie e tunnel di comunicazione, shopping centre, ovviamente stazioni della metro e

ferroviarie, una biblioteca, cinema e club. Scorre per 32 chilometri su una superficie di circa 12 kmq con circa 120 accessi sparsi per la città: è un'esperienza da vivere e un prezioso aiuto contro il freddo pungente.

# SAN MAURIZIO 1619 CONCEPT STORE



Nel centro di Torino, vicino a Piazza Vittorio, nel cuore più sofisticato e parigino della città, c'è un piccolo angolo nel quale è possibile chiudere fuori dalla porta e dalla mente il rumore di fondo della vita di tutti i giorni e trovare un momento di pace.

**San Maurizio 1619 Concept Store** è il luogo ideale per concedersi una pausa veloce dedicata alla bellezza e sperimentare i micro trattamenti gratuiti per il viso e/o le mani impiegando i sieri e le creme della linea **SkinCare**, gli unici dermocosmetici naturali che utilizzano le proprietà benefiche dei frutti del Piemonte, come la zucca, la melagrana, l'orchidea selvatica della Valle Bormida, l'uva Barolo.

Una grande novità sono le profumazioni d'ambiente ARIA, AQUA, IGNIS, TERRÆ che si ispirano ai venti che accarezzano le Langhe, ai profumi delle stagioni tra le vigne e le colline, alle

sensazioni magiche degli elementi. Respirando il piacere discreto dei loro aromi è possibile concedersi attimi intensi di relax da regalarsi e regalare. Il San Maurizio 1619 Concept Store è il luogo ideale per trovare regali di Natale originali e di qualità.

Potete scegliere i prodotti cosmetici della linea **SkinCare**, eleganti foulard di seta, esclusive profumazioni per l'ambiente, morbide stole di cachemire ed eleganti shopper.

Inoltre, sono presenti i nuovi prodotti della linea Food&Wine Tenuta San Maurizio, un marchio internazionale all'insegna dell'eccellenza: biscotti, vini, tajarin e risotti a base di tartufo, creme di nocciole e marmellate da regalare a Natale per mettere in tavola la qualità e i sapori unici delle Langhe.

Per un dono natalizio indimenticabile, presso il San Maurizio Concept Store è

possibile acquistare lo Spa Day o il Medical Spa Day per regalare un'esperienza meravigliosa di salute e benessere.



San Maurizio 1619 Concept Store  
Via Maria Vittoria 41 - Torino  
Tel. 011 883062  
[store.torino@sanmaurizio1619.com](mailto:store.torino@sanmaurizio1619.com)

# LUZATI

## IL MEZZARO DI NATALE 2016

in edizione limitata




Mezzaro di Natale  
matrimoniale (260x260 cm)  
**135 euro**

Per prenotazioni 010.6024228

**GB**  
GIGLIOBAGNARA

Via Sestri 46 · Genova Sestri Ponente  
Tel. 010.60241 · [www.gigliobagnara.it](http://www.gigliobagnara.it)

Segui Giglio Bagnara anche su 

# Calendario dell'Avvento

Ogni giorno si apre una finestra e si trova un regalo. È il calendario dell'Avvento, che accompagna grandi e bambini verso la festa del Natale. Questa tradizione, nata in Germania, è ormai consolidata anche da noi. E ne siamo così affascinati che la ritroviamo anche in questo scatto di un palazzo in via Lagrange.



IN ERBORISTERIA  
E IN FARMACIA

# TONKA & PEPE ROSA



Il "profumo del buonumore" Tonka & Pepe rosa crea un clima caldo e sereno, con accordi rilassanti che fanno riaffiorare ricordi piacevoli e momenti felici di cui inebriarsi nel proprio nido grazie all'innovativa gamma di prodotti per la casa dal design ricercatissimo.

cosmesi di laboratorio  
**CHELAN**  
GENOVA  
L'efficacia nelle erbe  
MADE IN ITALY



# TONKA & PEPE ROSA



La linea Tonka & Pepe Rosa si arricchisce con accattivanti novità per vivere appieno la magia dell'inverno.

L'ouverture si sprigiona con note di testa speziate, ammalia con la sua femminilità con note di corpo legnose e conquista con note gourmand e musciate.

Scopri i prodotti specifici per il benessere del Tuo corpo.

**In armonia con la filosofia Helan, i prodotti sono formulati senza petrolati, siliconi, olii minerali, lanoline, PEG, EDTA e parabeni, SLS e SLES.**

# LIBERI DI MANGIARE



È stato inaugurato nel carcere “Lorusso e Cutugno” il ristorante Liberamensa, che vede impegnati 16 detenuti della cooperativa Ecosol. “Un’occasione di riscatto e di reinserimento nella società” ha dichiarato Domenico Minervini, direttore della casa circondariale. Il ristorante è aperto al pubblico il venerdì e il sabato sera su prenotazione. I piatti vengono preparati con le produzioni interne di pane, pasta fresca, dolci, zafferano, erbe aromatiche e con carne e verdura di piccoli produttori selezionati. Il menù degustazione comprende: battuta di fassone al coltello con leggera maionese alla senape su letto di sedano bianco, flan di zucca con fonduta al Castelmagno, agnolotti piemontesi al pesto di salvia selvatica, burro e riduzione di barbera, filetto di maialino al mirto in crosta di pistacchio e sformatino di verdure di stagione, semifreddo allo yogurt greco con coulis di frutti di bosco. [www.liberamensa.org](http://www.liberamensa.org)

**Nel carcere di Torino, su 1300 detenuti, 230 lavorano con diverse cooperative. Nelle carceri italiane lavorano meno di 20 detenuti su 100 e molte mansioni sono poco professionalizzanti.**





*il letto è un'emozione che parla di te*



**CORTASSA FRANCIA**

Corso Francia 21 - T +39.011.447.39.59

**CORTASSA VITTORIA**

Via Saorgio 101 - T +39.011.25.40.85

**CORTASSA OUTLET**

Strada San Mauro 1 - T +39.011.273.30.76

**CORTASSA TEMPUR SPECIALIST STORE**

Corso De Gasperi 42 - T +39.011.19.70.48.94



  
**CORTASSA**  
LO SPECIALISTA DEL RIPOSO





Chi é

## Cecilia Rosso

Cecilia Rossi nasce alcuni anni fa in un tranquillo borgo della Garfagnana da padre toscano e da madre spagnola originaria dell'Andalusia.

Frequenta il Conservatorio di Lucca ove si diploma a pieni voti. Successivamente inizia l'attività di creatrice di moda. In seguito al matrimonio che la conduce a Torino ove vive attualmente, giunge infine in un luogo ove l'incontro della sua sensibilità con l'armonia delle terre sabaude le offre la possibilità di esprimere la propria dote creativa.

Inizia ad occuparsi della casa padronale di famiglia nel cuore delle Langhe e la trasforma in un luogo per festeggiare matrimoni, o eventi.

Il Palazzo Donadei di Clavesana, aperto per matrimoni ed eventi, trasformato in B&B, diventa sempre più conosciuto nel settore sino a diventare l'attività preponderante.



## OUTFIT

Vuoi essere tu il prossimo protagonista del nostro Outfit? Raccontaci il tuo stile a [redazione@shopinthecity.it](mailto:redazione@shopinthecity.it)



La nuova fragranza Accord Chic di Yves Rocher



# ELEGANZA E FASCINO

*Un look perfetto dalla testa ai piedi. Ideale per le feste e per una cena di gala. Tutto è misurato e ogni dettaglio completa e rende unico questo outfit*

*foto di Isabella Morbelli*



La nuova collezione *Ladartée* per Natale



*Tangle Teezer* si veste con il colore delle feste, con un esclusivo look cromato.



La nuova montatura *Face à Face*.



*Bi-Joux* - marchio Made in Italy che produce borse e bijoux propone un tris di gioielli rosso unico ed elegante, in pieno stile natalizio.



Somewhere TOURS & EVENTS

# PER NATALE REGALA UN TOUR

Stanco del solito pacchetto?  
A Natale regala un'esperienza unica.  
Scegli tra i tour Somewhere.

**Regala uno dei famosi tours di Somewhere!**

**Torino Magica®,**

**Torino Sotterranea®,**

**Torino Gialla®**

**i tours per le famiglie a Palazzo Reale ti aspettano  
per fare un regalo inaspettato e di sicuro effetto!**

**Sei vuoi puoi abbinare un libro legato al tour!**

acquista su  
[www.somewhere.it](http://www.somewhere.it)  
T 011 668 70 13

# È QUASI NATALE, SCATENATE I BAMBINI

*Un giro per la Torino baby friendly, nel periodo più baby friendly dell'anno*

*di Valentina Dirindin*



Opera di Valerio Berruti esposta al Museo Aurora

Il momento è tutto dedicato a loro, che vedono ancora il Natale con gli occhi della magia. Sono i più piccoli i protagonisti delle feste e, freddo permettendo, è il periodo migliore per portarli in giro per la città, fra luci, colori, suoni tipici dell'atmosfera natalizia. Nessuno come i bambini si emoziona pensando all'albero e a Babbo Natale, e anche gli adulti hanno la possibilità di rivivere con i loro occhi la magia del periodo più luccicante dell'anno. Tra un po' di shopping per regali, una cioccolata calda e un giro per le Luci d'Artista, che anche quest'anno illuminano Torino, ecco un po' di suggerimenti su posti dove andare in questo periodo, mano nella mano con i vostri bambini.

## *Il Villaggio di Santa Claus*

Anche se con qualche incertezza organizzativa (ci sarà il mercatino artigianale bloccato per un problema di permessi?) è questa la novità più attesa del Natale torinese. Un grande villaggio festante allestito in piazza D'Armi, con attrazioni per bambini di tutte le età. Se i più grandi infatti potranno cimentarsi in evoluzioni coreografiche sulla pista di pattinaggio sul ghiaccio, ai più piccoli certamente brilleranno gli occhi nel quartier generale di Babbo Natale, con la sua casa e l'ufficio postale gestito dagli elfi. Ci sarà spazio anche per un po' di storia, con il "corridoio degli antenati" di Santa Claus, una sorta di percorso espositivo con le immagini di Babbo Natale nelle varie epoche storiche.

Insomma, non sarà Rovaniemi, in Lapponia, ma la magia del Natale è assicurata.

## *Un giro tra i musei*

Torino è una città con musei decisamente baby friendly. Nessun bambino potrebbe annoiarsi, per esempio, nel percorso estremamente ludico del Museo Nazionale del Cinema, tra esempi degli antenati dei moderni cartoni animati e ambienti di scena ricreati scenograficamente. Ma non è l'unico percorso adatto ai più piccoli: il Museo di Arte Orientale, per esempio, organizza ogni mese attività dedicate a un pubblico di famiglie. Domenica 18 dicembre e domenica 15 gennaio, ad esempio, in occasione della mostra temporanea "Le figure dei sogni.



Marionette, burattini, ombre nel teatro orientale” ci sarà una visita guidata seguita da un’attività-gioco sulle ombre. Oppure, se volete visitare Palazzo Madama in compagnia dei più piccoli, potete scaricare sul sito del Museo il “Quizzino”, un percorso di scoperta in forma di domanda e risposta. C’è poi anche la nuovissima Officina della Scrittura di Aurora (storico marchio piemontese di penne): oltre 2500 metri quadrati di spazio tra Torino e Settimo Torinese con un percorso dedicato alla scrittura pensato in larga parte anche per i bambini, con visite a tema e laboratori. In pieno tema di feste natalizie, poi, domenica 18 dicembre al Museo dell’Automobile di Torino i bambini potranno passare una giornata in compagnia di Babbo Natale e dei suoi aiutanti folletti, in un magico itinerario alla ricerca dell’auto che Babbo Natale

sceglierà per sostituire la sua slitta.

#### *Shopping di beneficenza*

Proprio perché i bambini sono i grandi protagonisti del Natale, è giusto pensare soprattutto a loro anche quando facciamo i nostri acquisti. Ad esempio comprando al Paideia Christmas Shop, fino al 23 dicembre in piazza Solferino 9. Il temporary shop, organizzato dalla Fondazione Paideia (che si occupa di bambini e famiglie in difficoltà), proporrà regali solidali in cui tutte le donazioni ricevute saranno destinate alla costruzione della grande sala del Centro Paideia dedicata ai laboratori.

#### *Spettacoli per ragazzi*

Il Natale è la festa musicale per eccellenza e i bambini imparano a ballare ancor prima di imparare a parlare. Quindi, stimolate il loro senso del ritmo e dello spettacolo approfittando della vasta programmazione musicale del

periodo natalizio. Dai concerti di musica sacra, in programma in moltissime chiese torinesi (Santa Rita, la basilica del Santo Volto, la chiesa di San Lorenzo in piazza Castello, ad esempio), agli spettacoli più profani, come quelli del mini-festival di musica live gratuita organizzato dal centro commerciale Le Gru a partire da metà novembre, con i Dear Jack il 3 dicembre o il Santori Quartetto Jazz l’8 dicembre. Il tutto, accanto alla pista di pattinaggio Gru On Ice, dove il 22 dicembre si esibirà la Compagnia Ghiaccio Spettacolo, con a seguire il concerto di Cristina D’Avena, la regina incontrastata dei cartoni animati. E se è lo spettacolo quello che cercate non potete perdervi lo show natalizio organizzato dalla scuola di Cirko Vertigo, in programma a partire dal 26 dicembre. Protagonista del Vertigo Christmas Show sarà Kai



Leclerc, versatile clown canadese: un vero e proprio cartoon vivente, un illusionista, ventriloquo, funambolo e molto altro ancora.

Sull'illusionismo punta anche uno dei posti migliori in città dove avvicinare i bambini agli spettacoli, la Casa del Teatro Ragazzi e Giovani di corso Galileo Ferraris 266, uno spazio che propone una programmazione di spettacoli interamente pensati per i più piccoli o per le famiglie. Qui, dal 26 dicembre all'8 gennaio va in scena un incredibile spettacolo di magia e varietà, organizzato da Muvix Europa con il giovane enfant prodige dell'illusionismo torinese Luca Bono.

### *Locali baby friendly*

Torino è la città dei caffè, delle piole, della movida notturna. Insomma, è una città che offre tantissime possibilità per mangiare qualcosa di tipico, fare una

Nella foto sopra.  
L'illusionista Luca Bono.  
Nella pagina accanto.  
Percorso baby friendly del MAO

1 ora  
da Domodossola,  
in Vallese/  
Svizzera



## IL NUOVO UNIVERSO TERMAL

### APERTO TUTTO L'ANNO

La nuova oasi di benessere a Brigerbad, in Svizzera, offre il più grande centro termale all'aria aperta delle Alpi. In un'area di 2600 m<sup>2</sup> (1300 m<sup>2</sup> in inverno), trovate rilassanti piscine d'acqua termale all'aperto e al coperto, uno scivolo lungo 182 m (in estate), la famosa piscina-grotta e una moderna SPA con saune, hammam e vasche Kneipp.

TERME DA 30° A 42°C - SAUNE - BAGNI DI VAPORE  
MASSAGGI - FITNESS - RISTORANTE



# BRIGERBAD

☑ Sorgente delle Alpi

[www.brigerbad.ch](http://www.brigerbad.ch)

# MAROTTA

## MOSTRA MERCATO

Fino al 31 Dicembre



**PROMOZIONI  
FINO AL -30%**



Dal 1929

[www.tappetimarotta.com](http://www.tappetimarotta.com)  
[www.mobilietnici.net](http://www.mobilietnici.net)

**Aperto dal Martedì  
alla Domenica**

**Str. Carpice, 22  
Moncalieri (TO)**

**Tel. 011.6467427**

4 PASSI



merenda o prendere un aperitivo in compagnia. Tutto questo è possibile anche con i bambini al seguito, basta scegliere i locali giusti. In moltissimi spazi i vostri bambini saranno più che benvenuti, e troveranno pane per i loro denti. Per esempio, a colazione, potete provare Teapot, la tisaneria con cucina di via Silvio Pellico, con una scelta di buonissime torte e biscotti. Per pranzo, restate pure in zona San Salvario, per esempio alla Casa del Quartiere di via Morgari, che ha una cucina a prezzi economici e – soprattutto – un ampio cortile con giochi per bimbi di tutte le età. Per la merenda è quasi d'obbligo una tappa per la leggendaria cioccolata calda con panna di Fiorio, in via Po: forse i divani di velluto non sono particolarmente adatti ai più piccoli, ma di sicuro le dolcezze proposte li terranno occupati per un po'. Oppure, potete





# SCOOTER

*Bijoux*



provare ad assaggiare qualcuna delle bellissime creazioni della giovane Elena Bosca di Dear Wendy in via Mazzini, che realizza coloratissimi cupcakes e torte che sembrano opere d'arte. A cena, magari, potete optare per una pizzeria, per esempio allo S'fashion Cafè, in piazza Carlo Alberto: sia la proposta del menu che la location sono decisamente baby friendly. Oppure, potreste provare una delle hamburgerie torinesi: M\*\*C Bun, ad esempio, ha uno spazio gioco dedicato proprio ai più piccoli. Anche il dopo cena torinese può offrire delle soluzioni adatte ai più piccoli. Open Baladin, per esempio, in piazzale Valdo Fusi, ha spazi abbastanza grandi da permettere anche ai bambini di giocare un po', soprattutto nel grandissimo piazzale che circonda la birreria.



ph. Vanessa Olandese

*Date a una donna il bijou giusto...  
e conquisterà il mondo*



**Siamo aperti anche la domenica**

*Piazza Paleocapa, 2/i - Torino*

**Tel: 011 561 94 16**



Scooter Bijoux Torino



scooter\_bijoux\_torino



VIVI NEL MAGICO VILLAGGIO

# IL SOGNO DEL NATALE



**A TORINO IN PIAZZA D'ARMI TUTTI I GIORNI  
DA SABATO 26 NOVEMBRE 2016 A DOMENICA 8 GENNAIO 2017**

**UN GIORNO NELLA CASA DI BABBO NATALE**  
IN PIÙ... PATTINAGGIO SU GHIACCIO / STREET FOOD / CIRCO / SPETTACOLI

**[www.ilsognodelnatale.it](http://www.ilsognodelnatale.it)**

seguici su    [ilsognodelnatale](https://www.ilsognodelnatale.it)

con il patrocinio di



media partner



LA STAMPA

sponsor



sponsor tecnici





# Mercatini: shopping natalizio tra Torino e il Roero

*I mercatini di Natale non sono solo un'occasione per fare acquisti e regali, ma sono l'essenza stessa dello spirito natalizio. Per questo si moltiplicano un po' dappertutto, e anche il Piemonte non fa eccezione*



Una tradizione molto nordica, quella dei mercatini natalizi, che piano piano sta prendendo piede anche dalle nostre parti. D'altronde, è dal profondo Nord che arriva Babbo Natale con le sue renne, l'abete da addobbare e tutto il resto. Quindi, perché non prendere anche questa bellissima usanza, trasformando vie, strade e – nei casi meglio riusciti – interi paesi in villaggi in pieno stile nordico, con casette di legno che nascondono dolciumi, delizie varie e idee per qualsiasi tipo di regalo di Natale?

Se le vostre finanze, già messe alla prova dalle spese per regali e cenoni vari, non vi permettono di viaggiare fino ai più rinomati mercatini dell'Austria, della

Svizzera o del Trentino, non disperate. Il successo dei primi timidi esperimenti ha portato, anche dalle nostre parti, a investire molto nei mercatini natalizi, che offrono alle famiglie una bella occasione di passare una giornata insieme nel perfetto spirito delle feste e danno ai commercianti un'ottima opportunità di promozione delle loro attività. E, se all'inizio alcuni di questi mercatini locali non ci convincevano moltissimo, oggi si vedono tantissime realtà consolidate e ben riuscite, dove sia il pubblico che gli operatori commerciali sono estremamente soddisfatti del risultato. Perché, in fondo, se del Natale si riesce a trasmettere l'atmosfera festosa, nessuno può esserne scontento.

Insomma, se amate le feste natalizie non potete che adorare i mercatini, che sono la perfetta incarnazione dello spirito del Natale. Immaginatevi a gironzolare tra un banchetto di biscotti allo zenzero, un chiosco di oggettini artigianali personalizzabili e un carretto di caldarroste. Magari, con la neve intorno e un coro di bambini che canta le canzoni della tradizione. Ad alcuni di voi tutta questa immagine apparirà come una commedia hollywoodiana poco interessante. Ma per tutti quelli che riscoprono la loro parte bambina grazie allo spirito natalizio, abbiamo qualche proposta in tema che di certo non mancherà di rallegrarli.



## NATALE AL MAGLIO

Partiamo da Torino, innanzitutto. Oltre al mercatino natalizio (dalle sorti un po' incerte) di piazza d'Armi, di cui vi abbiamo già parlato nei nostri "4 passi", ritorna anche quest'anno un appuntamento di grande successo per la città. È il mercatino di Borgo Dora, che già da qualche anno richiama torinesi e turisti alla ricerca di idee regalo originali e non troppo costose. Partito come una sorta di esperimento, è ora un appuntamento imperdibile della programmazione natalizia della città, con una grandissima affluenza di pubblico che cerca qualcosa di speciale da comprare o che semplicemente si gode l'atmosfera delle feste. La zona di Porta Palazzo, certamente la più abituata ai mercati di tutta la città, si colora di luci e decorazioni e si trasforma durante questo periodo in un grande villaggio dedicato al Natale.

## MERCATINO SOLIDALE

A Natale siamo tutti più buoni, no? E se non lo siamo, dovremmo esserlo, con un pensiero in più per i meno fortunati. A volte, è davvero facile fare un piccolo gesto di generosità, grazie alle iniziative delle associazioni e delle Onlus, che si moltiplicano nel periodo natalizio. È il caso ad esempio dell'UGI, l'Unione Genitori Italiani contro il tumore dei bambini, Onlus torinese nata nel 1980 presso l'Ospedale Regina Margherita e oggi molto attiva sul territorio. Come ogni anno l'Ugi organizza il suo mercatino natalizio, con tante idee regalo e i panettoni firmati Bonifanti. Un'ottima idea per togliersi un po' di pensieri per i regali da fare, spendendo i nostri soldi per iniziative benefiche. Fino al 24 dicembre, in corso Unità d'Italia 70, dalle 10.30 alle 19.



## NATALE È REALE

Fino all'11 dicembre, anche la Palazzina di Caccia di Stupinigi si veste di bianco e rosso per ospitare l'intera corte di Babbo Natale. Un'occasione abbastanza unica, ci verrebbe da dire, perché non capita certo tutti i giorni di poter fare il proprio shopping natalizio in una residenza sabauda. In programma per la manifestazione "Natale è Reale" ([www.natalereale.it](http://www.natalereale.it)), c'è davvero un po' di tutto. Gli spettacoli, ad esempio, vanno dal teatro interattivo al musical per le famiglie "Il cervo e la luna". Poi, un grande classico natalizio: il presepe, realizzato artigianalmente in pietre, legno, ferro e materiali di recupero. E ovviamente il tanto atteso mercatino, dove fare tutti gli acquisti natalizi che vi passano per la testa. Organizzato in sezioni all'interno della citroniera di ponente della Palazzina, il mercato propone la zona dei sapori regionali, le piazze dei mestieri artigianali, le cantine del vino, la città dei dolci, la zona dedicata ai decori natalizi e il centro della solidarietà. Mentre i grandi sono impegnati a fare compere, i più piccoli potranno perdere tutto il tempo che vogliono nell'elencare i loro desideri a un pazientissimo Babbo Natale, che li aspetta insieme agli elfi, aiutanti di sempre, nella sua casetta.



**SALUMI DI QUALITÀ DAL 1975**

### SEI FOTOGRAFIE

Perché è così che produciamo i nostri salumi: con trasparenza, semplicità e rispetto per il consumatore.

*Il mais che nutre i nostri allevamenti cresce nei campi che ci circondano.*

*Le nostre carni sono sane, naturali e lavorate nel rispetto di rigidi disciplinari.*

*Produzione e stagionatura seguono con fedeltà i canoni della tradizione contadina.*

Noi della famiglia Bergamaschi produciamo salumi di qualità e vogliamo RACCONTARTELI. Ti aspettiamo presso il nostro spaccio aziendale.

**VIA FIUME SESIA 2 - 28064  
SILLAVENGO (NO) - TEL. 0321 825246**

[WWW.AGRICOLAVALSESIA.IT](http://WWW.AGRICOLAVALSESIA.IT) | [f.com/AziendaAgricolaValsesia](https://www.facebook.com/AziendaAgricolaValsesia)

# Gruppo V.Auto

DAL 1992 LA MIGLIORE TRADIZIONE  
AUTOMOBILISTICA

## CONCESSIONARIO UFFICIALE

V.Auto

V.Autostar

A.B. Auto



HONDA / SEAT / SUBARU / MITSUBISHI

SUBARU

SEAT

MITSUBISHI

SSANGYONG

SUZUKI



## IL MAGICO PAESE DI NATALE

Il Magico Paese di Natale di Govone: un intero paese del cuneese che, durante le feste natalizie, si lascia trascinare dallo spirito delle feste, con un mercatino che non ha nulla da invidiare ai più famosi concorrenti del Nord Europa e un'offerta di animazione e spettacoli in grado di far divertire gli adulti e di incantare i più piccini. È per le strade del centro storico di Govone che, fino al 26 dicembre, si trova il grandissimo mercatino natalizio ormai famoso in tutta la zona, con una novantina di espositori provenienti da tutta Italia che presenteranno specialità gastronomiche e artigianali, oltre a sei punti street food dove rifocillarsi tra un acquisto e l'altro. Visto il territorio noto per la sua eccellenza enogastronomica, poi, non poteva mancare anche l'Enoteca del Magico Paese di Natale, uno spazio dedicato ai produttori di vino in cui saranno organizzate degustazioni di vino e abbinamenti a formaggi e salumi del territorio.

La madrina della manifestazione, invece, attirerà da queste parti i patiti degli anni Ottanta: sarà infatti Ivana Spagna a interpretare i canti natalizi per il Magico Paese di Natale di Govone.

### VERBANIA

Corso Cairoli, 68  
28921 - Verbania (VB)  
Tel 0323.405675 • Fax 0323.515755  
vauto.verbania@hondaauto.it  
HONDA / SEAT / SUBARU / MITSUBISHI

### NOVARA

S.S. del Sempione, 32 km 6,1  
28052 - Cameri (NO)  
Tel 0161.56980 • Fax 0321.622558  
vauto.cameri@hondaauto.it  
HONDA / SEAT / SUBARU

### VERCELLI

Via W. Manzone, 120  
13100 - Vercelli (VC)  
Tel 0161.56980 • Fax 0161.58102  
vauto.vercelli@hondaauto.it  
HONDA / SEAT  
CARROZZERIA INTERNA

### VERCELLI

Via W. Manzone, 115  
13100 - Vercelli (VC)  
Tel 0161.600810 • Fax 0161.213517  
info@vautostar.it  
SUBARU / SSANGYONG / MITSUBISHI  
SERVICE SUZUKI / CENTRO REVISIONI

Via W. Manzone, 110  
13100 - Vercelli (VC)  
Tel 0161.218627 • info@abautoLit  
SHOWROOM SUZUKI - A.B. AUTO

### BIELLA

Via Covout, 55  
13894 - Gaglianico (BI)  
Tel 015.542951 • Fax 015.2543124  
vauto.gaglianico@hondaauto.it  
HONDA / SEAT / SUBARU

### ALESSANDRIA

Via del Lavoro, 33  
15121 - Alessandria (AL)  
Tel 0131.218582 • Fax 0131.246622  
vauto.alessandria@hondaauto.it  
HONDA / SEAT

### TORINO

Corso Giulio Cesare, 320  
10154 - Torino (TO)  
Tel 011.2467800 • Fax 011.2059291  
vauto.torino@hondaauto.it  
HONDA / SUBARU  
CARROZZERIA INTERNA

### AOSTA

Via Piccola San Bernardo, 26  
11100 - Aosta (AO)  
Tel 0165.362947 • Fax 0165.35752  
vauto.aosta@hondaauto.it  
HONDA / SUBARU

[www.gruppovauto.it](http://www.gruppovauto.it)

Facebook Gruppo V.Auto Instagram GruppoVAuto

# L'AUTENTICO PANETTONE DELLA TRADIZIONE DOLCIARIA DI CERVO.



STUDIOSANNAADV.COM

**CERVO®**

PASTICCERI DAL 1926



## STORIA DI UNA PASSIONE CHE DURA DA 90 ANNI.

1926 > 2016

VI ASPETTIAMO PRESSO LO STORE DI CHIAVAZZA-BIELLA APERTO DAL LUNEDÌ AL SABATO:

**8,00 - 12,15 E 14,00 - 19,00.**

**DAL 27 NOVEMBRE FINO AL 24 DICEMBRE  
APERTURA ANCHE LA DOMENICA E I FESTIVI.**

[WWW.BISCOTTIFICIOCERVO.COM](http://WWW.BISCOTTIFICIOCERVO.COM)

# RENAISE

*abiti d'Altra moda*



10123 TORINO - VIA MARIA VITTORIA 10 - TEL. e FAX 011 4546980



di Eleonora Chiais

# CHRISTMAS LOOK

Opinione



*“It’s beginning to look a lot like Christmas” cantava (anche) il Re delle carole natalizie Bing Crosby lanciando questo brano, composto da Robert Meredith Willson e già interpretato da Perry Como & The Fontane Sisters, nel gotha delle canzoni festose per eccellenza e - soprattutto - nella colonna sonora natalizia dei più. Da allora, correva l’anno 1951, di canzoni e ritornelli Christmas oriented se ne sono sentiti parecchi (e altrettante sono state le reinterpretazioni della hit in questione) ma nulla ha scalfito il fascino originario della prima strofa che, letteralmente, rimanda alla magica sensazione che accompagna l’inizio delle feste di fine anno. E proprio questa sensazione - legata a pacchetti da incartare, carte colorate, decorazioni luminose e freddo pungente da combattere a suon di cioccolata calda fumante - è quella che accompagna, ogni anno, l’annosa questione dell’outfit ideale per celebrare a dovere le festività. Natale è alle porte, insomma, ma cosa mi metto per la cena della vigilia, il pranzo di Natale, il veglione di Capodanno e il relax dell’imminente primo gennaio 2017? Il dubbio è lecito e le risposte sono tante anche se, dagli annali di storia della moda, la soluzione all’arcano arriva fondamentalmente da due elementi: paillettes e velluto lucido. Il giusto mix tra la brillantezza dei dischetti in plastica e la morbidezza della texture che è tornata di gran moda nelle passerelle dell’Autunno/Inverno è, infatti, la scelta vincente per le mise di Capodanno e Natale e lo è almeno da quattro decenni, vale a dire da quegli anni 70 nei quali dominò il glam rock e Pino Grasso s’impose - tra Italia e Francia - proprio grazie ai suoi luminosissimi ricami di paillettes che, tra l’altro, lo portarono a collaborazioni illustri con i nomi più blasonati della moda internazionale da Valentino a Gianfranco Ferrè. Dunque lustrini, si diceva, da affiancare però all’immane velluto che, nella sua versione più brillante, non dovrà mancare nell’abbigliamento delle feste più eleganti per seguire una tradizione fashion che risale al pittore Tiziano ma è, oggi più che mai, di strettissima attualità grazie alle interpretazioni fornite sui catwalk - tra l’altro - di Giorgio Armani, Ralph Lauren e Chanel. Materiali destinati ad attraversare le epoche, insomma, che saranno l’ideale per il clima di transizione che è proprio delle festività. Provare per credere!*



elda elegance

L I N G E R I E

[www.eldaelegance.com](http://www.eldaelegance.com)

Aperture Straordinarie

8-11-18 Dicembre 2016

LA PERLA *Pharosine* *sublime* **parah** **[[Wolford]]** **JULIPET**  
Chantelle *Jolie* **ERMANNO SCERVINO** *Lingerie* verdissima  
**AGOGO** **PALADINI** *PIN-UP* *Sofia* **MALIZIA** *LAPERLA* **RALPH LAUREN**  
**NERO** *PERLA* **TWIN-SET** *SIMONA BARBIERI* **ERES** **Anna CLUB** *LA PERLA FASHION GROUP* **GRAZIA'LLIANI**

C.so Regina Margherita 208 - Torino - Tel. 011/480997

Lun.15.15/19.15 - Mar.Mer.Gio. 9.15/12.45 - 15.15/19.15

Ven.Sab. orario continuato - Domenica chiuso

# GLI OUTFIT DELLE FESTE

Natale e Capodanno all'insegna della moda tra look sofisticati, abbinamenti inediti e dettagli luminosi. Con le feste di fine anno arriva il momento di osare (anche) nell'outfit lasciandosi finalmente tentare (e convincere) da tutti quei mix destinati a non passare inosservate. Nella preparazione dell'abbigliamento giusto, ovviamente, bisognerà tenere bene a mente la location dei festeggiamenti: per il veglione in famiglia, ad esempio, largo a look più confortevoli e sbarazzini mentre per i party scatenati sarà preferibile optare per tacchi alti e gioielli scintillanti. D'altra parte, guardando ai consigli fashion delle passerelle dedicate all'Autunno/Inverno, i consigli non scarseggiano di certo: dai gioielli effetto retrò ai particolari in velluto lucido, dagli abitini preziosi ai maxi pull ecco sei outfit adatti a tutte (e a tutte le occasioni di festa).



## La vigilia con gli amici

Cappotto doppiopetto, *Fay*  
Abito lungo "stellare", *20.52*  
Completo intimo, *Daiquiri Lime*  
Pochette luminosa, *Bijoux Brigitte*  
Tronchetto in suede, *Le Dangerouge*  
Orecchini scintillanti, *Pandora*



## Veglione tra ragazze

Blazer morbido con cintura, *Zara*  
Top semi trasparente Sparkle, *Wölford*  
Pantalazzo morbidi, *Oysho*  
Mini bag Elle, *Castamusa*  
Sneakers preziose, *Frau*  
Anello con decorazione, *Pandora*



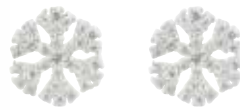
Capodanno deluxe

Dress prezioso con frange, *Fay*  
Clutch dorata, *Giovanni Fabiani*  
Pendenti con perle e strass, *Pandora*  
Mary Jane luminose, *Giovanni Fabiani*



Natale in famiglia

Bolerino doppio petto, *Fay*  
Jumpsuit smanicata, *Maison About*  
Orecchini retrò, *Bijoux Brigitte*  
Paperine con laccetto, *Frau*  
Borsa a mano asimmetrica, *Je Navis*



Moda sotto l'albero

Tubino maniche lunghe, *Christies*  
Completino rosso, *Bisbigli*  
Orecchini fiocco di neve, *Bijoux Brigitte*  
Mary Jane blu, *Giovanni Fabiani*



*Dress code: elegante*

Golf sfrangiato, *Fay*

Tubino midi, *Christies*

Completino in pizzo, *Bisbigli*

Slip on in velluto, *Giovanni Fabiani*



TROLLBEADS

THE ORIGINAL SINCE 1976



GIORNATA TROLLBEADS  
3 DICEMBRE

ACQUISTA UNA CHIUSURA TROLLBEADS,  
IN REGALO IL BRACCIALE IN ARGENTO.

  
**MONTICONE**  
dal 1949

CORSO SVIZZERA 28  
TORINO · TEL. 011-7493878

# mod's hair PARIS

PRESTIGE®

Via Mazzini  
Idee Regalo



GHD



Piastra a vapore



Ferri in oro 24k



Tangle



Spazzola stirante



Box Kerastase



Prodotti per la cura della barba



Smith and Cult



Antiage al caviale sulfate free



Anello per capelli

Specialisti del colore

L'ORÉAL  
PROFESSIONNEL  
CHROMATICS

Laboratorio extension

Hairdreams®  
THE ART OF HAIREXTENSION

Semipermanente

CNDShellac  
CERTIFIED  
SALON

Servizi Uomo

BARBER CORNER

Cura del capello

KÉRASTASE  
PARIS

Via Giuseppe Mazzini, 8/P

Tel. 011 817.26.79  Mod's Hair Via Mazzini



## Beauty routine delle feste

Le feste sono alle porte e, con loro, le (tanto) sospirate vacanze invernali. Quale che sia la destinazione ecco, quindi, il momento di preparare il perfetto beauty case per prendersi cura di sé iniziando il nuovo anno al top della forma e per “combattere” le difficoltà beauty tipiche delle temperature più rigide. Al bando pelle secca, capelli spenti e labbra screpolate è arrivato il momento di dare il via ai buoni propositi per l'imminente 2017 instaurando una beauty routine (prêt-à-porter) per sentirsi bene e belle in ogni situazione, mondana e non. Ecco qualche consiglio per preparare l'astuccio di bellezza perfetto tra candele profumate, maschere di bellezza e qualche, immancabile, coccola.

## Vacanze in SPA (anche a casa)



. 01 Per creare l'atmosfera perfetta per il relax di fine anno non può mancare una profumatissima candela da accendere quando ci si prepara a una sessione di bellezza intensiva tra le mura domestiche. Il consiglio più glamour per illuminare le feste arriva da Byredo che propone la candela Bibliothèque realizzata in elegante cera verde scuro. *Candela Bibliothèque, Byredo.*

. 02 Il cofanetto Bathroom Bliss di Human+Kind regala un momento di assoluto relax che inizia dalla doccia, grazie al gel idratante, e continua con la texture morbida e cremosa della crema corpo. Largo poi alla cura del viso con il trattamento detergente, che regala alla cute uno splendore inatteso - da

accostare alla crema Giorno e Notte - e, infine, ecco la crema 3 in 1 (per mani, gomiti e piedi) destinata a diventare un prezioso alleato di bellezza. *Bathroom Bliss, Human+Kind.*

. 03 Capelli (castani) al top della brillantezza? Nelle sessioni di coccole domestiche non può mancare il nuovo correttore della ricrescita spray della linea di colorazione fai-da-te di Keramine H che propone la lozione Castano Dorato Rame realizzata per colorare i capelli con la massima delicatezza e con performance professionali. Il suo vantaggio? Oltre a regalare un riflesso glamour ai capelli castani, garantisce performance elevate e preserva la struttura del capello grazie alla sua speciale formula a base di principi attivi naturali.

*Castano Dorato Rame, Keramine H.*

. 04 Un kit di maschere è un alleato immancabile nelle sessioni di SPA casalinga ma è addirittura indispensabile per aiutare la pelle a superare i bagordi dei festeggiamenti. Ecco, quindi, il kit SOS di Sephora Mask Party che si compone di un patch naso purificante al carbone, di una maschera viso opacizzante al tè verde, di una maschera occhi uniformante alla perla, di una maschera labbra idratante alla rosa e ancora di una maschera mani idratante all' aloe vera e di una maschera piedi rinfrescante alla lavanda. Il risultato? Un indispensabile programma di bellezza a tuttotondo. *Mask Party, Sephora.*

# Festeggiamenti beauty rigeneranti

. 07

. 08



. 05

. 06

. 09

. 05 Un vero e proprio booster “pelle perfetta” riparatore e liftante istantaneo grazie agli estratti di Ginkgo Biloba e di Tè Verde. Ecco l’Elixir de Jeunesse di Eisenberg che, grazie al mix del complesso biotecnologico tensore e degli agenti riflettori di luce, regala al viso (e, nelle occasioni speciali, anche a collo e spalle) un’immediata luminosità che cancella istantaneamente la fatica. Perfetto da applicare prima del make up per una tenuta del trucco di lunga durata svolge anche un’azione anti-età grazie alla formula avanzata arricchita di Peptidi. *Elixir de Jeunesse, Eisenberg.*

. 06 Una carezza serale preziosa per le serate di relax con la maschera illuminante Unica Sleeping Mask di Mediterranea, realizzata con polvere di platino e perle nere. La sua texture morbida e preziosa accompagnerà la pelle nel riposo notturno ricaricando il viso con una nuova energia e lasciando la cute luminosa, idratata e riposatissima. Da

applicare prima di coricarsi in uno strato uniforme, evitando il contorno occhi. Risultato rigenerante assicurato. *Unica Sleeping Mask, Mediterranea.*

. 07 La nuova linea profumata XSENSE di BioNike, grazie alla texture setosa e avvolgente che si fonde con la pelle, è un trattamento di bellezza quotidiano ad alto tasso di charme grazie al mix di note fruttate, fresche e leggere, verdi-fiorite, inebrianti e spensierate, e legnose-musciate, che formano un mix di sensazioni tanto intense quanto avvolgenti. La beauty routine “profumosa” inizia così dal docciaschiuma Velvet Vanilla e continua con l’olio multisensoriale 15 Fruit, che assicura una morbidezza a lunga durata. *XSENSE, BioNike.*

. 08 Focus sul benessere dei capelli con il Try Me Set di Nashi Argan nella sua Limited Christmas Edition. La trousse in mini formato, perfetta da inserire anche nel beauty

case extra small, è composta dallo shampoo adatto a tutti i tipi di capelli, dal conditioner nutriente, dalla maschera idratante spray senza risciacquo per eliminare l’effetto crespo prolungando lo styling e dall’olio che regala una nuova luce ai capelli. C’è a disposizione più tempo per lo styling? Ecco allora la maschera Deep Infusion che regala una nuova lucentezza alla chioma dalla radice alle punte. *Try Me Set, NASHI ARGAN.*

. 09 Un concentrato anti-età dedicato al contorno occhi e alle labbra per combattere la formazione delle rughe nel tempo a partire dalle zone più critiche. Consigliato per le pelli più mature Age Stellar di Ten Science unisce gli estratti di rucola ad altri attivi green come l’alga dei ghiacciai e le proteine della seta che combattono i radicali liberi rinforzando il sistema immunitario della pelle. *Age Stellar, Ten Science.*



# Party scintillanti

. 14



. 10

. 11

. 10 Un look da vera e propria regina delle feste? Il segreto è nel make up che deve essere scintillante e sbarazzino per risplendere (e, soprattutto, far risplendere) anche nelle serate più fredde dell'anno. Proprio per questo Marc Jacobs Beauty propone il Glow Stick da applicare per regalare all'incarnato del viso un aspetto luminoso. In ogni occasione. *Glow Stick, Marc Jacobs Beauty.*

. 12 Voglia di guardare le feste con occhi diversi? Ecco il luminosissimo ombretto che non potrà mancare nella palette delle feste. La polvere glitterata di Sephora unisce l'immane (e stra invernale) blu notte alle note più leggere dei riflessi argentati e assicura uno sguardo luminoso e... stellare. *Colorful eyeshadow, Sephora.*

. 11 Un tocco luminoso anche all'acconciatura con i dettagli metallizzati che caratterizzano i fermacapelli della collezione Time To Shine di Invisible Bobble. Must have la nuova tonalità You're Gold che regala un tocco di eccentrico glamour al look delle serate più festose trasformandosi, all'occorrenza, anche in un inedito

braccialetto passe-partout. Insomma un accessorio piccolo capace di cambiare l'intero look! *Time To Shine Collection, Invisible Bobble.*

. 13 Il perfetto scintillio della pelle deve iniziare da una pulizia profonda. Ed ecco che L'Occitane propone la risposta adatta a tutte con la nuova Nettoyante Moussant, una crema che – a contatto con l'acqua - si trasforma in una soffice schiuma capace di idratare e nutrire in profondità. Il suo plus? Arricchita con olio di Karité, lascia la pelle pulita, fresca e morbida a lungo. *Nettoyante Moussant, L'Occitane*

. 14 Un prezioso cofanetto di sei imperdibili nuance (n.110 Crystal, n.116 Café de Nuit, n.444 Orange Triomphe, n.550 Rouge Sauvage, n.552 Rubis Folies, n.556 Grenat Irreverent) per garantirsi una manicure assolutamente impeccabile con la complicità della lima unghie in regalo. Ecco Colore ad Olio Goes Fatale di L'Oréal Paris, il consiglio "festoso" per essere sempre inappuntabili fin dalla punta delle unghie. *Colore ad Olio Goes Fatale, L'Oréal Paris*

. 13

. 12

L'essenza  
del profumo

Oltre 150 profumi  
a prezzi low cost e  
un'ampia gamma  
di prodotti per il corpo  
e per la tua casa.

30 ml  
€ 9,90

50 ml  
€ 14,90

100 ml  
€ 22,90

#### EQUIVALENZA TORINO

C/O AREA 12 – STRADA ALTESSANO 141  
TEL 011/0193192

#### EQUIVALENZA TORINO

VIA CHIESA DELLA SALUTE 31/B  
TEL 011/393865

#### EQUIVALENZA TORINO

VIA MAZZINI 4/E  
TEL 011/19716949

#### EQUIVALENZA TORINO

VIA NIZZA 85  
TEL 011/19504016

#### EQUIVALENZA TORINO

VIA TRIPOLI 26  
TEL 011/393865

#### EQUIVALENZA MONCALIERI

C/O 45 NORD ENTERTAINMENT CENTER  
VIA F. POSTIGLIONE 1  
TEL 011/6471040

#### EQUIVALENZA NICHELINO

VIA TORINO 69  
TEL 377/4100605

#### EQUIVALENZA ORBASSANO

VIA VITTORIO ALFIERI 6  
TEL 339/7336739

#### EQUIVALENZA RIVOLI

C/O GALLERIE AUCHAN  
C.SO SUSA 305/307  
TEL 011/2643747



## Nuovo GLC Coupé. Armonia di contrasti.

L'unione di due mondi: la forza del SUV e l'agilità del Coupé.  
Trazione integrale 4MATIC, DYNAMIC SELECT, assetto sportivo  
e cambio automatico 9G-TRONIC per un piacere di guida senza eguali.

• Ora la gamma SUV è davvero completa. Scoprila da Autocentauro.

**Nuovo GLC Coupé. Il massimo. Ovunque.**

Consumo combinato (km/l): 11,9 (GLC 43 AMG Coupé) e 20,0 (GLC 220 d 4MATIC Coupé).

Emissioni CO<sub>2</sub> (g/km): 203 (GLC 43 AMG Coupé) e 131 (GLC 220 d 4MATIC Coupé).

**Mercedes-Benz**

The best or nothing.



**autocentauro**

Concessionaria Ufficiale di Vendita Mercedes-Benz  
Torino, C.so Giulio Cesare 304, Tel. 011.2604500  
[www.ideauno.mercedes-benz.it](http://www.ideauno.mercedes-benz.it)

# Sport estivi in bianco

*Chi non vuole rinunciare alla sua passione preferita non deve farsi fermare dalle avverse condizioni climatiche. Anzi, troverà uno stimolo ulteriore per dedicarsi a sport meno convenzionali, o a versioni alternative, durante l'inverno*

di Davide Fantino



## Winter Running

... O più semplicemente correre sulla neve e sul ghiaccio. Non è solamente una pratica di chi non rinuncia alla corsa anche nei mesi più rigidi, ma una disciplina nascente che ha un suo abbigliamento specifico. Su runlovers.com ci sono le indicazioni principali: un berretto tecnico di tessuto traspirante per la testa che permetta al sudore di evaporare, occhiali da sole perché la neve è molto riflettente e la luce può dare molto fastidio, uno scaldacollo, un primo strato traspirante per il busto, uno termico intermedio e un terzo antivento, pantaloni lunghi, guanti. C'è poi il capitolo scarpe: non vanno bene le normali calzature da corsa, ma ce ne vuole un paio in goretex con battistrada scolpita. Tra le scarpe più utilizzate dagli appassionati, ci sono le Salomon Snowcross.

## Snow golf

Ha una sorta di campionato del mondo in Groenlandia che si svolge ogni anno: lo snow golf, nonostante esista da solamente vent'anni, ha già un buon numero di praticanti. Ai tornei che si svolgono anche in Italia partecipano una media di 150-200 giocatori. Si pratica su neve leggermente battuta in modo che sia garantito un minimo di rimbalzo e che la pallina (fluorescente) non vada perduta, e con buche più corte su circuiti che normalmente sono da nove. È molto importante avere una buona presa sul campo con i piedi: per questo esistono delle scarpe realizzate ad hoc come le Cap Toe Gallivanter Snow in microfibra impermeabile e una suola ammortizzante con microtacchetti che favoriscono la trazione.

## Snow Rugby

Non è tra i più praticati, ma il rugby sulle nevi aggiunge un nuovo capitolo alla

narrazione epica che accompagna da sempre questo sport. È praticato in Argentina, Canada, nella regione indiana del Kashmir, nei Paesi Baltici, Russia, Finlandia e Stati Uniti. A Tarvisio in Italia, il 14-15 gennaio si svolge la quinta edizione di un torneo che sta diventando un classico appuntamento invernale della palla ovale. Si gioca in 5 contro 5 su un campo di 31 per 25 metri, ogni meta vale un punto solo e non esistono le trasformazioni. L'abbigliamento consigliato non è quello classico, ma di materiale resistente adatto alle temperature rigide in cui si gioca.

## Tennis sui pattini

Girare attorno alla pista di pattinaggio non basta più, almeno ad alcuni iperattivi caratteri sportivi. Così qualcuno si è ispirato ad alcune partite dimostrative risalenti agli anni Trenta per provare l'ice tennis. L'aspetto più interessante è proprio che si pratica indossando i



# Natale a Novi



A Novi Ligure  
nei fine settimana di dicembre  
**TRENINO E CAPANNA DI BABBO NATALE**  
Nel negozi del centro,  
aperti anche la domenica per lo shopping natalizio,  
ritorna il grande concorso

## Compra e Vinci

In pallo  
**3.000 euro**  
In buoni spesa

## SPORT



pattini. Dai video che si vedono circolare in rete richiede un mix piuttosto ben assortito di entrambe le tecniche, sulle lame e con la racchetta, per poter raggiungere un livello di piacevolezza nella pratica adeguato allo sforzo.

### *Skijoring*

Addirittura anche l'appassionato di sci d'acqua trova gratificazione d'inverno, con lo Skijoring, disciplina piuttosto praticata in Norvegia, Stati Uniti, Russia e Canada in cui è un cavallo a fare la parte del motoscafo per trainare lo sciatore su terreni gelati a un velocità che può raggiungere gli 80 chilometri orari. Per fermarsi, si mollano le redini.

### *Snow Kayaking*

Tutt'altro che semplice lo snow kayaking si pratica soprattutto in Austria, Polonia e Stati Uniti. Fa parte delle discipline più estreme sperimentate dal mondo Red Bull: si affronta armati di una pagaia, e di un kayak ovviamente, le piste da sci come se fossero le ripide di un torrente (ghiacciato).

### *Snow Surfing*

Il windsurf sulla neve ha il grande vantaggio che permette di risalire i pendii delle montagne anche senza la presenza di impianti. Bisogna avere un'ottima dimestichezza con il surf classico e con la gestione del vento, oltre a una grande voglia di sperimentare nuove discipline sportive.



MUSEO TORINO

# GIUGIARO E IL SUO PERCORSO

WWW.MUSEOAUTO.IT

45°01'55.0"N 7°40'24.5"E

DAL 25 NOVEMBRE 2016  
AL 26 FEBBRAIO 2017



MUSEO NAZIONALE DELL'AUTOMOBILE DI TORINO "Avv. Giovanni Agnelli" Corso Unità d'Italia, 40 Tel. 011 677666/7/8  
Orari: Lun 10-14 / Mar 14-19 / Mer, Gio, Dom 10-19 / Ven, Sab 10-21 [www.museoauto.it](http://www.museoauto.it)



VINTAGE

IMMAGINAVI CHE I TUOI  
CIMELI DI FAMIGLIA  
POTESSERO ESSERE  
**UNA RISORSA?**

*Valute  
e Acquisto  
Modernariato  
e Antichità Militari*

Tel. & WhatsApp 3398485580  
[www.collezionare900.com](http://www.collezionare900.com)  
[info@collezionare900.com](mailto:info@collezionare900.com)  
c.so Umbria 10 Torino



**collezionare900.com**

*Per gli appassionati del vintage, alcuni  
tra i negozi più belli di Torino*

## A CACCIA DI PEZZI RETRÒ



Quanti abiti, scarpe e borse, avete tenuto nell'armadio perché troppo belli da dar via? Quei pezzi, se avete intorno ai 40 anni e li indossavate appena dopo il liceo, sono certamente Vintage. In vent'anni il vostro armadio da vecchio passa a vintage, aggiungeteci qualche pezzo firmato e il gioco è fatto. Se per molte è solo una casualità avere qualcosa retrò nell'armadio, per altri è uno stile di vita e per alcuni diventa pura mania.

E non pensiate che questa caratteristica sia solo femminile: sono davvero molti i maschietti che si spostano per andare a conoscere il negozio vintage consigliato. Andare alla ricerca di luoghi che vendono pezzi vintage infatti è un rituale soprattutto per chi cerca di essere esclusivo di apparire differente e un po' fuori dalle monde del momento. Un pizzico di vintage impreziosisce il look e fa raccontare qualcosa di interessante attraverso un semplice capo che così diventa protagonista.

### D.M. Borse Ed Accessori Vintage

La piccola ed elegante vetrina espone esclusivamente borse firmate in perfette condizioni e sono sempre esposte con un particolare riguardo alla moda chic del passato e del presente. Entrando si viene avvolti da un gradevolissimo profumo e l'occhio viene "preso" dalle vetrinette che celano borse di Chanel, Hermes, Gucci, Prada,

MiuMiu, Roberta di Camerino e altri prestigiosi marchi. Non manca la vetrina dei gioielli con le scatoline azzurre che celano i preziosi Tiffany e i foulard di Hermes, Gucci e Chanel. Insomma è solo da visitare e sbalordirsi. [www.borsevintagetorino.it](http://www.borsevintagetorino.it)  
Via Mazzini 27/C Torino  
Tel. 011 8136570 - Cell. 335 6673179



### Epoca

Entrando da Epoca, i visitatori saranno accolti dalla titolare Mariella e dalle sue due figlie, Alessandra e Alessia. I clienti, se lo desiderano, sono seguiti e consigliati nella scelta di abiti e accessori secondo il proprio stile personale. Lo spazio che si estende su una superficie di 120 mq è caratterizzato da una vasta gamma di articoli dagli Anni '20 agli

Anni '80 sia per la donna che per l'uomo. La boutique espone, inoltre, molti articoli di qualità di seconda mano dagli Anni '90 sino ai giorni nostri. Epoca si trova nel cuore della città di Torino, a due passi da Piazza Statuto e dalla stazione ferroviaria di Porta Susa.

via San Domenico 45/c Torino



### Clelia Vintage d'Autore

Il tuo negozio di firme prestigiose in cit Turin. Da Ferragamo ai foulard Hermes, alle borse Chanel, Louis Vuitton, Prada e Gucci e altro ancora. Un angolo dove il potrete stupirvi e ritrovare lo stile da sempre intramontabile. Clelia vi aspetta tutti i giorni dalle 10.30 -13.00 e dalle 16.00 alle 19.30.

Via Giacinto Collegno  
Torino  
Tel. 3406294644



### Automotoretrò

Quest'anno Automotoretrò festeggerà anticipando di una settimana i suoi 35 anni: la rassegna motoristica aprirà, infatti, le porte dal 3 al 5 febbraio 2017 al Lingotto Fiere di Torino in Via Nizza 294, per un evento di tre di giorni interamente dedicato al mondo dei motori. La 35esima edizione organizzata da Bea srl in collaborazione con GL events

Italia-Lingotto Fiere, con la sponsorizzazione di BRC e Pakelo, punta a ripetere il successo dell'edizione 2016 che ha visto la partecipazione di oltre 65.000 visitatori, 300 piloti, più di 1.200 espositori e 14 case automobilistiche.



COSTA

~~4.498 €~~

SCONTO  
66,69%

42,75 €

in 36 mesi

LO PAGHI

1.499,00 €



RELAX ELETTRICI



### Morgan

Angolare 5 posti con relax elettrico  
+ 4 schien. regolabili e box contenitore  
in tessuto nappa antimacchia.



# Dondi Salotti®

[www.dondisalotti.org](http://www.dondisalotti.org)

APERTI ANCHE LA DOMENICA POMERIGGIO

#### TORINO

Corso Sebastopoli, 227  
Tel 011 352610

#### MONCALIERI

Corso Savona, 35  
Tel 011 6404146

#### AOSTA

Loc. Amerique, 9B - Quart  
Tel 0165 765501



# Paolo Cognetti: io e la montagna

di Valentina Dirindin

*Esce per Einaudi l'ottavo libro di Paolo Cognetti, il romanzo di uno scrittore di racconti, come lui stesso si definisce.*

*Una storia appassionante ambientata nel posto a lui più caro, quella montagna che gli serve per coltivare le relazioni più intime*



«Mio padre aveva il suo modo di andare in montagna. Poco incline alla meditazione, tutto caparbieta e spavalderia». Inizia così il nuovo romanzo di Paolo Cognetti, “Le otto montagne”, appena uscito per Einaudi. Inizia così, e ci sembra che ci sia dentro già tutta la potenza emotiva che uno scrittore come lui sa esprimere. Una potenza fatta di momenti di solitudine, di conflitti, di formazione e di legami familiari: gli stessi elementi contenuti nel suo libro di maggior successo, quel “romanzo di racconti” che è “Sofia si veste sempre di nero”, meritatissimo finalista al Premio Strega 2013. In quest'ultimo lavoro, che più d'un critico già definisce “un classico”, si insinua un altro elemento caro a Paolo Cognetti, così come era già stato per “Il ragazzo selvatico”: la montagna. Non solo nel titolo del romanzo, non solo come sfondo dell'amicizia tra Bruno e Pietro, i protagonisti del libro. La montagna è una componente essenziale della storia, è lei il vero cuore che permette l'instaurarsi di relazioni, il deus ex machina che decide l'andamento delle vite dei protagonisti. Paolo Cognetti

prende la sua grande passione, il luogo dove ha scelto di vivere per buona parte dell'anno, il panorama che lo rappresenta così intimamente e lo trasforma nel vero protagonista di un grande romanzo. Probabilmente per questo “Le otto montagne” è una storia magnetica, forte, profonda. Una storia che parte come un successo annunciato: tradotta in trenta Paesi ancor prima di essere pubblicata in Italia, è indubbiamente uno dei fiori all'occhiello della casa editrice torinese per questa stagione.

## Che libro è “Le otto montagne”?

«È la storia di una lunga amicizia tra due uomini: Pietro, ragazzino di città, che è un po' il mio alter ego, conosce Bruno, ragazzino di montagna figlio di una famiglia di allevatori. Due vite molto diverse che si incrociano e proseguono insieme per molti anni».

## Come è nata questa storia?

«È frutto di ricordi di infanzia: sono uno di quei ragazzi per cui la montagna è stata una forma di educazione dalla città. Sono nato e cresciuto a Milano, ma mio padre ci teneva a portarmi appena possibile in montagna per imparare cose

nuove, che in città non è possibile vedere. So di non essere l'unico, anzi, mi sembra che sia una sorta di tradizione per molte famiglie del Nord Italia; un'abitudine di cui parla perfino Natalia Ginzburg in Lessico Familiare».

## Sembra che ci sia una forte componente autobiografica...

«Sì, anche se non saprei se è poi tanto importante specificarlo. È una cosa che c'è in tanti romanzi: ci sono cose che succedono nella vita su cui, per un processo che non so bene spiegare, si innestano degli elementi narrativi».

## Quando uno scrittore mette in un romanzo la propria vita, non c'è un po' il rischio che le cose da raccontare si esauriscano in fretta?

«Sicuramente. Per questo io inseguo prima la vita che la scrittura, facendo in modo che il mio pozzo non si prosciughi. Questo romanzo viene anche dal fatto che da circa otto anni passo gran parte del tempo, diciamo dalla primavera all'autunno, in una baita in Valle d'Aosta. Quella che ho scritto è una storia che non esisterebbe se io non avessi fatto questa scelta di vita, che mi ha permesso di conoscere luoghi,



Antelao - Cortina (Piemonte)  
Foto: Natural High School

**PREPARATI CON STILE E  
FUNZIONALITÀ AI PENDII  
INNEVATI!**

Vieni a provare le nostre giacche e pantaloni Antelao della collezione Ski Mountaneering.

**SALEWASTORE**  
TORINO

Via XX Settembre, 66/B  
store.torino@salewa.it  
f/SalewaStoreTorino  
T: +39 011 517 62 72

## IN PERSONA

persone, storie che mi hanno ispirato per il romanzo. Ecco, se uno va avanti a vivere e non si chiude solo a scrivere fra quattro mura, allora è la vita che continua a nutrire la scrittura».

**“Le otto montagne” è una storia di amicizia, ma anche di un rapporto genitoriale: quale di questi aspetti è stato più naturale raccontare?**

«Credo che uno sia un po' la conseguenza dell'altro, nella mia storia e nella mia testa. Il rapporto che si stabilisce tra questi due amici, fatto di pochissime parole, di molti gesti compiuti assieme e di un silenzio condiviso viene indubbiamente da un determinato tipo di rapporto padre-figlio, quindi c'è un'assoluta continuità tra le due relazioni».

**Cosa rappresenta oggi per lei la montagna?**

«È un grandissimo rifugio, per me. Pur essendo cittadino di nascita, mi trovo sempre un po' a disagio nelle metropoli, dove trovo difficili le relazioni sia con gli altri che con gli spazi. Mi sento un po' soffocato e riesco a instaurare solo rapporti che se non sono superficiali sono aggressivi. In montagna curo invece alcuni aspetti della mia vita, quelli che riguardano la parte più intima e più profonda».

**Parliamo della questione che inevitabilmente divide ogni coppia: se dovesse convincere qualcuno che ama il mare a scegliere la montagna, che argomenti userebbe?**

«Se ti piace il mare quando c'è tanta gente, in pieno agosto, allora potrebbe piacerti anche la montagna, ad esempio in un fine settimana del periodo natalizio, quando ci sono folle di sciatori e gli alberghi sono pieni. Che, tra l'altro, è un po' il momento in cui la detesto. Se invece ti piace il mare fuori stagione, quando puoi camminare da solo sulla spiaggia, sono sicurissimo che ti piacerà anche la montagna. Quindi dalle una possibilità, perché è un posto adatto a te».

**Questo nuovo romanzo è stato**



In apertura foto di Paolo Cognetti, © di Roberta Roberto.  
Sopra il libro  
*Le Otto Montagne*  
edito da Einaudi.



**tradotto in trenta diversi Paesi prima ancora della sua uscita in Italia: è più grande la soddisfazione o l'ansia da prestazione?**

«L'Italia ce l'ho intorno, e forse questo genera un po' d'ansia. Essere molto in giro per presentare il libro e incontrare i lettori che si aspettano qualcosa da te non è mai facile, mette sempre una certa pressione. Il fatto che invece venga tradotto all'estero mi riempie di gioia, è come se il mio romanzo se ne andasse in giro da solo per il mondo, parlando lingue che non conosco e arrivando a lettori con cui non riuscirei nemmeno a comunicare».

**Lei incarna perfettamente l'idea dello scrittore schivo e riservato. Che rapporto (personale o virtuale) ha con i suoi lettori?**

«Di persona semplicemente decido che ci sono periodi della mia vita in cui mi metto a disposizione, a cui poi corrispondono altrettanti periodi di chiusura. In generale, amo molto coltivare i rapporti epistolari, quando dall'altra parte c'è un'altra persona che ama scrivere. Non sono sui social network, ma ho un profilo Facebook che non gestisco io in cui, a chi mi vuole contattare per dirmi qualcosa, viene

detto in maniera standard di scrivermi al mio indirizzo. La cosa buffa è che una piccolissima percentuale, poi, in effetti, mi scrive. Se non riesci neanche a superare lo scoglio di scrivere una mail, forse quella conversazione e quel rapporto non è proprio fatto per me».

**Collabora con chi traduce i suoi libri?**

«È capitato. Anni fa una ragazza francese ha letto un mio libro, "Il ragazzo selvatico", che per tanti versi è forse il mio libro più simile a quest'ultimo. È poi riuscita a convincere un piccolo editore di Ginevra a pubblicarlo, è venuta a stare un po' con me in montagna e abbiamo lavorato insieme alla traduzione. Sono molto contento del fatto che sia lei a tradurre anche questo mio romanzo».

**Il suo più grande successo fino a ora è una raccolta di racconti. Quale misura sente più sua, quella del racconto o quella del romanzo lungo?**

«Di sicuro quella del racconto, non tanto per l'idea di brevità quanto per le caratteristiche di quel tipo di scrittura, che funziona per sottrazioni e lavora molto su quello che non dice. In fondo, penso di aver scritto così anche questo

romanzo, al punto che credo che questo sia a tutti gli effetti il romanzo di uno scrittore di racconti».

**Cosa significa per un giovane scrittore pubblicare con Einaudi?**

«Non sono poi così giovane, né anagraficamente né come scrittore. Ho scritto e pubblicato tanto, e con molto lavoro ed estrema pazienza sono arrivato a pubblicare con Einaudi, che è certamente un punto d'arrivo».

**Gli Italiani sono il popolo del romanzo nel cassetto. Esiste una formula per raccontare una buona storia?**

«Non so. Io penso che se una storia non la senti davvero tua, viva, se non ti riguarda, ti angoscia, se non senti l'urgenza di scriverla per ripensare meglio alla tua vita e darle un ordine nella tua testa, forse non ha molto senso scrivere un romanzo».

**Che rapporto ha con Torino?**

«Da Milanese, c'è un legame quasi di parentela. Torino, Milano e Genova sono il famoso triangolo industriale, no? A Torino mi lega di sicuro Einaudi, in questo momento. Ma mi legano anche alcuni maestri letterari, da cui ho imparato a scrivere di montagna: Levi, Fenoglio, Pavese, Ginzburg».

. 01 Estetica scultorea per la luce a sospensione di *Tom Dixon*, *Plane collection*.  
[www.tomdixon.net](http://www.tomdixon.net)

. 02 Candela profumata *Fornasetti* con losanghe, da *Turin Gallery*, via *Maria Vittoria*, 19.  
[www.fornasetti.com](http://www.fornasetti.com)

. 03 *The Tallow Candle*, del duo *Tineke Beunders* e *Nathan Wierink*, è una candela e portacandela, un unico oggetto fatto di cera, da *Scansferla*, via *Andrea Doria* 5.  
[www.ontwerpuo.nl](http://www.ontwerpuo.nl)

. 04 Portacandele nero *Tiger*, via *Nizza* 168  
[it.flyingtiger.com](http://it.flyingtiger.com)

. 05 La lampada *LEDE27* esternamente si presenta come una tradizionale lampadina a incandescenza ma all'interno nasconde un filamento composto da LED di piccolissime dimensioni.

. 06 *Lucellino Wall* di *Ingo Maurer*, con lampadina alogena speciale e ali in piume d'oca lavorate a mano.  
[www.ingo-maurer.com](http://www.ingo-maurer.com)



## Non le solite luci di Natale...

di Antonella Ferrari

*In dicembre le giornate si accorciano e fa buio presto. Le finestre dei palazzi viste dai marciapiedi sembrano tante stelle "terrestri" che ci invitano a riunirci tutti insieme, bambini e adulti nel bagliore delle candele dell'Avvento*

# Notti stellari



Se nei vostri pensieri notturni, c'è anche la difficile scelta del materasso vi consigliamo di passare nel Tempur Specialist Store by Cortassa in Corso Alcide de Gasperi 42. Il mono marca della grande azienda americana Tempur che grazie a Cortassa arriva a Torino con l'esclusiva Sleep Experience, il posto giusto per provare in 10 minuti le sensazioni di 8 ore di sonno su un materasso davvero differente attraverso i movimenti e le vibrazioni delle reti, proiezioni audiovisive e un condizionamento cromatico-olfattivo. Difficile immaginare le caratteristiche di questa filosofia, vi basti pensare che nascono dalla tecnologia Nasa, infatti il materiale di cui è composto è stato realizzato per il confort in navicella durante la partenza dello shuttle! Sogni spaziali insomma. Il principio si basa su una formula che ancora oggi pochissimi scienziati Tempur conoscono, il materiale unico di filosofia danese è prodotto in America può contare su schiere di appassionati che anche fuori casa si portano il kit del sonno Tempur, con mascherina, cuscino e copri materasso studiati con la stessa filosofia. Un vero e proprio mondo, "intergalattico" dove ti chiederanno di chiudere gli occhi per 10 minuti ma siamo certi che possano invece farti aprire gli occhi su quanto si può risparmiare acquistando un prodotto di grande qualità! Inoltre i materassi Tempur rientrano nella categoria di dispositivi medici per cui è possibile la detrazione fiscale del 19%.

Shop in the City | 12. 2016 | 115

## P.I.E.R.

di Zampieri PierPaolo



**Vuoi una casa domotica, un'abitazione che puoi controllare anche dal cellulare? La soluzione giusta e collaudata è quella di P.I.E.R. che realizza anche impianti elettrici e di illuminazione sicuri, originali e affidabili, videosorveglianza, sistemi anti intrusione, reti cablate, impianti di diffusione sonora e home theatre. La qualità puoi toccarla con mano a Moncalieri dove puoi scoprire bollicina l'originale lampada a led che ben si accompagna a quelle più fresche servite nella flûte e selezionate da PierPaolo.**

*P.I.E.R. di Zampieri  
Impianti civili e industriali  
Esposizione, ufficio e laboratorio in  
via Juglaris 50, Moncalieri  
Tel. 011.682.82.62 Cell.337.210547  
pierpaolo.zampieri@libero.it*



## Caccia al tesoro

# FIORFOOD COOP

*I primi 100 lettori che troveranno il logo **Fiorfood Coop** nascosto tra le pagine del giornale e lo comunicheranno alla redazione potranno ricevere in omaggio una confezione di Gianduiotti Fiorfiore Coop da 200g o di Baci di Dama Fiorfiore Coop da 150g*

Scriveteci a [redazione@shopinthecity.it](mailto:redazione@shopinthecity.it)



aguzzate la  
**VISTA!**

[redazione@shopinthecity.it](mailto:redazione@shopinthecity.it)



*What's your color  
of Dune collection?*



Dune

Orange and white 18k gold rings with diamonds

ANNAMARIA  
**CAMMILLI**  
FIRENZE



*Ermes Negri*  
*gioielli*

Gioielleria Negri - Via San Martino 17 Moncalieri

# Andrè Maurice

SINCE 1921

“ Il Privilegio  
di un Acquisto direttamente  
in Fabbrica „

“ The Privilege of a Purchase  
directly in Factory „

WWW.ANDREMAURICE.IT

LA FABBRICA DEL CASHMERE E' A CASALE MONFERRATO

Andrè Maurice Cashmere - S.S. Casale-Vercelli n°100 - Casale Monferrato (AL) - Autostrada A26 uscita Casale Monferrato Nord  
GPS : Casale Monferrato, Strada Rondò 100 - Punto Vendita aziendale aperto tutti i giorni della settimana 9,30 - 19,30 orario continuato - TAX FREE -  
info 0142 563315





## WOMAN

- 01** Accessori sofisticati ed eleganti realizzati su trame jacquard, ricami crochet e pizzi, prima ricamati poi dipinti a mano, *Valentina C.*
- 02** Dal Monferrato ai mercati internazionali *Andrè Maurice* propone filati di alta qualità lavorati in Italia con esperienza, tecnologia e passione.
- 03** Cappotto in lana da *Giorgio Monteverdi corso Vittorio Emanuele II, 68.*
- 04** Portachiavi *Tommy Hilfiger.*
- 05** Ingresso *QC Terme Torino, corso Vittorio Emanuele II, 77.*
- 06** Cappottino per cani di *Mad for Pet* da *Figaro Dog, via Martiri della Libertà 28/C.*
- 07** Borsa artigianale in ecopelle realizzata in Italia da *Lyda Turk corso Vittorio Emanuele II, 90.*
- 08** *Woodone*, l'occhiale in legno prodotto in sudtirolo completamente a mano.
- 09** *Meca*, borsa a spalla in pelle di agnello laserata conciata al vegetale di *Mialuis. [www.mialuis.it](http://www.mialuis.it)*

*«Niente, a parte il meglio, è abbastanza per me»*

*F. Sinatra*

*Il Salotto della Profumeria Torinese  
Vi attende in  
Piazza San Carlo 205*



  
**sinatra**  
PROFUMERIE

**ETHOS**  
PROFUMERIE

TORINO CHERI MONCALIERI LA LOGGIA SETTIMO LEINI CHIVASSO ALPIGNANO

[www.sinatraprofumerie.it](http://www.sinatraprofumerie.it)



## MAN

- 01** Trolley Valentino Rossi *VR46* limited edition.
- 02** Piumino con cappuccio Clayton, [www.claytonitalia.com](http://www.claytonitalia.com)
- 03** Accappatoio in spugna *Tommy Hilfiger*.
- 04** Borsa a spalla con tracolla *Laboratorio Toscano*.
- 05** Voucher regalo e catalogo *Somewhere* con tante proposte per un tour della città. [www.somewhere.it](http://www.somewhere.it)
- 06** Scarpe in pelle *Antica Cuoieria*.
- 07** Orologio *Ab Aeterno Journey* in legno di noce e *Route* in legno d'acero con dettagli colorati sul quadrante.
- 08** Rasoio in frassino *Womo*.
- 09** Occhiali da sole in acetato da *Baricole showroom Vanni* piazza Carlo Emanuele II o su [www.vanniocchiali.com](http://www.vanniocchiali.com)



## BEAUTY

- 01** Programma rimpolpante che grazie alle Bacche di Goji e Cheratina, regala una capigliatura più tonica e compatta *Filler* di *Cielo Alto*.
- 02** In 1 minuto, le mani ritrovano tutta la loro luminosità, garantisce una manicure perfetta ogni volta, *Liquid Palisade*.
- 03** Un fondotinta fluido dal finish matt e satinato perfetto per le pelli che tendono a diventare lucide facilmente, *Velvet Stay Matte* di *Divage*.
- 04** Spray argento per look sorprendenti di *Sephora*.
- 05** Blush rosa dorato al profumo di pompelmo rosa e vaniglia, di *Benefit Cosmetics*.
- 06** La nuova palette *Hourglass Surreal Light closed* concepita per lavorare in sinergia con il pennello.
- 07** Puro Burro di Karité di *Erboristeria Magentina*.
- 08** Air Blush duo di *Marc Jacobs*, ravviva gli zigomi grazie a una leggera nota di colore, naturale e luminosa.
- 09** *Vitalcare Anti age*, la sua formula arricchita con pantenolo, estratto di vite rossa e estratto di ginseng rigenera e idrata la fibra capillare.



# IL GIOIELLIERE

TORINO VIA CALANDRA 18

TEL. +39 011 199 140 13 • [INFO@ILGIOIELLIERETORINO.IT](mailto:INFO@ILGIOIELLIERETORINO.IT)

[WWW.ILGIOIELLIERETORINO.IT](http://WWW.ILGIOIELLIERETORINO.IT)

PARCHEGGIO CONVENZIONATO

Per i nostri clienti nel garage di Via Calandra 20



## SWEET

**01** Gradevole liquore dolce a base di grappa con piccole foglie di oro purissimo 23 carati di *Antica Distilleria Quaglia, viale Europa 3 Castelnuovo Don Bosco (At)*.

**02** The Christmas Tree della pasticceria *Knam*.

**03** Profiteroles, l'interpretazione di *Bauli* di uno dei protagonisti della pasticceria internazionale.

**04** La lattina di caffè si trasforma in un astuccio portacapsule *Èspresso 1882*, la confezione include 30 capsule *Verignano*.

**05** Focaccia, pandolce e molto altro, da *Marinetta*, tappa obbligatoria nel tour delle prelibatezze di Genova [www.marinetta1946.it](http://www.marinetta1946.it)

**06** Christmas Edition della *Grappa Of Amaro Barrique Bonollo*.

**07** Il nuovo Aceto Balsamico di Modena IGP *Ponti HD*.



## KID

**01** Garmin ha da poco presentato *Vivofit Jr*, la prima fitness band dedicata al mondo dei bambini.

**02** Tappeto in cotone bordeaux per bambino, *Ksl Living*.

**03** Cucina giocattolo in legno con armadio e ripiano interno, *Macarena Bilbao*.

**04** Pochette a mano *IMarc by Marcwave*.

**05** Set pappa di *Biobu* rappresenta un'alternativa ecologica e sana ai tradizionali prodotti in ceramica, plastica o usa-e-getta perché è prodotto con un composto di fibra di bambù biodegradabile.

**06** La magia di *Frozen* per il Natale *Quercetti*.

**07** Creata in collaborazione con *Lapin & Me*, la luce Baby Bunny di *Mira Mira* da *Mimi la bottega dell'infanzia*, via *Andrea Doria*, 6.

**08** La Magia del mio Nome il nuovo libro per bambini dagli 0 agli 8 anni personalizzabile. [www.lamagiadelmionome.it](http://www.lamagiadelmionome.it)

**09** Spilla con una finitura vernice opaca su compensato di qualità di *Sisters Guild*.



## Caccia al tesoro

# GIORGIO MONTEVERDI

*I primi 6 lettori che troveranno il logo **Giorgio Monteverdi** nascosto tra le pagine del giornale e lo comunicheranno alla redazione potranno ricevere in omaggio un paio di guanti made in Scotland*

*Scriveteci a [redazione@shopinthecity.it](mailto:redazione@shopinthecity.it)*



aguzzate la  
**VISTA!**

[redazione@shopinthecity.it](mailto:redazione@shopinthecity.it)



Consumo di carburante ciclo misto (litri/100km) 3,3 - 11,1; emissioni CO<sub>2</sub> (g/km) 77 - 258.  
BMW Financial Services: la più avanzata realtà nei servizi finanziari.

**BMW EFFICIENT DYNAMICS.**  
MENO EMISSIONI. PIÙ PIACERE DI GUIDARE.

BMW xDrive



www.bmw.it

Piacere di guidare



# BMW xDRIVE.

## LA TRAZIONE INTEGRALE INTELLIGENTE BMW.

Il massimo in termini di prestazioni, sicurezza, stabilità e soprattutto innovazione: queste le doti straordinarie della **trazione integrale intelligente BMW xDrive**, nata per garantire una guida equilibrata con qualsiasi condizione atmosferica e su qualunque fondo stradale.

**USCITE A PROVARE UNO DEI MODELLI BMW  
CON TRAZIONE INTEGRALE xDRIVE.**



Scoprite il mondo BMW in forma completamente digitale. Basta scaricare la **App Cataloghi BMW**.

## Autocrocetta

Concessionaria BMW

Via Scarmagno, 22 - Romano Canavese (TO) - Tel. 0125 711384

Via Moncenisio, 8 - Moncalieri (TO) - Tel. 011 6311100

www.autocrocetta.bmw.it

*Shop in the City va alla scoperta dell'America con La McMusa (blogger di cultura e letteratura nordamericana): mostre, happening, inaugurazioni e il racconto del meglio della cultura a stelle e strisce*



## REGALI DI NATALE DAL TEXAS

di lamcmusa.com

Uno dice Texas e cosa ci si immagina? Balle di fieno che fluttuano nei gialli vuoti del deserto, strade infinite dove non si vede passare nessuno, pistole, petrolio, mucche e hamburger giganti. Quando ci si ricorda che il Texas è stata (ed è ancora) la grande frontiera americana allora a queste immagini si aggiungono quelle dei cowboy e dei pistoleri, dei paesini con i saloon e le Main Street, delle carovane e le battaglie con gli indiani. Tutto questo ma poco altro. Solo che - parola di chi è appena tornato da un viaggio sorprendente - questo non è ancora abbastanza. Per avere la giusta visione del Texas bisogna andarci e, miglio dopo miglio, ranch dopo ranch, arrendersi piacevolmente al fatto che è ora di costruirsi un nuovo repertorio d'immagini mentali: il Texas è nuovo. Per prima cosa per il valore che viene dato ai suoi prodotti: sia quelli narrativi (quindi il grande mito - ancora vivo e vegeto - della vita a servizio della natura selvaggia) sia quelli culturali (in particolare, la voglia di preservare una tradizione che risale davvero ai primi

albori della nazione) sia quelli materiali (dal cibo agli abiti, dagli stivali agli innumerevoli articoli di arredamento casalingo). Sono proprio questi ultimi che, per un appassionato di shopping di qualità e di antiquariato, obbligano a considerare il Texas una terra molto diversa da come l'avevamo immaginata: c'è una zona, in particolare, che si chiama Hill Country e che sta tra le due città più liberali e vivaci dello Stato, Austin e San Antonio, dove esplorare i negozi diventa un'attività non solo piacevole ma persino necessaria. È dentro questi posti, infatti, che si trova il meglio dello stile texano e la prova che la sua autenticità può dare vita anche ad articoli di lusso o, se non altro, decisamente desiderabili. Partiamo ad esempio dal cuoio e dalla pelle, materiali che presto si trasformano in oggetti dal design western raffinatissimo: salotti, borse da lavoro, gilet da uomo, sottobicchieri e sottopiatti, selle. Oppure dall'arredamento d'interni, che trova nel legno massiccio il suo elemento primario e nello stile country la sua declinazione più naturale: bauli,

intelaiature e spalliere per letti, tavoli, sedie, appendiabiti, mensole. Oppure, ancora, dall'antiquariato, che in questo caso si orienta soprattutto sulla vendita di *americana*, oggetti tipici della cultura pop a stelle e strisce: jukebox, distributori di Coca Cola, frigoriferi, pompe di benzina, insegne al neon, radio. E infine una nota necessaria all'abbigliamento, che vi sottopongo attraverso un esempio concreto. Si chiama Gunslinger (che in americano vuol dire "pistolero del Far West") ed è un negozio di abiti da uomo e da donna di Bandera, la capitale mondiale dei cowboy (cercatela, non me la sono inventata). Dentro, questo negozio è semplicemente splendido (e anche piuttosto caro): cappelli, stivali, giacche di pelliccia, camicie con le frange, cinture dalla fibbia scintillante, speroni più o meno affilati, jeans eleganti e jeans da ranch, borse fiorate, gioielli, prodotti di aromaterapia, strumenti musicali e, prima di andare via, vicino alla porta, una citazione cowboy da portare con sé. Ora ditemi se per questo Natale lo shopping non vorreste farlo proprio lì!



# CITO CHIUDE

## LIQUIDAZIONE TOTALE

### SCONTI REALI FINO AL -70%

Lo storico negozio di Torino liquida tutto: l'intera collezione di tappeti orientali, kilim, antichi e moderni a prezzi di vero realizzo.

Dichiarazione di chiusura con restituzione licenza registrata presso il Comune di Torino.  
Protocollo n.41711 del 15/09/2016 elenco beni in liquidazione registrati presso lo stesso atto.



**APERTO 7 GIORNI SU 7 , ORARIO 9.30 13.00 – 15.30 19.30**  
**CORSO S.MAURIZIO, 1 (GIARDINI REALI) TEL. 011 562 96 65**



LA SOLUZIONE SOFTWARE PER LA  
**GESTIONE** DEI  
**SERVIZI ASSOCIATI**  
DEI **COMUNI**



**IPERSPAZIO**

[www.siscom.eu](http://www.siscom.eu)

# Amo il ritorno del bere bene, odio la cattiva cucina

di *Valentina Dirindin*

Tutto ruota intorno al cibo. Soprattutto nei mesi invernali, alla vigilia del nuovo anno, quando escono le guide gastronomiche e gli chef più rinomati sono in fibrillazione nell'attesa di sapere posti in classifica, stelle, forchette e compagnia bella. Negli anni degli chef superstar, non c'è forse settore economico più mainstream della ristorazione, e orientarsi tra centinaia di nuove aperture non è facile. Anche Torino, un tempo la città dei caffè più eleganti, è oggi un punto di riferimento per il mangiar bene. Ma non tutto funziona sempre. Per questo, abbiamo chiesto a due gourmet cosa amano e cosa odiano della gastronomia cittadina. Da un lato Leo Rieser, ex fiduciario (oggi responsabile eventi) Slow Food per Piemonte e Valle d'Aosta, autore su La Repubblica della rubrica "La spesa". Dall'altro Bob Noto, il re dei gourmet piemontesi, fotografo di fiducia degli chef più rinomati.



## *Leo Rieser di Torino amo che...*

«Torino la amo profondamente, è la città dove sono nato e cresciuto, sempre nella stessa casa, in un quartiere liberty che se si trovasse a Parigi sarebbe pieno di turisti; ma i torinesi – si sa - tengono sempre tutto un po' nascosto. Di Torino, gastronomicamente parlando, amo che ci sia un ritorno di posti giovani dove mangiar bene. È bello vedere queste attività portate avanti da nuovi imprenditori della cucina, che si rimboccano le maniche e costruiscono realtà interessanti. Mi piace la multiristorazione, se fatta bene, come ad esempio da Opposto, che abbina pizza, cucina e buoni cocktail. Ah, sì, mi piace che si ricominci a bere bene, a Torino, con posti come DB Wine e con una nuova attenzione all'abbinamento cibo/cocktail, per cui sono molti i ristoranti che stanno lavorando sul bar, come l'amatissimo Spazio7 di Alessandro Mecca, che già è interessante perché abbina un'ottima ristorazione con l'arte della Fondazione Sandretto. Sempre sul bere bene, mi piace che si lavori sul rilancio di un prodotto della tradizione piemontese che amo molto, il Vermouth. E poi amo l'altissima qualità delle botteghe alimentari: i Torinesi, con il loro classico understatement, neanche si accorgono di avere una tale ricchezza, ma chi viene da fuori non si capacita dell'altissima concentrazione di eccellenze alimentari. Torino è un vulcano, da questo punto di vista».



## *Bob Noto di Torino odio che...*

«Cosa odio? La cucina cattiva. Hai detto niente, direte voi. Ma così stanno le cose: preferisco la cucina buona. Preferisco i posti brutti dove si mangia bene ai posti belli dove si mangia male. Detesto, tanto per capirci, i posti brutti dove si mangia male. Non ho particolari antipatie, ma odio le esagerazioni. Un esempio? Qualche anno fa a Torino neanche esistevano i ristoranti giapponesi. Poi è arrivato l'Arcadia, insieme ad altre tre o quattro realtà di buona qualità. Ci siamo distratti un attimo, e siamo stati sommersi da cinesi mascherati da giapponesi che contano sul fatto che la nostra poca conoscenza del mondo orientale ci fa dire che quelli con gli occhi a mandorla arrivano tutti dallo stesso posto. O ancora, odio la moda dei vini naturali. Sia chiaro, mi va benissimo l'attenzione ai processi produttivi e alla scelta dei vini migliori. Ma non sopporto che alcuni li mettano in carta solo perché va di moda, senza neanche capire di cosa stanno parlando. Un'altra cosa che non mi piace sono le accozzaglie. Quei ristoranti che fanno contemporaneamente cucina cinese, pizza, kebab, pasta: ma stiamo scherzando? È già difficile affrontare una grande tradizione culinaria per volta. Detto questo, per fortuna, a Torino non manca la qualità e l'attenzione alla buona ristorazione, che anzi cresce sempre di più».

# Esercizi di arte luminosa

a cura della redazione

*È un viaggio nel Paese dei Balocchi la promessa della sesta edizione di Riluce - esercizi di arte luminosa, la mostra a cielo aperto, patrocinata dalla Fondazione Nazionale Carlo Collodi, di The Style Outlets che propone installazioni luminose uniche*



## Pinocchio, un successo che dura da 135 anni

Pubblicata a puntate per la prima volta nel 1881 nel Giornale per i Bambini, da 135 anni la sua fama non conosce sosta, tanto da contare oltre 350 traduzioni diverse in tutti i continenti. Un grande classico della letteratura per l'infanzia che è diventato un capolavoro universale, fonte inesauribile di ispirazione per pittura, grafica, scultura, cinema, musica e teatro. Ma gli artisti che più di tutti si sono cimentati sul tema sono gli illustratori che, da oltre un secolo, continuano a scoprire nuovi volti del burattino più famoso del mondo. Benedetto Croce così ne sintetizzò l'essenza: "Il legno, in cui è tagliato Pinocchio, è l'umanità". E davvero in Pinocchio e la sua storia si rispecchia l'intera umanità".

Nelle immagini. Sopra, credits © Massimiliano Frezzato - Carlo Collodi, *Le Avventure di Pinocchio*, Edizioni Di, 2009. A destra credits © Attilio Mussino - Carlo Collodi, *Le Avventure di Pinocchio*, R. Bemporad & Figlio, 1919.



L'appuntamento con *Spassatempo - con Pinocchio nel Paese dei Balocchi*, dedicato al paese del divertimento per eccellenza creato dalla fantasia di Carlo Collodi per *Le Avventure di Pinocchio*, è a Castel Guelfo e Viclungo The Style Outlets, dal 26 novembre 2016 al 15 gennaio 2017. La mostra è tratta dal capitolo XXX de *Le Avventure di Pinocchio* nel quale "Pinocchio, invece di diventare un ragazzo, parte di nascosto con il suo amico Lucignolo per il Paese dei Balocchi", un posto talmente bello da superare ogni aspettativa e che - oltrepassati i limiti della storia in cui è contenuto - è entrato nella cultura popolare come luogo di gioco e di spasso per antonomasia. Gli allestimenti dei due centri, come ogni anno, sono inediti e propongono due suggestioni differenti del Paese dei Balocchi. A Castel Guelfo The Style Outlets l'itinerario si snoda sotto un cielo *A tutta panna* fatto di coloratissimi milkshake luminosi, a Viclungo, invece, *Cielo a caramelle, dolci a catinelle*: un

percorso da far venire l'acquolina in bocca. Il Paese dei Balocchi immaginato per Spassatempo si ispira ad alcune delle tavole più belle di grandi maestri come Attilio Mussino, Emanuele Luzzati, Fiorenzo Faorzi, Ferenc Pinter, Luigi Cavaliere, Piero Bernardini, Nicoletta Costa, Benito Jacovitti.

Le mostre si aprono con un monumentale portale di ingresso che introduce il visitatore in un percorso ludico con grandi installazioni luminose che evocano le attrazioni di strada, i divertimenti e i giocattoli tipici di fine '800: la grande mongolfiera, la ruota panoramica, la giostra dei cavallini, il teatro dei burattini.

Tutto intorno, un'esplosione di dolci, lecca-lecca, caramelle, bastoncini di zucchero, per un goloso allestimento che investe ogni angolo dei due centri. Non mancano romantici giocattoli come il cavallino di legno, la girandola, l'aeroplanino, la barchetta, il trenino... balocchi senza tempo che non passano mai di moda.



## Fai del Tuo bagno un'opera d'arte

Il bagno diventa arte:  
le nostre collezioni  
in 7000 mq e 6 esposizioni  
per creare insieme il Tuo bagno  
ad opera d'arte.

[ideadiidroterm.com](http://ideadiidroterm.com)  
0171 410.600

**IDEA**  
*di*  
**IDROTERM**

CUNEO • ALBA • ASTI • CARMAGNOLA • PINEROLO • MONDOVI



### CUFFIE LEGGERE DAL SUONO POTENTE

Le nuove cuffie Flite lanciate da Philips hanno un look minimalista, un design leggero, bassi ricchi e potenti. Una cuffia sottile e leggera dal suono potente. La gamma è composta da tre linee di prodotti: Everlite, Ultralite, and Hyprlite.

### UNO STORE DI PRODOTTI DEL CARCERE

FreedHome è il primo Concept Store di economia carceraria in Italia nato a Torino in via delle Orfane 24/d. "Freedhome - Creativi dentro" è il nome del progetto nato da un gruppo di dieci cooperative sociali italiane che lavorano all'interno degli Istituti di pena. Biscotti, magliette, borse, caffè, vino, oggetti di design che puntano più alla qualità che al profitto.



*Tè verde e caprifoglio*

## Una linea per i 40 anni di l'Occitane

L'Occitane ha celebrato una tappa fondamentale della sua storia, scegliendo il profumo di caprifoglio che dà tono ad una frizzante collezione, Joyeuses Fêtes, ispirata alla prima memoria olfattiva di Olivier Baussan. Fiori bianchi e tè verde e un design ispirato alla carta domino francese.

### IL CONCORSO DI WEBER

Fino al 6 gennaio acquistando prodotti Weber per un importo di almeno 50 euro, sarà possibile registrarsi sul sito [www.nataleconweber.it](http://www.nataleconweber.it) e partecipare all'estrazione di premi quotidiani e del primo premio: il barbecue a carbone Summit Charcoal Grill Black.



### LA LAMPADA DI NUTELLA

Nutella lampada è stata ideata per illuminare l'ambiente: un barattolo di Nutella luminoso con il vetro trasformato in un diffusore colorato e con il tappo bianco dotato sul top di un pulsante touch per l'accensione che contiene al suo interno 6 luci led incapsulate.







### BEAUTY EQUO-SOLIDALE

I prodotti della linea equo-solidale per la cosmesi e cura della persona Fair Squared sono naturali, vegan e halal. Lozioni e creme per il corpo, gel doccia, shampoo, creme per il viso, prodotti per la rasatura e la cura dei piedi e delle gambe, sono in vendita nei punti vendita del commercio equo-solidale e nei negozi biologici.



### REGALO GOLOSO, REGALO ORIGINALE

Quando si è a corto di idee ma una delle passioni è la cucina perché non pensare a un buono regalo per una lezione? La scuola di cucina il Melograno propone coupon regalo con validità di un anno, si può scegliere tra i numerosi appuntamenti in calendario o lasciare libera scelta a chi riceverà il dono.

Informazioni e dettagli  
scuola di cucina Il Melograno 011.8173114  
oppure [info@cucina-ilmelograno.it](mailto:info@cucina-ilmelograno.it)  
[www.cucina-ilmelograno.it](http://www.cucina-ilmelograno.it)



*Per una pausa green*

## Ecotazze in bambù

Fior di Loto presenta le Ecoffee Cup, le ecotazze realizzate con fibre naturali di bambù - un materiale sterile che non assorbe sapori né odori - ecologiche, riutilizzabili, lavabili in lavastoviglie e biodegradabili.



### #REINVENTAGE #NEVER STOP CHANGING TASTE

Due differenti claim, ma un'unica visione: Sambonet e LAGO intraprendono una partnership che combina ed esalta i rispettivi punti di forza. Nasce così un luogo dove vivere la convivialità in tutte le sue forme. Alle prime tappe promozionali seguirà un ricco calendario 2017 di cene prenotabili attraverso la piattaforma di Gnammo.



### NEW OPENING

Da Bronte in via Mazzini 28, vendita di prodotti artigianali siciliani e Panettoni tipici al pistacchio di Bronte DOP. Confezioni dolciarie, pesti al pistacchio e mandorle, spalmabili al pistacchio, Pistacchio verde DOP paté, vini, liquori e tanto altro. Per il Natale le confezioni vengono consegnate in tutta Torino.

*Su Facebook alla pagina Bronte prodotti artigianali*

### SUSHI A NATALE

Fino al 10 gennaio in tutti i corner Sushi Daily d'Italia si possono trovare i Vassoi Bento Sushi Celebration, in due tipologie, ciascuna con sei ricette esclusive. I Sushi Celebration si trovano in tutti i punti vendita Sushi Daily, in Italia all'interno delle catene Carrefour, Il Gigante, Pam Panorama, Iperal, Conad, Iper La grande i, Poli.

[www.sushidaily.com](http://www.sushidaily.com)

GIORGIO MONTEVERDI  
puro cashmere



*Luisa di Badura*

## La borsa dorata

La clutch Luisa di Badura si tinge d'oro per le feste. Realizzata con le pelli più pregiate da sapienti artigiani in un laboratorio di Roma, la borsa è perfetta come regalo, da fare o da farsi, per un Natale scintillante.

### LA TECNOLOGIA CHE STUDIA IL RIPOSO

La "Sleep Experience Entertainment Zone" di Tempur, in cui la tecnologia si mette al servizio della qualità del riposo grazie ad un sistema che in 10 minuti simula le sensazioni di 8 ore di sonno attraverso movimenti delle reti, vibrazioni, audio video e condizionamento cromatico. L'esperienza è disponibile da [Cortassa, corso Alcide de Gasperi 42](http://Cortassa, corso Alcide de Gasperi 42)



### CANDELE PROFUMATE CHE ARREDANO

Le Candele profumate Culti Milano sono elementi d'arredo che affascinano, illuminano e sprigionano tutta la gradevolezza delle fragranze Gelsomino, Ebano, Fiqum, Mendula, Esperide e Velvet. Ogni fragranza è abbinata ad un colore del vaso in vetro.





### MARNI BLINKY COLLECTION

Blinky Collection è la nuova edizione limitata di Marni creata esclusivamente per il periodo natalizio. Cromie sature in tre differenti combinazioni e geometrie ritmiche rimandano con leggerezza all'astrattismo tedesco degli anni '60.

[www.marni.com](http://www.marni.com)

### COS'È SAP?

SAP è una software house multinazionale per la produzione del software per le medie e grandi imprese. Nata in Germania, SAP si è affermata velocemente per il suo sistema ERP, un sistema informativo aziendale per la gestione di tutti i processi dell'azienda: vendite, acquisti, gestione magazzino, contabilità etc., tra i più efficienti al mondo. SAP, nell'ambito Information Technology ha anche un ampio mercato di consulenze. Parliamo dei "Consulenti Funzionali SAP" e dei programmatori ABAP: queste figure svolgono l'attività di "customizzare" i sistemi dei clienti e di svolgere assistenza durante l'utilizzo di SAP nelle attività aziendali. I Consulenti Funzionali sono figure altamente specializzate, che dopo un percorso di formazione specifico, si occupano di seguire i clienti specificatamente nei propri moduli di competenza.

Spinlab via dei Bersaglieri 22 b Chivasso (TO)

[education@spinlag.it](mailto:education@spinlag.it)



### BLU PANDORA

Pandora per il Natale sceglie le tonalità effervescenti e rilassanti del blu, colore che emana sicurezza, pace e fiducia. Una gamma di tonalità brillanti e dagli effetti cristallizzati illumina i diversi tagli delle pietre e l'Argento Sterling 925.

### ACQUA MOUSSE ANTI-IMPERFEZIONI DI NEW TOPEXAN

Acqua Micellare delicata e purificante che garantisce una detersione omogenea e perfetta con la massima delicatezza, lasciando la pelle fresca, pulita e luminosa senza sovrastimolare la secrezione sebacea.



6 modelli in edizione limitata

## Titanio e oro

Il titanio, materiale di Blackfin per eccellenza, incontra l'oro: nasce la serie Blackfin Elemento. Sei modelli proposti in edizione limitata, placcati oro 2 micron 24 carati.

### GIFT BOX DI DESIGN

Niod, la gamma professionale di skincare, ha creato un kit di prodotti per il Natale che contiene un sistema in tre fasi per il viso, una maschera notturna, una maschera di trattamento, un balsamo detergente e un prodotto per ridurre i pori.





*Un tocco glamour*

## La Bic si veste di oro e argento

Per Natale la penna BIC® indossa il suo abito più prezioso vestendosi d'oro (con inchiostro blu) e d'argento (con inchiostro nero) per illuminare le feste con un tocco glamour.



### UNA BATTERIA DAI COLORI FASHION

Fresh 'n Rebel presenta Powerbank 3000 mAh in due nuovi colori: Buttercup e Cloud. Powerbank è una batteria ricaricabile di riserva compatta e leggera adatta a qualsiasi smartphone.



### PENNELLI VISO NEVE COSMETICS

Si chiamano Crystal Flawless brushes e sono i nuovi pennelli viso Neve Cosmetics creati pensando alla magia dei ghiacciai e delle sorgenti. Setole morbide e cruelty-free, forme bilanciate, massima versatilità di utilizzo.



### UN'ALTERNATIVA AI SOLITI VIAGGI

Il solo nome "India" evoca un desiderio di provare nuove sensazioni avvolte da immagini, colori, profumi e sapori inconfondibili. Dovunque sarete accolti dalla dolce parola "Namaste", il saluto pronunciato a mani giunte ed a capo chino, che esprime il grande senso di ospitalità che troverete in tutto il paese. L'India è un luogo che non si può raccontare, si deve vivere e respirare. La fragranza del legno di sandalo, i picchi dell'Himalaya, le spiagge di Goa, gli atolli corallini e le backwaters del Kerala, i fiumi, i villaggi e le foreste tropicali, il magico Rajasthan, le donne avvolte in sari colorati e antichi templi. Una scossa nell'anima che rimarrà dentro per sempre.

Pamela Frigerio E-Go Service – Tel. 338/1917399 [pamela@e-goservice.ch](mailto:pamela@e-goservice.ch)

### PROFUMO DI MIRRA

Aquolina ha realizzato una linea alla Mirra per entrare nel mood natalizio a 360 gradi. La linea è declinata in 3 prodotti differenti: doccia rinvigorente, latte corpo delicato e il profumo. body mist.





### CAPI SU MISURA

Da Figaro Dog e Mad For Pet Italia, puoi realizzare il capo su misura per il tuo amico a quattro zampe e visitare la nostra toelettatura per un eventuale appuntamento, favolosi sconti per il mese di dicembre.

Via Martiri della Libertà 28/C. Tel. 011.8198893

### NASHI ARGAN STORE

#### SOTTO LA MOLE

Nashi Argan, il brand di prodotti creati da Landoll per rispondere alle esigenze di ogni donna con semplicità ed efficacia, regalando a qualunque tipo di capello setosità, lucentezza, pettinabilità e disciplina, ha aperto a Torino il suo primo Nashi Argan Store in via Lagrange 11.



### TUTTO IN UNA REGGIA

Benessere a corte è un pacchetto che prevede l'unione di due esperienze: l'ingresso "Tutto in una Reggia" che include la visita alla Reggia, ai Giardini e alle Mostre in corso e l'ingresso al percorso benessere di QC Termotorino, valido tutti i giorni dell'anno, acquistabile presso le biglietterie di La Venaria Reale oppure presso il ricevimento di Qc Terme. In occasione del Natale, sarà possibile regalare la stessa esperienza sotto forma di Buono con validità un anno dalla data di acquisto. Perché una forma di benessere è quella di collezionare esperienze gratificanti.

[qctermotorino.it](http://qctermotorino.it) | [lavenaria.it](http://lavenaria.it)



*Un microcosmo che rispecchia  
la mia anima*

## Charm

Ciondolo Rosato borsa pochette in argento dorato con smalto bianco da Monticone Gioielli

[www.monticongioielli.com](http://www.monticongioielli.com)



### BOLLICINA

Vuoi una casa domotica, un'abitazione che puoi controllare anche dal cellulare? La soluzione giusta e collaudata è quella di P.I.E.R. che realizza anche impianti elettrici e di illuminazione sicuri, originali e affidabili, videosorveglianza, sistemi anti intrusione, reti cablate, impianti di diffusione sonora e home theatre. La qualità puoi toccarla con mano a Moncalieri dove puoi scoprire bollicina l'originale lampada a led che ben si accompagna a quelle più fresche servite nella flûte e selezionate da PierPaolo P.I.E.R. di Zampieri Showroom, via Juglaris 50 a Moncalieri Tel. 011.682.82.62 - 337.210547 [pierpaolo.zampieri@libero.it](mailto:pierpaolo.zampieri@libero.it)



*sogni a portata  
di mano*

# APERTI

## tutte le domeniche di dicembre

GRUPPO **MONTELLO**

**ATLANTE**



**ATLANTE**  
CORSA CICLISMO INTA

**OUTLET  
STORE**

Bra-Roreto di Cherasco-Chieri-Alba-Alessandria-Cuneo-Borgo S.Dalmazzo

 atlante montello

 # atlantemontello

[www.atlante-montello](http://www.atlante-montello)

**GREEN**

*Eco-friendly tips to spend the holidays with zero impact*

**A green Christmas**

Pag 29

*Limiting your environmental footprint during the holidays is possible. From the choice of your tree, to the decorations, and even dinner. Here are some tips for those who want to spend this Christmas with zero impact.*

**The tree**

*There is no Christmas without a tree. Maybe you can do without the nativity scene but not without decorating the tree. Contrary to what many people believe that "fake" is no longer sustainable. Some are in fact made with environmentally friendly materials, from distant places (often they arrive from China), and with long biodegradation times. If you already own an artificial tree you can use it as much as possible to counter its "impact" on the environment. So what are some alternatives to the classic spruce? You could decorate trees that are already in your home or garden, or build one from recycled materials such as cardboard, plastic, or used cans.*

*If you just can't do without, you can buy a real tree in a nursery attesting to their provenance or - like the state Forestry Department - choose a tree that isn't from the city, an evergreen that adapts better to the city's climate such as holly, juniper, strawberry tree, oak, laurel, or cork.*

**Decorations and lights**

*The eco-friendly Christmas also passes through decorations made of recycled materials and low-power lights or LED. Some suggestions for eco-chic decorations: fabric balls or pompoms of wool, cookies, egg cartons, slices of dried citrus fruits from the oven or even on a radiator, painted pine cones, hot*

*peppers, cans caps, or items made with salt dough.*

**Gifts**

*There are many "green" options for gifts. Starting from the use of bicycles or public transportation to go shopping and using reusable bags for carrying instead of using plastic ones from the shops. If you want a "green" gift, you can adopt an animal in danger of extinction or even a forest.*

*Once you find the right gift, how do you wrap it? With recycled or waste materials you have at home like old cloth, brown bread bags closed with a rope bow, or newspaper.*

**The Holiday Menu**

*You can use seasonal ingredients and zero kilometer items for your holiday menus. Ban ingredients like lobster, caviar, or foie gras. Do you want to do more vegetables? We asked for help from Antonio Chiodi Latini, the chef from Chiodi Latini New Food. After gaining a lot of experience in the kitchen over many years, Antonio Chiodi Latini has chosen to devote himself to a new diet, excluding any animal protein. Hence, the plant-integral kitchen, which Anthony proposes in his restaurant in Turin. Here are his proposals for a vegetable menu for the holidays:*

**Orecchiette and broccoli**

*Let a garlic clove steep in 100 grams of olive oil. Cook 400 grams of broccoli (without the tough part) in salted water, drain, and add 2 grams of agar agar and oil.*

*Correct the salt, add a hot pepper, and blend. For the next step pass the mixture through a half liter siphon. In boiling salt water add 200 grams of orecchiette and drain them as soon as they swell, dressed with a little olive oil. Add the broccoli sauce to the plate and then the*

*orecchiette.*

**Artichoke with soy water**

*Peeled with the help of a shrimp peeler boil 4 artichokes for 15 minutes in natural water, filtered and cooled. Once they are cooked leave to dry upside down on a cloth. Blend 100 grams of soy water with the lemon juice and a teaspoon of mustard; add 220 grams of cold-pressed sunflower oil until you have a thick and compact mass. Chop and add dill and a little ginger soy water.*

*To serve the dish you can add radicchio leaves according to your taste, fill the artichokes with sauce, and decorate with a few grains of pomegranate, olive oil, and Maldon salt.*

**The Red French**

*Finely slice twelve turnip slices. Cook them in acidulated water for several minutes. Meanwhile, cook 1 pound of vitelotte potatoes with their skins on in salted water obtaining a puree. Then season it with oil and pepper. The latter will prepare the filling for the turnip. Prepare the cold emulsion with 100 grams of hemp oil and 50 grams of tamari aromatized with leaves of sorrel. Made with cooked turnip slices wrapped into a tortello shape, fill them with the potato stuffing. Arrange the plate of cooked turnip greens and serve when cooled.*

**DIMMI COME MANGI  
Massimiliano Alajmo**

Pag 38

*Born in Padua in 1974, Massimiliano (Max) Alajmo, together with his brother Raffaele (Raf) and sister Laura, represent the third generation of a family of restaurateurs.*

*After attending school for hotel management Massimiliano began his introduction into the kitchens of important Italian and European chefs. In*

1993, he started working in the kitchen of Le Calandre with his mother Rita Chimetto and in 1992 he received his first Michelin star. In 1994, Max took over the kitchen of Le Calandre, while Raf became the manager. In 1997 the restaurant received a second Michelin star and in 2002 the third. Today Max also oversees the kitchen of the other restaurants of the Quadri family and La Montecchia, and the bistro Il Calandri-  
no, abc Quadri and abc Montecchia.  
[www.alajmo.it](http://www.alajmo.it)

**What's your first memory in a kitchen?** As a child I did circles through the kitchens of Le Calandre (then known as Aurora) that was managed by my parents, at the height of the chef pants trend, dreaming of their uniforms.

**When did you decide to work in a kitchen?** When I cooked my first dish: cookies with Brescia almond paste filled with apricot jam.

**What smell makes you hungry...?**  
Tomato sauce.

**What is your favorite ingredient?**  
Bread and oil.

**What tool can you not do without?**  
A food mill. In an age overrun by technology I find myself searching for the gesture, in this case with a tool that creates imperfect things in their perfection.

**Help my fridge is almost empty, what simple recipe can you suggest for me?**  
Garlic and chili oil with bottarga and toasted bread crumbs.

**What can't you do without in the kitchen?** Intentions.

**Any advice for someone who can't cook?** Follow the advice of my brother Raf. By choosing high-quality products that don't require great preparations he manages to create simple but exceptional dishes. The philosophy is the same that is behind our line of gastronomy found in ingredients, a selection of raw

materials that are ready to buy that you can serve to the table with agility and freshness.

#### FREESTYLE **LIVE UNDERGROUND MONTREAL TO RESIST THE COLD**

Pag 72

What do you do if the winter temperatures are steadily below zero for three consecutive months and even reach peaks of negative 20-30 degrees? Life moves underground. It's not a small Alaskan town that has adopted this extreme solution, but Montreal in Quebec, whose nearly four million inhabitants in the metropolitan area are the second most populous urban settlement across Canada after Toronto.

In Montreal's Underground City between 300,000 and half a million people pass every day. There are hotels and restaurants, a dense network of galleries and communication tunnels, shopping centers, metro stations and railway course, a library, cinema, and clubs all underground. It flows for 32 kilometers over an area of about 12 square kilometers with about 120 access points dotted around the city: it is a different type of living experience and a valuable aid against the bitter cold.

4 PASSI

[A tour of kid friendly Turin, during the most kid friendly time of year](#)

#### **It's almost Christmas, unleash the children**

Pag 83

These moments are completely dedicated to those who still see the magic of Christmas. They are the smallest guests at the parties and the main characters and, weather permitting; it's the best time to take them around the city, with the lights, colors, and sounds of the typical Christmas atmosphere.

No one gets excited like children thin-

king about the tree and Santa Claus, and even adults have the opportunity to relive the magic through their eyes. For a little gift shopping, a hot chocolate, and a tour of the Luci d'Artista, which illuminate Turin again this year, here are a few suggestions of places to go hand in hand with your children.

**Santa's Village**

Despite some organizational uncertainty (Maybe there won't be a craft market due to permission problems) This is the most awaited novelty of Turin's Christmas. A large village set up in Piazza D'Armi, with attractions for children of all ages. If the oldest will dance on the skating rink, the youngest will certainly shine at the headquarters of Santa Claus, with his house and post office run by elves. There is also room for a bit of history at Santa's "hall of ancestors", which is a kind of exhibition with pictures of Santa Claus in different historical periods. In short, it will not be Rovaniemi in Lapland, but Christmas magic is guaranteed.

**A tour of the museums**

Turin is a city with a lot of kid friendly museums. No child can be bored, for example, in the extremely fun National Cinema Museum, including examples of the ancestors of modern cartoons and spectacularly recreated scene environments. But it's not the only good place for children: the Museum of Oriental Art, for example, organizes monthly activities dedicated to a family audience. Sunday, December 18 and Sunday, January 15, have a temporary exhibition: "The figures of dreams. Marionettes, puppets, shadows in eastern theater." The exhibit will have a guided tour followed by a playing in the shadows activity. Or, if you want to visit Palazzo Madama with your children, you can download at the museum site, the "Quizzino" app, a discovery path in the form of questions and answers. Then there is the brand new workshop



for *Scrittura di Aurora* (a historical Piedmont pen brand): with over 2500 square meters of space between Turin and Settimo Torinese with a path dedicated to written thoughts including a large part dedicated to children, with themed visits and laboratories.

#### Charity Shopping

Because children are the focus of Christmas, it's right to think mostly of them when you are shopping. For example, shopping at the Paideia Christmas Shop, until December 23 at Piazza Solferino 9. The temporary shop, organized by the Paideia Foundation (that deals with children and families in difficulty), will offer gifts in combination with all donations received that will then be allocated to the construction of the main room at the Paideia Center; Performances for kids

If you have children who love shows, or you want to bring them to the theater, Turin is the perfect place to do it: at the Galileo Ferraris 266 exhibit at the Casa del Teatro Ragazzi e Giovani (Children's Theater House), a space that offers a schedule of shows entirely meant for children and families. For example, from December 26 to January 8 there is an incredible show of magic and varieties, organized by Muvix Europe with the young prodigy illusionist, Turin's Luca Bono.

#### Kid friendly locations

Turin is a city of coffee, the *piole* (typical Piedmont restaurants), and night life. In short, it is a city that offers many possibilities to eat something local, have a snack or a drink. All this is possible even with children in tow; just make sure to choose the right places. In many spaces your children will be more than welcome. For example, at breakfast, you can try Teapot, the herbal tea room and kitchen on Via Silvio Pellico, with a choice of delicious cakes and biscuits. For lunch, you can also eat well in the San Salvario area,

for example the Casa del Quartiere on via Morgari, which has a well priced kitchen and - above all - a large courtyard with a playground for children of all ages. For snack time it's a must to stop by Fiorio for the legendary hot chocolate with whipped cream, in via Po, perhaps the velvet sofas are not particularly suitable for children, but for sure the sweets will keep them busy for a while. Or, you can try to sample some of the beautiful creations of the young Elena Bosca from Dear Wendy in via Mazzini, which produces colorful cupcakes and cakes that look like works of art. At dinner, maybe, you can opt for a pizza, for example at the S'fashion Cafè, in Piazza Carlo Alberto: both the menu and the location are very kid friendly. Or, you could try one of the original burgers at Turin's M\*\*C Bun that also has a play area just for children. Even after dinner Turin can offer solutions for small children. Open Baladin, for example, in Piazzale Valdo Fusi, has spaces large enough to allow children to run around and play, especially in the huge square that surrounds the brewery.

#### MERCATINI DI NATALE

The Christmas markets are not only an opportunity to purchase gifts, but they are the very essence of the Christmas spirit. For this they are everywhere, and even Piedmont is no exception

#### Holiday Sports in the Snow

Pag 89

A very Nordic tradition, Christmas markets, are slowly gaining ground in our country. On the other hand, it's from the far north where Santa Claus with his reindeer come from, trees to decorate, and everything else. So why not take this awesome custom, turning streets, roads and - in the most successful cases - entire villages in full Nordic style, with wooden houses that

hide sweets, various delicacies and ideas for all types of Christmas gift? If your finances, already tested by the expenses for gifts and various dinners, don't allow you to travel to the most famous street markets of Austria, Switzerland, or Trentino, don't despair. The successes of the first timid experiments led, also in our country, to invest heavily in Christmas markets, which offer families a nice opportunity to spend a day together in the perfect spirit of the holidays and give traders an excellent opportunity to promote their activities. And, if at the beginning some of these local markets did not convince us very much, today we see many that are established and well-managed, where both the public and commercial operators are extremely satisfied with the result. Because, after all, if Christmas is able to convey the festive atmosphere, no one can be unhappy. In short, if you love the Christmas holidays then you can't miss the markets, which are the perfect embodiment of the spirit of Christmas. Imagine a stroll through a banquet of ginger biscuits, a kiosk of customizable handcrafted trinkets, and a cart of roasted chestnuts. Maybe, with snow falling and children singing traditional songs. To some of you this whole picture will look like an uninteresting Hollywood comedy. But for all those who rediscover their inner child thanks to the Christmas spirit, we have some proposals that will certainly cheer them.

#### Christmas at Maglio

We start in Torino first. In addition to the Christmas market in the Piazza d'Armi, which we have already discussed in our "four steps", a very successful event for the city returns again this year. It's the Borgo Dora market, which a few years ago recalled Turin locals and tourists looking for original gift

ideas that aren't too expensive. Beginning as a kind of experiment it's now a key event in the Christmas program of the city, with a great number of visitors looking for something special to buy, or who simply enjoy the atmosphere of the holidays. The area of Porta Palazzo, certainly the area most accustomed to markets in the whole city, is colored by lights and decorations and is transformed during this period into a large village dedicated to Christmas.

#### Trade market

At Christmas we are all better behaved, right? And if we're not, we should be, with one more thought for the less fortunate. Sometimes, it is really easy to make a small gesture of generosity, thanks to the initiatives of associations and non-profit organizations, which multiply during the Christmas period. This is the case for UGI, the Union of Italian Parents against childhood cancer, a non-profit organization founded in 1980 at Turin's Regina Margherita Hospital and now very active in the territory. As every year the UGI organizes its Christmas market, with many gift ideas and panettone signed by Bonifanti. An excellent idea to take off a few things on your gifts list while also helping charities. Continuing through December 24 at corso Unità d'Italia 70, from 10.30 to 19.

#### Christmas is Real

Until 11 December, the Stupinigi Hunting lodge is also wearing white and red to accommodate Santa's entire court. You might say it's a pretty unique opportunity because it's not every day that you can do your Christmas shopping in a Savoy residence. On the program for the event "Christmas is Real" ([www.natalereale.it](http://www.natalereale.it)), there really is a bit of everything. Shows, for example, range from interactive theater to musicals for families like "The deer and

the moon." Then, a great Christmas classic: the nativity, handmade in stone, wood, iron, and used materials. And of course the long awaited market, where you can do all the holiday shopping that you want. Organized into sections within the western orangery of the house, the market offers the regional flavors of the area, squares of handmade crafts, wine cellars, a city of sweets, an area dedicated to Christmas decorations, and the center of solidarity. While the adults are busy shopping, children can spend their time listing all of their wishes to a most patient Santa, waiting for you along with the elves, always there to help, in his house.

#### A Magical Country Christmas

For some years, it has become a meeting point for anyone with children from Turin to Cuneo. It's the Magical Country Christmas of Govone, a whole region of Cuneo, during the Christmas holidays, is carried away by the spirit of the holidays with decorations of all kinds and walks through Santa's village, and a market that doesn't have to envy even the most famous competitors in Northern Europe. This is an event that in recent times has multiplied its success and is preparing for this edition to become a real Christmas tradition, with an average of more than 30 thousand visitors a day.

To the point that this year the event is no longer interested in only the region of Govone, but aims to involve the entire territory of the Roero, with a calendar of events that will expand to the whole area. A Channel for example, with the Magic Christmas Hills, the city streets will be filled with a flea market, food stalls, street performers, live music, and a mini amusement park.

But it's on the streets of the historical center of Govone that, until December 26, encompasses the now famous

Christmas market, with around ninety exhibitors from all over Italy who will present gastronomic specialties and handicrafts, as well as six points for street food where you can rest between one purchase and another. In the land known for its culinary excellence you can't miss the enoteca at the Magic Country Christmas, a space dedicated to wine producers where wine tastings and pairings with cheeses and cold cuts will be done.

Despite the initiatives designed to engage visitors of all ages, we can't forget that Christmas is above all a children's festival. In fact, much of this magical celebration is dedicated to them, such as the now famous Santa Claus House, where children can deliver their letters overflowing with gifts and help design choreography with director Vincenzo Santagata and interpreted by professional actors who enliven the home of Santa Claus for the entire duration of the event. There are also musicals taking place in the streets of the city and there is also a mini adventure park at the Castello di Govone. The godmother of the event, however, will attract lovers of the 80's. Ivana Spagna will be interpreting Christmas carols for the Magical Country Christmas in Govone.

#### MODA

#### **Christmas look**

Pag 95

"It's beginning to look a lot like Christmas" sings the king of Christmas carols Bing Crosby, composed by Robert Meredith Willson and already sung by Perry Como & The Fontane Sisters, the elite of festive songs - especially - in most Christmas soundtracks. Since 1951 it has returned every Christmas and can be heard several times over but nothing has scratched the original charm of the first verse that refers to the magical feeling that accompanies the start of the festive season. And real-

ly this feeling - little packages wrapped in paper, colored paper, bright décor, bitter cold, and steaming hot chocolate – and all that accompanies it, every year there is the old issue about choosing the perfect outfit to properly celebrate the holidays. Christmas is coming but what should I wear for Christmas Eve, Christmas dinner, New Year's Eve, and for relaxing after January 1, 2017? It's a legitimate question, and there are many answers from the annals of fashion history, the old solution basically comes from two elements: sequins and shiny velvet. The right mix between the brilliance of the plastic discs and soft texture which is back in fashion on the Autumn/Winter catwalks is, in fact, the winning choice for New Year and Christmas and has been for at least four decades, since the 70's when glam rock and Pino Grasso dominated - between Italy and France - thanks to its luminous sequin embroidery that, among other things, led him to collaborate with more internationally famous names such as Valentino and Gianfranco Ferrè. So sequins alongside the inevitable velvet won't be missing from parties that follow a fashion tradition that dates back to the painter Titian but is, more than ever, present thanks to the interpretations on the catwalks of Giorgio Armani, Ralph Lauren, and Chanel. Materials destined to span the ages, in short, that will be great for the transitional climate that the holidays are. Seeing is believing!

#### SPORT

[Whoever doesn't want to give up their favorite sports shouldn't be stopped by adverse weather conditions. Rather, you can find a further stimulus to devote time to less conventional sports, or alternate versions, during the winter](#)

### **Holiday Sports in the Snow**

Pag 105

#### **Winter Running**

... Or simply run on snow and ice. It isn't just a practice for those who want to continue running even during the most difficult months, but an emerging discipline that has a specific dress code. On [runlovers.com](#) there are the main pieces: a technical fabric cap for your head that allows sweat to evaporate, sunglasses because the snow is very reflective, one scarf, a breathable first layer for your upper body, a thermal intermediate layer, and a windproof third layer, long pants, and gloves. Then there is the shoe section: don't stick with normal running shoes, but rather a pair of Gore-Tex with lug tread. The shoes used most by enthusiasts are the Salomon Snowcross.

#### **Snow Golf**

There is a type of world championship in Greenland which takes place every year: snow golf, has only existed for about twenty years, but already has a good number of practitioners. The tournaments that take place in Italy involve an average of 150-200 players. It's performed on slightly beaten snow so that a minimum of bounce is guaranteed and that the ball (fluorescent) isn't lost, and with shorter holes on circuits that are normally nine holes. It's very important to have a good grip on the ground with your feet: that's why there are Cap Toe Gallivanter Snow waterproof microfiber shoes that have a shock-absorbing sole that favors traction.

#### **Snow Rugby**

It isn't among the most practiced, but rugby on the snow adds a new chapter to the epic narrative that has always accompanied the sport. It is practiced in Argentina, Canada, in the Indian region of Kashmir, in the Baltics, Russia, Finland, and the United States. At Tarvisio in Italy, 14 to 15 January there

is the fifth edition of a tournament that is becoming a classic winter meeting of the oval ball. It's played 5 vs. 5 on a field of 31 by 25 meters, each goal is worth one point and there are no transformations. The dress code is not the classical one, but rather a suitable material that is resistant to the cold temperatures where you play.

#### **Tennis on ice**

Circling around the ice rink isn't enough, at least to some hyperactive sports characters. So someone has been inspired to try a game, dating back to the thirties, on the ice rink. The most interesting aspect is that you play while wearing shoes. From videos that are seen circulating the net it requires a mix of both techniques, on the blades and with the racket, to reach a balance in play.

#### **Skijoring**

Indeed even the avid water skier can find gratification in the winter, with Skijoring, a discipline practiced in Norway, the United States, Russia, and Canada where a horse plays the part of the boat to tow the skier on frozen ground at a speed that can reach up to 80 kilometers per hour. To stop, they let go of the reins.

#### **Snow Kayaking**

Anything but simple snow kayaking is practiced mainly in Austria, Poland, and the United States. It's one of the most extreme disciplines in the world tested by Red Bull: you are armed with a paddle, a kayak of course, and ski slopes as if they were the banks of a stream (iced).

#### **Snow Surfing**

Windsurfing on the snow has the great advantage that allows us to trace the mountain slopes even without the presence of plants. You have to have a good familiarity with the classic surf and wind management, as well as a great desire to try out new sports.

# CASA RADICCI

*Tradizione e sapienza artigianale, unite a tecnologie innovative, definiscono l'identità di Casa Radicci, il neo-nato corporate brand capofila dei già noti marchi di formaggi freschi a pasta filata e molle Caseificio Pugliese, Conrado e Spegas, tra i leader nel settore lattiero caseario*

*a cura della redazione*

<b>150 PERSONE</b>	<b>15.000 METRI QUADRATI DI LAURIANO</b>	<b>40 DIVERSE TIPOLOGIE DI REFERENZE</b>	<b>200 TONNELLATE DI LATTE, 100% PIEMONTESE, TRASFORMATE QUOTIDIANAMENTE</b>
--------------------	--	--	--



<b>42 STALLE PIEMONTESI DI MUCCHE DI PURA RAZZA FRISONA</b>	<b>DISTRIBUZIONE IN MENO DI 24 ORE DALLA PRODUZIONE</b>	<b>8 MILIONI DI CHILOGRAMMI DI FORMAGGI ALL'ANNO</b>	<b>10 STALLE, IN PIEMONTE, DI CAPRE PRINCIPALMENTE DI RAZZE SAANEN E CAMOSCIATA</b>
---	---	--	---

## LA STORIA E IL FUTURO

Oltre 40 anni fa la famiglia Radicci, originaria del comune barese di Gioia del Colle (terra madre della prelibata mozzarella Fior di Latte), si trasferisce nel torinese, dove inizia a produrre latticini facendo sposare l'antica arte casearia pugliese con lo squisito latte delle stalle

piemontesi. L'attuale produzione non comprende solo mozzarelle Fior di Latte, ma anche altri formaggi freschi a pasta filata come burrata, ricotte artigianali e industriali, scamorze e caciocavalli, realizzati con il marchio Caseificio Pugliese. Sul

versante dei formaggi freschi a pasta molle, con il brand Conrado vengono prodotti i tipici tomini e il primo sale. A marchio Spegas, recentemente acquisito, sono principalmente stracchini e crescenze, di mucca e di capra, e ancora, ricotte, robiolo, latte e yogurt.

Il futuro di Casa Radicci è orientato a intensificare la propria presenza su scala nazionale e a incrementare la crescita nell'export, potenziando le vendite in Nord Europa e sempre più in Cina, Giappone e Stati Uniti d'America. [www.casaradicci.com](http://www.casaradicci.com)

# ERBORISTERIA MAGENTINA

*La filosofia aziendale è la valorizzazione di tutte le conoscenze umane, con l'intento di creare un rapporto osmotico tra scienza, benessere, cura dell'organismo, tradizione e spiritualità, ponendosi come unico obiettivo la salute psico-fisica ed emozionale dell'individuo*

*a cura della redazione*

230 REFERENZE

70 OLI ESSENZIALI

40 TINTURE MADRE

3.500 PUNTI VENDITA

**GRUPPO  
WITT ITALIA**  
DAL 2007 IL MARCHIO  
FA PARTE DEL GRUPPO

**SICUREZZA**  
TECNICHE DI  
PRODUZIONE  
INDUSTRIALE  
SOTTOPOSTE A  
RIGOROSI CONTROLLI



**L'EFFICACIA**  
GARANTITA DAL LAVORO  
DEI LABORATORI DI  
RICERCA E SVILUPPO

**TEST**  
IN COLLABORAZIONE  
CON I PIÙ PRESTIGIOSI  
ISTITUTI UNIVERSITARI

**QUALITÀ**  
SELEZIONE ATTENTA  
DELLE MATERIE PRIME  
E UN REPARTO PRODUTTIVO  
DOTATO DI ATTREZZATURE  
ALTAMENTE TECNOLOGICHE

**OLIO DELLE FATE**  
DA OLTRE 15 ANNI IL PRODOTTO  
PIÙ VENDUTO

## WITT ITALIA

Dal 1970 tutta l'attività di Witt parte dalla natura. Da sempre l'azienda si dedica infatti alla creazione di prodotti 100% naturali per il benessere e la cura della persona, con un approccio totalizzante, dalla persona al mondo che lo circonda.

Negli anni Witt arricchisce sempre più la sua gamma di marchi e prodotti, fino a diventare il Gruppo con l'offerta di prodotti 100% vegetali più ampia e varia: dai prodotti cosmetici al make up vegano, dagli integratori alle creme, dalle essenze ai profumatori

per ambienti, dai prodotti per la cura della casa a quelli per il benessere degli animali domestici. Nel 2007 il Gruppo ha portato a termine l'acquisizione di Erboristeria Magentina, storico marchio del canale pharmaceutic ed erboristico. [www.witt.it](http://www.witt.it)



# GIORGIA

## ORONERO TOUR

26 APRILE 2017 · **TORINO**  
PALA ALPITOUR

BIGLIETTI SU [TICKETONE.IT](http://TICKETONE.IT) E PRESSO I PUNTI VENDITA AUTORIZZATI



[ticketone.it](http://ticketone.it)

PALA  
alpitour

torino  
concerti

Una produzione  
**LIVE NATION**

## EVENTI

## NATALE COI FIOCCHI

Fino al 31 dicembre

Luoghi vari

Mercatini legati alla tradizione natalizia, cori e concerti, eventi multiculturali e intrattenimenti sportivi in tutti i quartieri, con una distribuzione pressoché capillare. [www.nataleatorino.it](http://www.nataleatorino.it)

## TORINO ANIMA TANGO

Dal 25 dicembre all'8 gennaio

Aldobaldo

Atteso da migliaia di appassionati della danza in tutta Italia, l'evento, ideato da Alfonso Fuggetta, è ormai divenuto il più importante e conosciuto festival europeo, con ospiti artisti e musicalizador di fama mondiale.



## MAGICO PAESE DI NATALE

Fino al 26 dicembre

Govone (CN)

Uno degli eventi più attesi del Natale che da questa edizione coinvolge anche Canale. Tra le attrazioni: la Casa di Babbo Natale, il Mercatino Natalizio, la giostra a carosello e tanto altro. [www.magicopaesedinatale.com](http://www.magicopaesedinatale.com)



## NATALE IN GIOSTRA

Fino al 10 gennaio

5° Padiglione di Torino Esposizioni

Un Luna Park composto da circa 50 attrazioni indirizzate alle famiglie.



## LUCI D'ARTISTA

Fino al 15 gennaio

Luoghi vari

Torino s'illuminerà con la grande collezione di opere d'arte contemporanea di Luci d'Artista, l'evento artistico en plein air, ormai irrinunciabile per i torinesi e turisti. [contemporarytorinopiemonte.it](http://contemporarytorinopiemonte.it)



## MOSTRE

## L'ARTE DELLA BELLEZZA

Fino al 31 dicembre

La Venaria Reale

Una selezione in larga parte inedita delle straordinarie creazioni di gioielleria e di alta oreficeria realizzate da Gianmaria Buccellati. [www.lavenaria.it](http://www.lavenaria.it)

## AUREUS FEELING

Fino al 31 dicembre

Creativity Oggetti

La mostra Aureus Feeling che celebra l'universalità del metodo della sezione aurea con il contributo cileno dato al gioiello contemporaneo. La mostra presenta i lavori degli artisti cileni e italiani. [www.creativityoggetti.it](http://www.creativityoggetti.it)



## I SEGRETI DELLA PORCELLANA

Fino al 21 gennaio

Palazzo Madama

La collezione di porcellane italiane del museo di Palazzo Madama è una delle principali in Italia. Un approccio pluridisciplinare, in collaborazione con il Museo Regionale di Scienze Naturali, permetterà di raccontare gli aspetti sia storici sia tecnologici della produzione della porcellana. [www.palazzomadamatorino.it](http://www.palazzomadamatorino.it)

## CARLO PITTARA E I PITTORI DI RIVARA

Fino all'8 gennaio

Museo di Arti Decorative Accorsi - Ometto

La mostra, curata da Giuseppe Luigi Marini, indaga quella che fu un'esperienza individuale e collettiva di incontri estivi nel paese canavesano di 12 artisti liguri e piemontesi. [www.fondazioneaccorsi-ometto.it](http://www.fondazioneaccorsi-ometto.it)

## BOLDINI GUARDA VAN DYCK

Fino all'8 gennaio

Musei Reali - Galleria Sabauda

Protagonisti di Confronti/2:Anton

Van Dyck, il più celebre ritrattista delle case regnanti europee nel Seicento, e Giovanni Boldini, protagonista del ritratto mondano in stile Belle Époque nella Parigi di fine Ottocento. [www.museireali.beniculturali.it](http://www.museireali.beniculturali.it)



## GUS VAN SANT - ICONE

Fino al 9 gennaio

Museo Nazionale del Cinema

Coprodotta dal Museo Nazionale del Cinema con la Cinémathèque française di Parigi e la Cinémathèque de Lausanne, la mostra ricostruisce interamente la carriera artistica del regista americano Gus Van Sant. [www.museocinema.it](http://www.museocinema.it)



## PIERO GHIGLIONE. GIORNALISTA DELL'AVVENTURA

Fino al 15 gennaio

Museo Nazionale della Montagna.

Il Museo Nazionale della Montagna dedica una mostra nel tentativo di ricostruire la complessità e la fascinazione di un personaggio che fu alpinista, ma anche giornalista e scrittore, fotografo e soprattutto giramondo.

[www.museomontagna.org](http://www.museomontagna.org)



## IN PRIMA LINEA. DONNE FOTOREPORTER IN LUOGHI DI GUERRA

Fino al 16 gennaio

Palazzo Madama

Una mostra dedicata alle sole donne fotoreporter in luoghi di guerra: quattordici donne in prima linea nei punti caldi del mondo dove ci sono guerre, conflitti, miserie e drammi umani.

[www.palazzomadamatorino.it](http://www.palazzomadamatorino.it)



## ED ATKINS

Fino al 29 gennaio

Castello di Rivoli Museo d'Arte

Contemporanea | Fondazione

Sandretto Re Rebaudengo

La grande mostra retrospettiva dedicata a Ed Atkins (Oxford, 1982), organizzata in collaborazione con la Fondazione Sandretto Re Rebaudengo, dove sarà allestita una sezione, è la prima rassegna in Italia dedicata all'artista, tra i più interessanti e attivi sulla scena internazionale. [www.](http://www.castellodirivoli.org)

[www.fsr.org](http://www.fsr.org)

## EUGENIO TIBALDI. SECONDA CHANCE

Fino al 29 gennaio

MEF - Museo Ettore Fico

Eugenio Tibaldi, nato ad Alba nel 1977, dal 2000 al 2015 ha vissuto e lavorato nell'hinterland napoletano. Dal 2016 si è trasferito a Torino per lavorare alla mostra Seconda chance, che racconta la sua lunga permanenza nel quartiere di Barriera di Milano.

[www.museofico.it](http://www.museofico.it)

## LA FOTOGRAFIA NEOREALISTA, 1945-1968

Fino al 29 gennaio

MEF - Museo Ettore Fico

La mostra è parte di un progetto triennale che presenta al pubblico una fra le più importanti raccolte di fotografia a livello nazionale: la Collezione Guido Bertero.

[www.museofico.it](http://www.museofico.it)

## ETTORE FICO

Fino al 29 gennaio

MEF - Museo Ettore Fico

Un ricco fondo inedito costituito da un centinaio di fotografie e polaroid realizzate da Ettore Fico, a partire dai primi anni Settanta, viene esposto per la prima volta.

[www.museofico.it](http://www.museofico.it)

## MERAVIGLIE DEGLI ZAR

Fino al 29 gennaio

La Venaria Reale

La mostra ripercorre lo splendore di Peterhof, uno dei complessi di palazzi e fontane più sontuosi d'Europa, residenza dei Romanov: grandi proiezioni, immagini e un centinaio di opere provenienti dalle sale auliche. [www.lavenaria.it](http://www.lavenaria.it)

## SCULTURE MODERNE ALLA VENARIA REALE

Fino al 29 gennaio

La Venaria Reale

Un nuovo percorso dedicato a dodici tra i più affermati maestri della scultura italiana e non del XX secolo con conferme e prestigiose integrazioni di opere (17 in tutto) rispetto al percorso dello scorso anno.

[www.lavenaria.it](http://www.lavenaria.it)

## UNEMPLOYMENT

Fino al 29 gennaio

Fondazione Sandretto Re Rebaudengo

Una personale dell'artista americano Josh Kline: un'esplorazione delle trasformazioni politiche e sociali del nostro tempo, con uno sguardo critico sull'importanza del lavoro (e

del non-lavoro) per la nostra generazione.

[www.fsr.org](http://www.fsr.org)

## LA PASSIONE SECONDO CAROL RAMA

Fino al 5 febbraio

Gam Torino

Una mostra retrospettiva dedicata a Carol Rama la cui opera anticonformista e trasgressiva emerge nella sfera culturale ed artistica di Torino negli anni Trenta e Quaranta del Novecento per attraversare con passione e vitalità l'intero secolo.

[www.gamtorino.it](http://www.gamtorino.it)



## WAEI SHAWKY. AL ARABA AL MADFUNA

Fino al 5 febbraio

Fondazione Merz

Al Araba Al Madfuna è una grande mostra dell'artista Wael Shawky vincitore della prima edizione del Mario Merz Prize. Il progetto espositivo comprende la proiezione





della trilogia dei film *Al Araba Al Madfuna* e alcune grandi installazioni.

[www.fondazionemerz.org](http://www.fondazionemerz.org)



## WAE SHAWKY

Fino al 5 febbraio

[Castello di Rivoli Museo d'Arte](http://Castello di Rivoli Museo d'Arte)

[Contemporanea](http://Contemporanea)

Il Castello di Rivoli presenta la prima mostra retrospettiva in Italia dedicata al lavoro di Wael Shawky, nato ad Alessandria d'Egitto (1971) dove vive e lavora. La mostra include le principali opere dell'artista.

[www.castellodirivoli.org](http://www.castellodirivoli.org)



## LO SCRIGNO DEL CARDINALE

Fino al 6 febbraio

[Palazzo Madama](http://Palazzo Madama)

Una preziosa mostra dedicata al prelado vercellese, Guala Bicchieri, appassionato collezionista di arte gotica all'inizio del 1200. Il percorso in mostra illustra le principali opere giunte sino a noi di questa preziosa collezione.

[www.palazzomadamatorino.it](http://www.palazzomadamatorino.it)

## AROUND AI WEIWEI

Fino al 12 febbraio

[Camera](http://Camera)

Un'esposizione sulla produzione fotografica e video dell'artista cinese, che indagherà la sua

poetica artistica dagli esordi fino ai giorni nostri e il suo ruolo nel dibattito culturale e politico cinese e internazionale.

[camera.to](http://camera.to)

## BRUEGHEL. CAPOLAVORI DELL'ARTE FIAMMINGA

Fino al 19 febbraio

[Reggia di Venaria](http://Reggia di Venaria)

La mostra celebra la più importante congrega di artisti fiamminghi a cavallo tra il XVI e XVII secolo, coloro che sono stati interpreti dello splendore del Seicento e la cui dinastia è diventata marchio di eccellenza nell'arte pittorica.

[www.lavenaria.it](http://www.lavenaria.it)

## CUORE, HEART, CORAZON, DU COEUR, SRDCE...

Fino al 26 febbraio

[Borgo Medievale](http://Borgo Medievale)

La mostra "Cuore, heart, corazon, du coeur, Srdce... De Amicis, la scuola e Torino tra memoria e attualità", a cura di Pompeo Vagliani, è dedicata al libro *Cuore di Edmondo De Amicis*.

[www.borgomedievaletorino.it](http://www.borgomedievaletorino.it)



## GIUGIARO E IL SUO PERCORSO



Fino al 26 febbraio

[MAUTO Museo Nazionale](http://MAUTO Museo Nazionale)

[dell'Automobile](http://dell'Automobile)

Un'esposizione racconta il percorso umano e artistico del "Car Designer del secolo" attraverso le sue auto più iconiche, dipinti e bozzetti inediti.

[www.museoauto.it](http://www.museoauto.it)

## RIFLESSIONI / REFLECTIONS

Fino al 26 febbraio

[Pinacoteca Giovanni e Marella Agnelli](http://Pinacoteca Giovanni e Marella Agnelli)

Una raccolta ideale che mette in relazione una selezione di opere custodite nei musei di Torino con il lavoro di Rosemarie Trockel. Le opere sono state individuate da Rosemarie Trockel insieme al curatore della mostra Paolo Colombo e articolano un percorso del tutto inedito.

[www.pinacoteca-agnelli.it](http://www.pinacoteca-agnelli.it)

## PROTOBALLA

Fino al 27 febbraio

[Gam Torino](http://Gam Torino)

L'intento dell'esposizione è raccontare il legame del pittore con

Torino, dove Giacomo Balla visse fino al 1895. In mostra sono esposte per la prima volta le rare fotografie di Mario Gabinio che documentano la realtà povera dei sobborghi torinesi e diverse riproduzioni di documenti di Giacomo Balla conservati all'Accademia Albertina.

[www.gamtorino.it](http://www.gamtorino.it)



## TOULOUSE-LAUTREC. LA BELLE ÉPOQUE

Fino al 5 marzo

[Palazzo Chiabrese](http://Palazzo Chiabrese)

Una grande retrospettiva con circa 170 opere provenienti dalla collezione dell'Herakleidon Museum di Atene, dedicata a

Toulouse-Lautrec, l'aristocratico bohémien considerato il più grande creatore di manifesti e stampe tra il XIX e XX Secolo.



## LA TENDA VERDE

Fino al 19 marzo

Pav - Parco arte vivente

Questa mostra intende focalizzare la propria attenzione sull'attività di uno dei più noti artisti della seconda metà del secolo scorso come Joseph Beuys, privilegiando il suo rapporto con le istituzioni politiche e la minaccia della crisi ambientale.

[www.parcoartevivente.it](http://www.parcoartevivente.it)



## MUSICA

### MARIA JOÃO PIRES

4 dicembre

### Auditorium Rai A

Recital solistico di Maria João Pires, che esegue le Sonate K. 282 e K. 333 di Mozart e la Sonata in si bemolle maggiore D. 960 di Schubert.

[www.unionemusicale.it](http://www.unionemusicale.it)



### CAMERATA SALZBURG

6 dicembre

Auditorium Giovanni Agnelli -

Lingotto

Il baritono Matthias Goerne, insieme alla Camerata Salzburg, guidata dal primo violino Gregory Ahss, sarà protagonista di una selezione di Lieder schubertiani orchestrati dal pianista e compositore Alexander Schmalcz. Completa il programma la Serenata per archi op. 48 di Čajkovskij.

[www.lingottomusica.it](http://www.lingottomusica.it)



### MOZART, DUE CONCERTI

6 dicembre

### Conservatorio "G. Verdi"

Francesca DeGo – per la prima volta nella doppia veste di solista e direttore – stupirà con i due concerti mozartiani più brillanti. Concerto n. 4 in re maggiore per violino e orchestra K. 218 e Concerto n. 5 in la maggiore per violino e orchestra K. 219 "Turkish".

[www.ofi.it](http://www.ofi.it)



## WEST SIDE STORY

6 -11 dicembre

Teatro Regio Torino

Per la prima volta al Regio West Side Story, di Leonard Bernstein, nell'allestimento della BB Promotion. L'Orchestra del Teatro è diretta da Donald Chan.

[www.teatroregio.torino.it](http://www.teatroregio.torino.it)



## CONCERTO NUMERO 8

11-12 dicembre

Auditorium Rai



James Conlon dirige il Coro della Radio Svedese e l'Orchestra Rai. Musiche di Ludwig van Beethoven Leonore n. 3, Ouverture in do maggiore op. 72b e Sinfonia n. 9 in re minore op. 125.

[www.orchestrasinfonica.rai.it](http://www.orchestrasinfonica.rai.it)

## PAOLO CONTE

12 dicembre

Teatro Regio

Un evento di beneficenza in ricordo di Alberto Musy. Parte del ricavato del concerto sarà devoluta a favore del Fondo Musy e interamente destinata a pagare delle borse lavoro per permettere ai detenuti studenti la frequenza ai Corsi di Laurea e il successivo reinserimento sociale e lavorativo.

[www.fondomusy.it](http://www.fondomusy.it)



## TRIO DI PARMA E CARBONARE

14 dicembre

Conservatorio Giuseppe Verdi

Il Trio di Parma con Alessandro Carbonare iniziano una monografia sui Trii di Brahms con l'esecuzione dei Trii op. 87, op. 101 e op. 114 e del Secondo Trio per violino, violoncello e pianoforte di Gianluca Cascioli.

[www.unionemusicale.it](http://www.unionemusicale.it)



## CONCERTO NUMERO 9

15 - 16 dicembre

Auditorium Rai

Direttore James Conlon, pianoforte Jonathan Biss. Musiche di Wolfgang Amadeus Mozart (Eine kleine Nachtmusik, serenata in sol maggiore KV 525 per archi e Concerto n. 9 in mi bemolle maggiore KV 271 per pianoforte e orchestra) e di Ludwig van Beethoven, Sinfonia n. 2 in re maggiore op. 36.

[www.orchestrasinfonica.rai.it](http://www.orchestrasinfonica.rai.it)

Nézet-Seguín e la violinista Ye-Eun Choi, insieme alla Rotterdam Philharmonic Orchestra presentano l'Ottava di Beethoven, il Concerto per violino in sol minore op. 26 di Bruch e l'Ottava di Dvořák.

[www.lingottomusica.it](http://www.lingottomusica.it)



## LA BELLA ADDORMENTATA

17-22 dicembre

Teatro Regio Torino

Lo Staatsballett Berlin ne La bella addormentata di Čajkovskij con coreografia e regia di Nacho Duato, direttore artistico della compagnia. L'Orchestra del Regio è diretta da Pedro Alcaide.

[www.teatroregio.torino.it](http://www.teatroregio.torino.it)

## CONCERTO NUMERO 10

22 - 23 dicembre

Auditorium Rai

Direttore Kirill Petrenko, musiche di Wolfgang Amadeus Mozart, Sinfonia n. 35 in re maggiore e P.tr Il'ič Čajkovskij Sinfonia n. 6 in si minore op. 74.

[www.orchestrasinfonica.rai.it](http://www.orchestrasinfonica.rai.it)



## ROTTERDAM PHILHARMONIC ORCHESTRA

19 dicembre

Auditorium Giovanni Agnelli -

Lingotto

Il direttore canadese Yannick



## TIMOTHY BROCK

30 - 31 dicembre

Teatro Regio Torino

Timothy Brock dirige l'Orchestra del Teatro Regio. Proiezione del film Tempi moderni di Charlie Chaplin, con esecuzione dal vivo della colonna sonora.

[www.teatroregio.torino.it](http://www.teatroregio.torino.it)



## TEATRO

## BILAL NESSUN VIAGGIATORE È STRANIERO

2 dicembre

Teatro Astra

Bilal è il racconto delle storie di uomini e donne che il giornalista Fabrizio Gatti ha incontrato nel suo viaggio dentro l'orrore dell'emigrazione clandestina. Sono le storie di uomini e donne in fuga dalla miseria che con ogni mezzo cercano di difendere la loro dignità, i loro corpi torturati, le loro intelligenze umiliate, le loro ambizioni negate con ferocia.

[www.fondazionepe.it](http://www.fondazionepe.it)



## ANGELO PINTUS

7-10 dicembre

Teatro Colosseo

Comicità e intelligenza si mescolano e confermano la capacità di Pintus di stare sul palcoscenico. Una spassosa riflessione sul mondo dei quarantenni di oggi, intrappolati in una mentalità da bambini.

[www.teatrocolosseo.it](http://www.teatrocolosseo.it)



## ENRICO MONTESANO

13 - 18 dicembre

Teatro Alfieri

Arriva a Teatro la commedia musicale tratta dalla sceneggiatura del film di Mario Monicelli, Il Marchese del grillo diventato ormai un vero e proprio "cult"

[www.torinospettacoli.it](http://www.torinospettacoli.it)

## LO SCHIACCIANOCI

17 dicembre

Teatro Colosseo

Sulle note di Čajkovskij ad esibirsi nella fiaba d'eccellenza è il Balletto di Roma, la compagnia italiana che non manca mai di stupire con le sue interpretazioni innovative dei grandi balletti classici.

[www.teatrocolosseo.it](http://www.teatrocolosseo.it)



## MISURA PER MISURA

Fino al 18 dicembre

Teatro Gobetti

Commedia a tinte fosche, dal ritmo veloce e compulsivo, con inganni e colpi di scena, Misura per misura ruota su se stessa rivelandosi il contrario di quel che appare.

Un'attualissima critica alla sete di potere. [www.teatrostabiletorino.it](http://www.teatrostabiletorino.it)



## IVANOV

6 - 11 dicembre

Teatro Carignano

Filippo Dini immerge Ivanov in una dimensione che fonde naturalismo, comicità, espressionismo per l'affresco di un piccolo mondo tragico, a un passo dall'autunno rivoluzionario che spazzerà via ogni certezza.

[www.teatrostabiletorino.it](http://www.teatrostabiletorino.it)



## JUVE NAPOLI 1-3

7 dicembre

Teatro Agnelli

Juve Napoli è un viaggio vero e metaforico, la storia di un'Italia, non troppo passata, fatta di migrazioni, di lingue nascoste, mansarde affollate e nuove identità.

[www.assembleateatro.com](http://www.assembleateatro.com)

## ESTASI

15 dicembre

Lavanderia a Vapore - Collegno

La creazione rappresenta la seconda tappa della trilogia *Sulle passioni dell'anima*. Estasi indaga il tema del Desiderio. Il lavoro riflette il rapporto tra il desiderio e i suoi aspetti più profondi generati oggi nella società contemporanea.

[www.piemontedalvivo.it/lavanderia-a-vapore](http://www.piemontedalvivo.it/lavanderia-a-vapore)



## LEGÍTIMO/REZO

18 dicembre

Lavanderia a Vapore - Collegno

Legítimo / Rezo è un assolo mozzafiato creato da Jone San

Martin e William Forsythe, una conversazione attraverso la danza sul processo unico di creazione coreografica di William Forsythe con i suoi ballerini.

[www.piemontedalvivo.it/lavanderia-a-vapore](http://www.piemontedalvivo.it/lavanderia-a-vapore)

## RUMORI FUORI SCENA

Dal 20 dicembre all'8 gennaio

Teatro Astra

Una commedia brillante, scritta da Michael Frayn, la più rappresentata del Novecento: tradotta in 29 lingue, è stata messa in scena in tutto il mondo ed è anche diventata un film diretto da Peter Bogdanovich.

[www.fondazionetpe.it](http://www.fondazionetpe.it)

## FORBICI FOLLIA

Dal 21 dicembre all'8 gennaio

Teatro Gioiello

Lo spettacolo più originale ed esilarante del panorama teatrale. Un giallo comico e interattivo che miscela i diversi generi che più appassionano gli spettatori: commedia brillante, giallo, dramma, improvvisazione, cabaret, interazione con il pubblico.

[www.torinospettacoli.it](http://www.torinospettacoli.it)

## VENTO LEGGERO

21-23 dicembre

Teatro Agnelli

Spettacolo liberamente tratto dai Vangeli Apocrifi, da "In nome della Madre" di Erri De Luca e da "La Buona Novella" di Fabrizio De André. [www.assembleateatro.com](http://www.assembleateatro.com)

## WOW! TRA MAGIA E VARIETÀ

26 - 30 dicembre | 3 - 7 gennaio

Casa del Teatro Ragazzi e Giovani

Luca Bono offrirà al pubblico un grande spettacolo sospeso tra nouveau cirque e illusionismo

contemporaneo, con magie, arti visuali, prodezze circensi e risate. Con lui gli Artisti del Circolo Amici della Magia di Torino.

[www.fondazionetrg.it](http://www.fondazionetrg.it)



## LOCANDA LUMIERE'

26, 28-30 dicembre

Teatro Alfieri

I Sonics tornano con il secondo capitolo del loro ultimo progetto artistico "Locanda Lumière": un nuovo spettacolo aereo acrobatico, questa volta recitato, danzato e suonato in uno stile unico nel panorama acrobatico italiano.

[www.locandalumiere.com](http://www.locandalumiere.com)

## SPIRITO ALLEGRO

Dal 27 dicembre all'8 gennaio

Teatro Carignano

Una seduta spiritica evoca il fantasma di una prima moglie defunta, che decide di non abbandonare la casa: Leo Gullotta è il protagonista perfetto per evocazioni paranormali piene di humour britannico.

[www.teatrostabiletorino.it](http://www.teatrostabiletorino.it)

## L'AMICO DI FRED

28 - 30 dicembre

Teatro Baretti

Omaggio a Fred Buscaglione attraverso una storia completamente inventata che non ha la pretesa di ricostruire la vicenda di Ferdinando Buscaglione ma che guarda a quella vicenda con l'occhio dell'innamorato.

[www.cineteatrobaretti.it](http://www.cineteatrobaretti.it)



## Caccia al tesoro

# SAN MAURIZIO 1619

*I primi 10 lettori che troveranno il logo **San Maurizio 1619** nascosto tra le pagine del giornale e lo comunicheranno alla redazione potranno ricevere in omaggio un kit linea Skincare che potranno ritirare nel mese di Gennaio direttamente presso Concept Store San Maurizio in via Maria Vittoria 41*

*Scriveteci a [redazione@shopinthecity.it](mailto:redazione@shopinthecity.it)*



**aguzzate la  
VISTA!**

[redazione@shopinthecity.it](mailto:redazione@shopinthecity.it)

## OROSCOPO

Oroscopo a cura del Dottor Mirco Horvath  
E per consulti di astrologia approfonditi  
e personalizzate scrivete a [mircofisio@gmail.com](mailto:mircofisio@gmail.com)  
Ricevo anche via Skype.



# ARIETE

21|03 20|04

Si presenta un fine anno tosto per gli Ariete che terminano l'anno con un po' di frustrazione. Da un lato la loro consueta irruenza e irrequietezza continua ad essere sospinta da un Urano pazzarello sempre nel segno; mentre a frenare ed imporre notevole autocontrollo abbiamo Giove opposto in Bilancia. In questo mese è veramente importante progettare, strutturare ed eliminare tutto ciò che inibisce la vostra creatività e il vostro spirito a cominciare dai progetti. Al contempo se ne state creando di nuovi vanno accuratamente strutturati. E questa è una parte che non potete delegare a nessuno. Soprattutto per quanto riguarda la vostra realizzazione personale. Ci vuole tempo e pazienza. Tanta pazienza. Radicatevi e ricordate che l'inverno è necessario poiché i semi piantati ora possano poi sbocciare nella vostra amata primavera. Amore tutto ok purché sia libero da schemi. Attenzione agli eccessi di libertà se ufficialmente non siete liberi/e.



# TORO

21|04 20|05

Questa Venere libertina in Acquario di sicuro vi induce un po' in tentazione cari e care Torelline. Potreste avere qualche raptus che è proprio in totale disarmonia con la vostra natura fedele e



stanziale. Per quelli di voi che sono particolarmente fedeli cercate di sublimare la voglia di libertà sentimentale con attività come la danza, i lavori manuali, la calza ecc... Per chi invece si sente in gabbia da troppo tempo raccomando sincerità prima di combinare disastri. La libertà ha un prezzo e voi siete ben sostenuti da Plutone per fare pulizia. Sentimenti a parte è un periodo sempre costruttivo e fertile in ambito realizzativo che potrebbe suscitare qualche invidia per la vostra capacità di concretizzare e materializzare. Buon Natale e dateci dentro con i Regali.

# GEMELLI

21|05 21|06

Approfitto dell'oroscopo di Natale più ampio e ricco per tutti noi per spiegare bene ai poveri Gemellini di godersi pienamente il momento. È vero che Saturno rimane opposto e che questo rinnovamento e questo liberarsi di antichi pesi continuerà ancora più di un anno, ma siete sostenuti da Venere e Giove che vi regalano un periodo sentimentalmente fortunato. Vi sentite libere e liberi di esprimervi, fortunate/i, e anche il denaro in questa fase stranamente non manca. State rinnovandovi e Nettuno con Marte vi chiedono di integrare un lato più sacro e spirituale nella vostra vita senza però perdervi in fantasie inutili ma passando all'azione. Pratiche fisiche come Yoga, Pilates, difesa personale, danza, arte: lasciatevi muovere per connettervi a frequenze profonde. Attendo notizie.



## CANCRO

22|06 22|07

*Dicembre è un momento particolarmente strano poiché per degli amanti della tana e del calduccio come i Cancro sembrerebbe fantastico starsene in vacanza; ma riconnettersi alla famiglia di origine si sa, risveglia anche antiche dinamiche e memorie. Plutone con Sole in opposizione ricordano questo momento particolare che state vivendo dove presto e tardi dovrete cambiare completamente ruolo, da figlio a genitore, da padre a nonno, da dipendente a titolare, ecc... Sotto le feste avrete ancora questo bisogno di mediare fra la vostra parte risentita e arrabbiata e quella buona e portatrice di pace. Affidatevi a Nettuno e Marte che spingono al perdono e alla compassione ma con una certa decisione. Meglio portare amore che permalosità nel mondo, non credete?*

## LEONE

23|07 22|08

*Abbiamo più volte detto che è un anno veramente positivo e straordinario per Leoni e Leonesse. Continua il momento incredibilmente costruttivo che vi sta portando a realizzare in maniera veramente soddisfacente i vostri progetti più autentici dell'anima. La ruota continuerà a girare positivamente ancora per molto tempo, ma in questo Natale vi segnaliamo*



*l'incursione di Venere opposta che vi chiede di essere un pochettino meno tirannici in amore e di lasciare la giusta libertà al o alla partner se volete avere altrettanto in cambio. Si sa che per voi il rischio di diventare prepotenti e altezzosi è assicurato, quindi evitate inutili scenate. E Riposatevi. Tanto.*


## VERGINE

23|08 22|09

*A Natale non arrabbiatevi se doveste vedere qualcuno più generoso o generosa di voi con i regali o viceversa se vedeste che tanti vostri sacrifici non vengono riconosciuti. L'opposizione con Marte e Nettuno vi richiamano a osservare ciò che dentro di voi vi fa arrabbiare e illudere. Fate questo "screening" interiore e vedrete che riuscirete a mantenere la calma e la vostra consueta precisione. Focalizzatevi su quanto di positivo state costruendo e sul vostro potere personale che sta aumentando ogni giorno di più. Siete molto fertili e produttivi/e, trasformate ogni sogno in realtà tangibile, andate avanti così.*

## BILANCIA

23|09 22|10



*Questo momento indimenticabile con Giove congiunto vi fa vivere un periodo veramente ricco di bellezza e perfezione come piacciono a voi. Sarebbe tutto più facile se non fosse per il solito*

*Urano che vi richiede anche di scegliere bene cosa veramente è importante, cosa vi accende l'entusiasmo e cosa vi può dare benzina per andare avanti. Godetevi il momento positivo nella sfera sentimentale cercando di lasciare andare anche un po' la vostra solita invisibile armatura. Quella fatta di cose che devono cambiare, quella dove nascondete ciò che non va. Plutone insisterà per aiutarvi a liberarvene con non poca resistenza. Anche la Dea Athena prima di diventare Armata in epoche recenti anticamente era una fanciulla libera e bellissima.*



## SCORPIONE

23|10 22|11

*Periodo artistico, creativo, ricettivo molto bello. Non siate possessivi con il partner ed anche con tutto ciò che create. Venere vi chiede di donare e di lasciare andare spontaneamente ciò che vi viene dal profondo, cosa si sa non sempre molto facile per chi ama il possesso come voi. Mantenetevi su questo livello di creatività e siate magnanimi con voi stesse/i. Esternate ciò che sentite con sincerità. Poco da dire, tanto da creare.*



## SAGITTARIO

23|12 21|12

*La maggiore connessione alla vostra parte più autentica e l'inizio di nuovi più veri progetti vi chiede di continuare a scartare, svuotare, liberare, fare spazio. I nodi Lunari in Vergine simboleggiano la vostra grande difficoltà a selezionare cosa scegliere e cosa no, si sa che voi avete un lato vorace e goloso che vorrebbe tutto. Abbiate pazienza, come quando c'è da sistemare una camera o una casa che è completamente esplosa e vorreste un ordine perfetto. Ci vuole tempo e pazienza. Vi consiglio un libro sul magico potere del riordino che potrebbe darvi il giusto metodo. Si parte dal materiale ma da fuori a dentro è un attimo. Buon riordino.*

## CAPRICORNO

22|12 20|01

*Caprettine Capricornine, sempre così tenaci e resistenti, visto che il periodo "fra incudine e martello" continua, vi faccio queste domande: Quali sono i vostri desideri più nascosti? Cosa desiderereste fare per voi stesse/i e basta? Seguite questa via connessa al piacere e alla libertà. Non sto parlando chiaramente di adulterio o libertinaggio. Parlo di momenti per voi, di solitudine costruttiva o di intimità di coppia lontano da impegni, incarichi, famiglie ingombranti ecc... Vi consiglio di seguire questa via e vedrete che ricaricandovi prenderete il martello e farete tremare l'incudine.*





# ACQUARIO

21|01 19|02

*Momento sentimentalmente molto positivo, potreste sentirvi più amorevoli, come non mai da molto tempo sostenuti da un Giove positivo e vibrante.*

*Innamoratevi della vostra riconquistata amorevolezza. Anche per voi è importante avere il coraggio di soddisfare i bisogni più profondi senza giudizi. Non dovette spaventarvi dei vostri lati più istintivi e selvaggi. Abbiate cura del vostro corpo durante le vacanze perché con tutta questa ritrovata fiducia potreste avere parecchia voglia di festeggiare.*



# PESCI

20|02 20|03

*Che fatica con questo Saturno mettere in ordine pensieri ed idee lasciando andare i sogni irrealizzabili. Marte vi spinge ad agire, a fare percorsi di crescita e consapevolezza, di apprendere nuove tecniche e metodi. Affidatevi al vostro intuito, ai vostri desideri, a ciò che vi fa muovere con passione. Lasciate che il vostro modo di mettervi al servizio degli altri diventi più preciso e accurato, senza eccessive dispersioni potreste produrre materialmente molto di più. Tema a voi spesso ricorrente. Rimanete però romantici. Concretamente romantici. Tanti Auguri a tutti e a tutte voi.*

# BOWLING QUEEN TOUCH

IL REGNO DEL DIVERTIMENTO



www.queentouch.it



ORGANIZZAZIONE FESTE E COMPLEANNI!

**TUTTI I MERCOLEDÌ\*** dalle 19.00  
**LOW COST DAY**  
**TUTTO A** 

Panini  
Tramezzini  
Bibite, Dolci  
Menù vari  
...e anche il  
**BOWLING!**

\*Esclusi festivi e prefestivi



QUEENTOUCH - Via F.lli Rosselli, 9  
Borgo San Dalmazzo (CN) - Tel. 0171 261764  
A 100 metri da CINELANDIA

APERTI TUTTI I GIORNI

Lun-Ven 11.30-2.00 - Sab 11.30-3.00 - Dom-festivi: 14.00-2.00

# PIETRO MICCA



*5 marzo 1677 - 30 agosto 1706  
Arruolato come soldato minatore nell'esercito del Ducato di Savoia.  
Esso venne ricordato per aver consentito alla città di Torino  
di resistere all'assedio francese durante la guerra  
di successione spagnola*

Pietro Micca  
Lapide in mano.  
Via Cernaia angolo Corso Galileo Ferraris.

# A Natale... Regala un Corso!

Il corso si terrà presso la nostra sede  
in via dei Bersaglieri 22 B, 10034 - Chivasso (TO)



- LinkedIn
- Fotografia
- Digital Marketing
- Grafica per il web
- Gestione portali SAP

**Per avere maggiori informazioni sui programmi  
e sui costi contattateci!**



COSÌ PICCOLA, COSÌ DI GUSTO.

••••• *Jolie* •••••



ARMANDO TESTA



A CASA COME AL BAR.

[jolie.it](http://jolie.it)

